

Gaelic Psalms

Salm 1.

1. 'S BEANNAICHT' an duine sin nach gluais
'an comhairle nan daoibh,

'An slighe fhiair nan peacach baobh',

'n a sheasamh fòs nach bi;

'an caithir fanoid luchd an spòrs

nach togair suidh' gu bràth:

2. Ach 'g am bheil toil do naomh-reachd Dhè,

'g a smuaineach' oidhch' is là.

3. Mar chraoibh is amhluidh bithidh e

'n cois aimhne fàs a ta,

A bheir 'n a h-aimsir toradh trom,

gun duilleach chall no blàth.

Soirbhichidh leis gach ni d'an dean:

4. ni h-amhluidh sin do bhi

Na daoine peacach; ach mar mhol

air fhuadachadh le gaoith.

5. Is uime sin cha seas a suas

na h-aingidh anns a' bhreth,

No peacaich ann an comunn naomh

nam fireanach air leth.

6. Oir 's fiosrach Dia air slighe ghloin

Gaelic Psalms

nam fireanach air fad;
Ach slighe fhiar nam peacach baoth',
di-mhiltair i gu grad.

Salm 2.

1. C' ARSON a ghabh na Cinnich boil',
's na slòigh le cheile cruinn,
A' smuaineachadh beairt dhìomhanaich,
nach feudar chur an suim?
2. Rìghre na talmhainn dh'eirich suas,
's na h-uachdarain gu leir;
'N aghaidh Iehobhah chruinnich iad:
's 'n aghaidh aoin ungtà De.

Gaelic Psalms

3. 'Nis briseamaid an cuibhreach dhinn,
(sud thubhairt iad air fad.)

Na boinn a b' àill leo iadhadh oirnn,
dhinn tilgeamaid gu grad.

4. An Ti air nèamh 'n a shuidhe ta,
ni esan gàire riu;
is mar chùis-mhagaidh bithidh iad
do Thighearn àrd nan dùl.

5. 'N sin labhraidh e am briathraibh borb
'n a chorruidh riu gu garg;
Is cuiridh e gu cabhaig iad,
le lasan is le feirg.

6. Gidheadh do dh' ungradh leam mo Rìgh
gu fìor air Sion caomh ;
Is chuir mi e 'n a uachdaran
suas air mo thulaich naoimh.

7. Cuiridh mi 'n cèill an t-ordugh ud;
thubhairt lehobhah rium,
Is tu mo mhac-sa; 's ann an diugh
a ghineadh thusa leam.

8. Iarr orm, 's mar oighreachd bheir mi dhuit
na fineacha gu leir:
'S mar sheilbh ro-dhìleas bheir mi dhuit
fad iomail crìch gach tìr'.

9. Nithear le slait de'n iarunn chruaidh,

Gaelic Psalms

gu luath am briseadh leat ;
'N am bloighdibh beaga pronnar iad,
mar phota crè le d' neart.

10. O rìghrean, uime sin, a nis,
gabhaidh-sa ciall gu leir;
A bhreitheamhna na talmhainn fòs,
grad-fhoglumaibh deadh bheus.

11. Do 'n Tighearna Iehobhah mòr
aoraibh-sa sìos gu ceart,
Le h-eagal deanaibh seirbhis mhaith
do thighearna nam feart,
'S le ball-chrith deanaibh gairdeachas

12. Do'n mhac grad-thugaibh pòg,
air eagal gu las 'fhearg-san ruibh
g'ur milleadh anns an ròd.

An uair a bhitheas corruich air
a' lasadh ach gu beag,
Is beannaicht' iad, gach uile neach,
an dòchas air a leag.

Gaelic Psalms

Salm 3.

1. NACH lionmhor iad mo naimhde, Dhia,
sìor-dhol am meud gach là?
Is luchd mo thrioblaid iomadh iad,
ag eiridh rium a ghnàth.
2. Ri m'anam iomadh their nach 'eil
aon fhurtachd aig an Dia:
3. Ach 's tu fear-togalach aig mo chinn,
mo ghlòir, is tu mo sgiath.
4. Air Dia do ghairm mi fein le m' ghuth,
Dh' eisd as a thulaich naoimh
5. Luidh choidil, agus mhosgail mi,
chum Dia mi suas gu caomh.
6. Cha-n eagal leam deigh mile sluagh,
ged chuairticheadh iad mi.
7. Mo Thighearn eirich suas gu luath,

Gaelic Psalms

Is cuidich leam, a Dhe:
Mo naimhde bhuail thu air an gial;
bhris fiacla fòs nan daoibh.

8. 'S le Dia an fhurtachd: air do shluagh
do bheannachd tha gun dìth.

Salm 4.

1. O THUSA Dhia ud m' ionracais,
eisd rium tràth eigheam riut:

S tu dh' fhuasgail orm 's mi ann an teinn;
Fòir orm, is eisd mo scread.

2. Mo ghlòir cia fhad, a chlann nan daoibh,
gu nàire chaochl'eas sibh?

A' tabhairt gràidh do dhìomhanas,
is leanas breugan ruibh?

3. Biodh agaibh fios gu'n d' ròghnich Dia
Dha fhein an duine naomh;

'N uair dh' eigheas mi, bheir e gu beachd
sar-eisdeachd do mo ghlaodh.

4. Biodh eagal oirbh 's na deanamh lochd:

Gaelic Psalms

labhraidh ri 'ur cridh' fein,
Gu h-uaigneach air ur leabaichibh
bibh tosdach mar an ceudn'.

5. Deadh ìobairt thaitneach thugaibh maibh,
do'n ionracas a ghnàth;
'S 'ur dòchas cuiribh ann an Dia,
ag earbsadh as gach là.

6. Ni maith co nochdas duinn a nis?
tha mòran ac' ag ràdh:
Ach dealradh glan do ghnùise, Dhe,
tog oirne suas a ghnàth.

7. 'S mò chuir thu dh' aoibhneas ann am
chridh',
no'n uair a's lìonmhoir' coirc,
No, aca sud, a's saoibhre fion
a' cinneachduinn gun airc.

8. An sìth-shàimh luidhidh mi faraon.
is coidlidh me le suain:
Oir's tusa mhàin bheir dhomh, a Dhe,
fo dhìdean, còmhnuidh bhuan.

Gaelic Psalms

Salm 5.

1. DO m' bhriathraibh tabhair aire, Dhe,
Is beachdaich air mo smuain.
2. Eisd guth mo ghlaoidh, mo Rìgh 's mo
Dhia,
Oir guidheam ort gu dian.
3. Mo ghuth do chluinnear leat, a Dhe,
air maduinn air aoin là:
Gu moch do dheanam urnaigh riut,
Is dearcam ort a ghnàth.

4. Cha tus' an Dia le 'm miann an t-olc;
is lochd cha chaidir thu:
5. Cha seas an t-amadan a'd' làth'r;
's fuath leat luchd-uilc nach fiu.
6. Do sgriosar leat luchd-labhairt bhreug:
is gràin le Dia faraon
An duine fuileachdach, 's an ti
Chum cailgair eachd a chlaon,

7. Ach mise, thig mi chum do theach,
thaobh meud do ghràsa caomh':
Is ann ad eagal aoraidh mi,
m'aghaidh ri d'theampull naomh.
8. Fa chùis mo naimhde, treòraich mi,

Gaelic Psalms

a'd cheartas naomh, a Dhe,
Is deansa romhan, air gach ball,
Do shlighe dìreach reidh.

9. Oir cha-n 'eil cinnt no ceart 'n am beul,
fior-aing'eachd annta ta;
An sgòrnan fosgailt' tha mar uaigh,
Le miodal teangaidh tlàth.

10. Le'n comhairlibh leig tuiteam dhoibh;
sgrios iad, a Dhe, 'n an lochd:
'N am peacaibh lionmhoir fuadaich iad,
oir rinn iad ceannairc ort.

11. Ach aoibhneas air gach neach gu robh
ni barrant dhiot 'n an airc:
Is deanadh iad buan gairdeachas,
oir ni thu dhoibh cùl-taic':
Biodh annad ait, le'n ionmhuinn d'ainm,

12. oir beannaichidh tu, Dhe,
Am firean: ni thu le do ghràs
a chuirteach', mar le sgeith.

Salm 6.

Gaelic Psalms

1. A THIGHEARN, ann ad chorruich mhòir
na cronuich mi gu garg;
Na dean mo smachdachadh gu geur,
an uair a lasas d'fhearg.

2. Dean tròcair orm, a Dhia gu gràs,
oir lag tha mi gun cheisd:
Dhia, slànuich mi a nis a'm' fheum,
Oir tha mo chàmhan brist'.

3. Tha m'anam air a chràdh gu geur:
ach thusa, Dhe, cia fhad?

4. Pill, fuaisgail m'anam; agus fòir
le tròcair orm gu grad.

5. Oir ort, a Thighearna, 's a' bhàs,
cha chuimhnichear gun cheisd:
Cò bheir dhut buidheachas 's an uaigh,
No bheir ort luaidh am feast?

6. Le m' osnaich tha mi sgìth, 's an oidhch'
a' cur mo leab air snàmh:

Le m'dheuraibh m'uirigh uisgicheam
's an àm bu chòir dhomh tàmh.

7. Mo shùil a ta air failneachadh
fa chùis mo bhròin gach tràth;
Is tha I dol gu h-aois, air son
m' uil' eascairde a ghnàth.

8. A luchd na h-aingidheachd gu leir,

Gaelic Psalms

imichibh uam am fad:

Oir chuala Dia gu tròcaireach
àrd-ghuth mo chaidh gun stad.

9. An athchuinge a chuir mi suas,
chuala Iehobhadh i;
Is gabhaidh e gu toileach uam
An urnaigh a nì mi.

10. Air m' eascairdibh gu robh air fad
nàir agus cùradh geur:
Is pilleadh iad air ais gu luath
Le masladh mòr gu leir.

Gaelic Psalms

Salm 7.

1. O DHIA, mo Thighearn, earbam riut;
orm furtaich agus fòir,

Is saor mi fòs o shàruchadh
Mo nàmh tha orm an tòir.

2. Air eagal, marni leòmhan treun,
gu'n reubar m'anam leis:

A' deanamh liodart air gu mìn,
gun neach ga m' fhuasgladh as.

3. I hobhadh Dhè, ma rinn mi seo:
ma tha lochd air mo làimh:

4. Ma dh'ìoc mi olc do'n fhear a bha
an sìochant dhomh, 's an dàimh;

(Ni h-amhluidh sin, ach rinn mi'n ti
a theasairginn gu blàth,
a bha gun aobhar is gun chùis
'n a nàmhaid dhomh gach là.

5. Leanadh an nàmhaid m'anam fein,
glacadh se e, 's gu làr

Saltradh mo bheatha, leagadh fòs

Gaelic Psalms

M'urram 's an dus le tàir,

6. Eirich, a' d'fheirg, tog suas thu fein

fa chorruih m' eascair threin

Is chum na breth a dh' orduich thu

Mosail fa'm chùis, a Dhè.

7. Mar sin ni coimhthoinnal an t-sluaigh

do chuairteachadh gun tàmh;

Is uime sin fa'n cùis, a Dhè,

Pill fein gu ionad àrd.

8. Breth air an t-sluagh gu leir bheir Dia:

reir m'ionracais dean breth,

A reir mo neòchiont fein, a Dhè,

Gu teann cuir as mo leth.

9. O thigeadh crìoch air olc nan daoì,

ach daingnich daoine còir:

'S fear-sgrùdaidh cridh', is rannsaich airn

Dia cothromoach na gloir'.

10. 'S e Dia mo sgiath, 's e dh'fhurtaicheas
air luchd a' chridhe cheirt.

11. Breitheamh luchd-còrach Dia, gach là
am feirg ri luchd roch-bheirt.

12. Ma 's e 's nach pill an daoì air ais,

a chlaidheamh lìomhaidh Dia:

Air lagh a bhogha chuir gu teann,

Gaelic Psalms

Gu caitheamh ullamh dian.

13. Fìor-acfuin agus innil bàis

sin dheasaich e dha fein;

'S a shaighde guineach leig e mach

an aghaidh luchd dhroch bheus.

14. Mar mhnaoi ri saoth'r is amhluidh sin,

an daoibh ri olc a ta;

Feuch aimhleas ghabh mar thorachas,

Breug rugadh leis gun stà.

15. Chladhaich e slochd, is threuchail e,

is thuit 's a' chlais a rinn:

16. Thig 'aimhleas air a' chloigionn fein.

is fhòirneart air a cheann.

17. A reir a cheartais molaidh mi

an Tighearn, air gach àm:

Do ainm Iobhadh seinnidh mi,

oir 's e a's àirde th'ann.

Gaelic Psalms

Salm 8.

1. IEHOBHAH Dhia, cia mòr tha d'ainm
air feadh gach uile thìr!

Do ghlàir do shocraich thu os ceann
nam flaitheas is nan speur.

2. A beul nan naoidh 's nan ciochran maoth'
bhrìgh d'eascair dh'orduich neart,
An nàmhaid chum gu coisgeadh tu,
's an dioghaltach mi-cheart.

3. Do speuran tràth thug mi fainear,
obair do mheura fein;
A' ghealach is na reulta glan',
a dh'orduich thu le cheil':

4. Duin ciod e, gu'n cuimhnichteadh?
no 'mhac gu'm fiosraicht' leat?

5. De'n inbhe, 's beag a chum thu uaith',
air 'n d'fhuair na h-aingil ceart;

Gaelic Psalms

Oir chuir thu coron àluinn air,
le maise 's glòir thar chàch.

6. Air oibribh fòs do làmh thug thu
dha uachdranachd air fad.

Gach dùile chuir fo 'chosaibh dha,
a chruthaich thusa riamh:

7. Caorich, is buar, 's gach ainmhidh fòs
tha 'g iomeachd air an t-sliabh.

8. An eunlaith tha 's an athar shuas,
an t-iasg a ta 's a' chuan,
'S na shiubhlas fòs air slighe tuinn,
sin thug thu dha gu buan.

9. A Dhia, ar Tighearn is ar Dia,
d'ainm-sa cia h-uasal e!

Air feadh gach talmhainn agus tìr
is mòr a sud, a Dhè.

Salm 9.

1. LE m'uille chridhe bheir mi dhuit,

Gaelic Psalms

àrd-moladh binn, a Dhe;

IS d'oibre mìorbhuileach air fad

Sior chuiridh mi an ceill.

2. Fòs ni mi annad aoibhneas ait,
is gairdeachas gu mòr:

Do d'ainm-sa seinnidh mise cliu,

O Thi a's àirde glòir.

3. A rìs tràth phillear air an ais,
mo naimhde, theid gu làr;

Oir tuitidh iad is theid doibh as,

A'd'fhianuis fein gun dàil.

4. Mo chòir rinn thusa sheasamh dhomh,
gu daingean is gu treun:

A'd' chaithir chothroim shuidh thu suas
mar bhreitheamh ceart am binn.

5. Is thug thu air na cinnich smachd,
sgrios thu na daoine daoi:

An ainm do chuir thu as gu glan,
o linn gu linn a chaidh.

6. (Air sgrios an nàmh chaidh crìoch am
feasd:)

leag thu am bailte treun':

An iomradh-san an cuimhne fòs
do theirg sin leo fein.

7. Ach mairidh Dia gu bunaiteach:

Gaelic Psalms

chuir caithir suas chum breth.

8. Bheir an domhan cothrom ceart,
le còir do'n t-sluagh fa leth.

9. Mar dhaingneach bithidh Dia nam feart
do'n ti a ta fo leòn:

An trioblaid, tearmunn dìleas e,
ri faicinn neach fo bhròn.

10. Gach neach g'am bheil air d'ainm-sa fios
ni dòchas dhiot, is bun:

Oir mheud 's a ta ga d'iarraidh, Dhe,
cha treig thu iad gu tur.

11. Do'n Triath d'an còmhnuidh Sion naomh,
seinnibh-sa cliu gu binn;

Aithrisibh fòs am measg an t-sluaigh
na gnìomharan a rinn.

12. Tràth ni e rannsachadh air fuil,
'n sin cuimhneach orra ta;

Cha leig air dearmad glaodh nam bochd,
a ghairmeas air a ghnàth.

13. Fòir orm, a Dhe, is amhair air
mo thrioblaid o luchd m'fhuath';

A Dhe, a ta ga m' thogail suas
a dhorsaibh bàis gu luath.

14. An dorsaibh nighinn Shion chaoimh

Gaelic Psalms

gu sgaoilinn d'uile chliu:

Is ni mi gairdeachas air sgàth
na slàinte dheònaich thu.

15. Thuit sìos na cinnich anns an t-slochd
a chladhaich iad do chàch;
Is anns an lion a dh'fholuich iad,
tha'n cosa fein a sàs.

16. Aithnichear Dia 's a' bhreth a ni,
'n uair thuiteas daoibh 's an drip;
Is ann an gnìomh a làmhha fein
teann-ghlacar e 's an rib.

17. Pillear luchd-uilc is aingidheachd
gu h-ifrinn sìos gu leir;
'S na fineachan nach cuimhnich Dia,
pillear iad sìos le cheil'.

18. An t-ainnis truagh cha teid am feasd,
air dearmad no air dith;
Air dòchas fòs an duine bho chd
gu bràth cha-n fhaicear claidh.

19. A Thighearn, eirich, 's na leig buaidh
le neach d'an dual am bàs;
Breth thugar air an cinneachaibh
a'd fhianuis anns gach càs.

20. Cuir eagal orra-san gu mòr,

Gaelic Psalms

Iehobhah Dhia nam feart;
Gu'n aithnicheadh no slòigh gu leir
iad fein nan daoine meat'.

Salm 10.

1. CIOD uime 'n seas thu fad o làimh,
Iehobha làidir threin?

An aimsir teinn is trioblaid mhòir
an dean thu d'fholach fein?

2. An droch dhuin' tha na àrdan borb
gu dian air tòir a bhoichd:

Ach glacar iad 's na h-innleachdaibh
a dhealbh iad fein chum lochd.

3. Oir ni an droch dhuin' ràiteachas
a miann a chridhe fein;

'S na daoine sanntach molaidh e,
ge beag air Dia am mèin.

4. An droch dhuin' a'm' fìor-àrdan gruaidh'
cha ghoir e air an Triath;

'Na chridhe cha-n 'eil uair air bith
gnè smuaineachidh air Dia.

5. Tha 'uile shlighe doilghiosach,

Gaelic Psalms

o 'shealladh 's àrd do bhreth:

A seideadh pluic gu fanoideach,
mu 'eascairdibh gach leth.

6. 'N a chridhe fein do labhair e,
am feasd cha ghluaisear mi:

Oir cha tig àmhghar orm gu bràth,
no trioblaid fòs g'am chlaoidh.

7. Do'n iogan, mhallachadh, 's do ghò,
a bheul-san làn a ta:

Tha aimhleas mòr is dìomhanas
fo 'theangaidh-san a ghnàth.

8. An diomhaireachd nam bailte beag'
gnàth-suidhidh e gun fhios;

Tha 'shùil air bochd 's air neòchiontach
'gam mort an uaignuidheas.

Tha 'shuile nimhneach mar an ceudn',
ro-ghuineach geur gu lochd,
A' dearcach ann an dìomhaireachd
chum sgrios an fhèirein bhochd.

9. Mar leòmhan luidh' am foill a ta,
'n a thàmh an garaidh dion,

Ghabhail nam bochd: is ghlac e iad
'g an tarruing ann a lion.

10. Crùbaidh is cromaidh e gu làr,

Gaelic Psalms

chum dha nach mothaich neach:
Le 'laochraibh chum gu'n leagadh e
am bochd a' ghabhail seach.

11. Is thubhairt e 'n a chridhe fein,
dhìchuimhnidh Dia gun cheisd:
Seadh dh'fholuich e a ghnùis an cein,
cha leir dha sud am feasd.

12. Iehobhah, eirich suas an àird,
a Dhia ta neartmhor treun,
Tog suas do làmh: 's na dearmaid chaoidh
ne deòraidh bochd 'n am feum.

13. Na daoine dona c'uim' an dean
iad tarcuis ort, a Dhe?
An neach ud thubhairt 'n a chridh' fein,
cha-n fhiosraichear leat e.

14. Chunnaic thu sin, oir dhuit is leir
gach dochair is gach spìd,
A chum le'd'làimh gu toir thu dhoimh
comain an uilc a ni'd:
S'ann ortsa dh'fhàg an duine bochd
e fein a chuir fo dhìon,
O's tu fear-cuidich agus neart
nan dilleachdan gun mhaoin.

15. Gairdean an droch dhuin' is an dao
leòn thus', is bhris, a Dhe;

Gaelic Psalms

Is rannsaich 'uile lochd gu geur,
gu ruig nach faighear e.

16. Gu suthain is gu siorruidh fòs
Iehobhah, ta 'n a Rìgh:
Sgriosadh na cinnich as gu tur,
is ghlanadh as a thìr.

17. Miann nan daoine 'ùmhal chual tu', Dhe;
an cridhe ni thu gleust;
Is bheir thu air do chluais gu beachd
an gearan-san gu'n eisd:

18. A chumail ceirt ri dìlleachdain,
's ri daoineibh brùite truagh',
A chum nach tugadh duine' o'n ùir
ni 's mò air fòirneart luaidh.

Salm 11.

1. MO dhòchas chuir mi ann an Dia;
ciod uime 'n abradh sibh
Ri m'anam, chum mo chur air gheit,
teich as mar eun gu d'shliabh?

Gaelic Psalms

2. Feuch chuir na h-aingidh bogh air lagh,
air sreing an saighead ghleus,
Thilgeadh 's an dòrch' an ti ta ceart
'n a chridhe fòs 's 'n a bheus.

3. Ma theid na bunaite air dhìth,
ciod ni an duine còir?

4. Tha Dia 'n a teampull naomh, air nèamh,
tha 'chaithir làn do ghlòir:

Is leir d'a shùilibh-san gach dùil,
's an domhan mhòr a ta:

Le 'rosgaibh clann nan daoine' air fad
rannsaichidh e a ghnàth.

5. Rannsaichidh Dia na fireanaich;
ach luchd na h-aingidheachd
Is fuath le 'anam, is gach neach
thug speis do ragaireachd.

6. Air daoineibh droch-mhuinnt' dòirtidh Dia
nuas ribeachan gun dìth;

Is teine, pronnusc, 's doinionn gharbh,
cuibhrionn an cup' do ni.

7. Oir Dia tha cothromach is ceart,
is ionmhuinn leis a' chòir:

Ag amharc air na fireanaibh
le deadh ghnùis làn do ghlòir.

Gaelic Psalms

Salm 12.

1. NIS fòir, is cuidich leam, a Dhe,
's gun deadh dhuin' idir ann:
Na treibhdhirich measg chloinn nan daoine
ri'm fàghail tha ro ghann.
2. Labhraidh gach neach r'a choimhearsnach
a' bhreug le miodal beil:
Le cridhe dùbailt' làn do cheilg,
sior-labhraidh iad ri cheil'.
3. Gach beul tha làn do ghabhann tlàth,
d'an ghnàth bhi leam is leat;
An teangadh bhruidhneach àrdanach
sgathar le Dia nam feart.
4. A thubhairt, Orra bheir sinn buaidh
le'r teangaidh fein a mach;
'S leinn fein ar beul: cò e an Triath
a chuireas sinn fo smachd?
5. Ri sàruchadh nan deoradh truagh',
ro osnaich dhaoine bochd,
Nis eiridh mi, (ars' Dia,) g'an dion,
o'n dream ta bagradh lochd.
6. Is fìorghlan focal Dhe gu dearbh;

Gaelic Psalms

amhluidh ma airgiod e,
A leaghadh is a ghlanadh fòs
seachd cuairt an suacan crè.

7. Coimhididh tus' iad uile, Dhe,
dionaidh tu iad a ghnàth.

O'n ghinealach so nis a th'ann,
's o sin a mach gu bràth.

8. Gluaisidh gach aon taobh luchd an uilc
is togaidh iad an ceann;

An t-àm 's an cuirear suas gu h-àrd
na daoine' a's suaraich' t'ann.

Salm 13.

1. CIA fhad a dhearmadar mi leat,
a Dhia, an ann gu bràth?

Cia fhad a cheileas tu do ghnùis
o m'anam truagh gach tràth?

2. Cia fhad bhios imchaeist ann am chom,
le cridhe trom gach là?

Gaelic Psalms

Cia fhad a chuirear tharum suas
an ti bha dhomh 'n a nàmh?

3. Tabhair fainear, is freagair mi,
a Thighearna mo Dhia;
Soillsich mo shùile, codal trom
chum bàis nach coidil mi.

4. Eagal gu'n abair rium mo nàmh,
chaidh agam air a nis;
'S gu'n dean mo naimhde gairdeachas,
an uair a dh' aomar mis'.

5. Ach dh'earb mi a do ghràs; is bidh
mo spiorad ait a'd' shlàint:

6. Is seinnidh mi gu binn do Dhia
air son a phailteis ghnà'icht'.

Gaelic Psalms

Salm 14.

1. NA chridhe deir an t-amadan,
cha-n 'eil ann Dia air bith:
Taid truailidh, 's oillteil, fòs an gnìomh;
cha-n 'eil ann neach ni maith.
2. An Tighearn dh'amhairc e o nèamh,
air cloinn nan daoine nuas;
A dh' fheuchainn an robh tuigs' aig neach
na dh'iarradh Dia nan gràs.
3. Ach chlaon an t-iomlan diubh a thaobh,
ro-shalach taid gu leir;
Cha-n 'eil aon neach a' deanamh maith,
cha-n 'eil fiu aon fo'n speur.
4. Am bheil aig droch-dhaoin' tuigs' air bith
tha 'g itheadh suas gu dian
Mo phobuill-sa, mar aran blast',
's nach 'eil a' ghairm air Dia.
5. An sin do ghabh iad eagal mòr,
air son gu bheil gu fìor
Dia ann an ginealach is linn,

Gaelic Psalms

nam fireanach do shior.

6. Comhairl' an truaghain nàruich sibh,
chionn Dia 'n a thearmunn da:

7. A Sion O gu tigeach mach
slàint' Israeil gach là!

An uair bheir Dia air ais a bhruid
a phobull fein le cheil',
Air Iacob bithidh aoibhneas mòr.
's aiteas air Israel.

Salm 15.

1. CO dh'fhanas ann ad phàilliun shuas?
a Thighearna, cò e?

Air do chnoc naomh cò 'n ti sin leat
a chòmhnucias gach re?

2. An ti a ghluais gu treibhdhireach,
is ionracas a chleachd,
Labhras an fhìrinn sin a mach
a ta 'n a chridhe steach.

3. An ti nach dean air neach air bith,
cùl-chàineadh 'm feasd le 'bheul,
Nacj dean aon lochd d'a choimhearsnach,

Gaelic Psalms

's nach tog air fòs droch sgeul.

4. A ni trom-thailceas air an daoì:

ach urram dhoibh a bheir

D'an eagal Dia; 's nach caochail mionn
ged thigeadh calldach air.

5. Airgiod air ocair nach do chuir;

an aghaidh fòs nan saoi

Duais nach do ghabh: cha ghluaisear e
gu bràth mar sin a ni.

Salm 16.

1. DHIA, coimhid mi, oir annad fein
a ta mo dhòigh gu fìor;

2. O m'anam, thubhairt thu ri Dia,
is tu mo Thriath gu sior.

3. Mo mhaitheas ort gu dearbh cha ruig;
ach air an naoimh a ta
Air thalamh, 's air na fhlaithibh fìor,
'g am bheil mo ghean 's mo ghràdh.

4. Mòr-mheudaichear an doilghios doibh,
a dheifricheas gu luath
Air lorg dhe eile choimheach bhreig',
a' cur ri cràbhadh truagh:

Gaelic Psalms

An ìobairt-dhibhe tha de fhuil
cha-n ofrail mi gun cheisd,
Is air an ainmibh ann am bheuk
cha toir mi luaidh am feasd.

5. Cuibhream mo chup' is m'oighreachd Dia:
's tu sheasas dhomh mo chrann.

6. An àitibh aoibhneach thuit mo lion:
's leam oighreachd bhreagh nach gann.

7. Bheir mise buidheachas do Dhia,
thug comhairl' orm a'm'fheum:
Tha m'airne fòs an àm na h-oidhch'
ga m'theagasg mar an ceudn'.

8. Do chuir mi romham, anns gach cùis,
an Tighearn mòr a ghnàth;
Chionn air mo dheas làimh gu bheil e,
cha ghluaisear mi gu bràth.

9. Mo chridh' ni aoibhneas uime sin,
ni gairdeachas mo ghlòir ;
Ni m'fheoil fòs còmhnuidh fhoistineach
le dion an dòchas mòr.

10. Oir anns an uaigh cha-n fhàgar leat
shios m'anam, air aon achd:
'S cha leig thu fòs do d'shearceinn naomh
gu'm faic e truailidheachd.

Gaelic Psalms

11. Dhomh sligh' na beatha nochdaidh tu:
a'd' làth'r làn aoibhneas ta,
Is aig do dheas làimh fein, a Dhe,
mòr shubhachas gu bràth.

Salm 17.

1. EISD thus', a Thighearn, ris a' choir,
mo ghlaodh thoir aire dha;
Is cluinn an ùrnaigh thig a mach
o m' bheul gun bhreug, gun ghò.

2. Mo bhreth o d' fhianuis thigeadh i:
le d' shùilibh leirsinneach,
Seall air na nithibh sin, a Dhe,
ta ceart is cothromach.

3. Dhearbh thu mo chridh', is dh'fhiosraich thu
's an oidhche; dh'fhionn gu geur;
Cha d'fhuair thu maoim: oir b'e mo rùn
nach peacaichinn le m'bheul.

4. Mu thimchioll oibre dhaoine fòs,
ghleidh mi mi fein gu beachd,
Le guth do bheil, o cheumannaibh
luchd-braid is ragaireachd.

Gaelic Psalms

5. Cum ,’imeachd suas, a Dhia nam feart,
a’d’ shlighibh ceart gu treun:

A’d’ ròidibh dìreach cum mi suas,
nach sleamhnuich uam mo cheum.

6. Oir ghairm mi ort, a Dhe, a chionn
gu’n eisdear leatsa rium;

Do chluas a m’ ionnsaidh crom a nuas,
is fòs mo ghearan cluinn.

7. Taisbean do chaoimhneas iongantach,
tha gràdhach làn do chliu;

O thus’ a shaoras le d’ dheas-làimh,
an droing d’an dòchas thu,

O’n dream ’n an aghaidh thogas ceann.

8. O coimhid mi gu treun,

Mar chloich do shùl: dean folach orm,
fo sgàil do sgiathan fein.

9. O’n droch dhuin’ tha ri fòirneart orm,
o naimhdibh sgriosadh treun,

A ta ga m’ chuirteachadh gach taobh,
mo choimead uatha dean.

10. ’N an saill a ta iad druidte suas,
cainnt uaibhreach tha ’n am beul.

11. Chrom iad gu làr, is dhearc le’n sùil;
is chuairtich iad ar ceum.

Gaelic Psalms

12. Mar leòmhan gionach togarach
chum cobhartaich a ghnàth.

Mar leòmhan òg an dìomhaireachd
a' luidh' am plaid a ta.

13. Eirich, a Dhe, is caisg mo nàmh,
leag sìos gu talamh e:

O'n droch dhuin', ta 'n a chlaidheamh dhuit,
saor m'anam uaith', a Dhe.

14. O'n dream tha dhuit-sa, Dhe, mar làimh,
o dhaoinibh saoghalt' dàn',

'G am bheil an cuibhrionn is an cuid
's a' bheatha so a mhàin.

D'am bheil thu tabhairt làn am bronn
a d'ionmhas diomhair fòs:

Tha'n gineil lionmhor, is am maoin
fàgaidh d'an leanbaibh òg'.

15. Ach air mo shonsa, dearcam air
do ghnùis am fireantachd:

Air mosgladh dhomh làn-dhiolar mi,
a Dhe, le d'chosamhlachd.

Salm 18.

Gaelic Psalms

1. MO chion ort fein, a Dhia, mo threis.

2. Mo charraig Dia gu ceart,

Mo dhaingneach, is mo shlànuighear:

mo Thighearn, is mo neart:

An ti 's an cuir mi dòchas fòs,

mo thargaid is mo sgiath,

Adharc mo shlàinte e gu beachd,

mo bhaideal àrd 's e Dia.

3. Nis gaiream air an Tighearna,

d'an dlighear moladh sior:

Mar sin o m'eascairdibh gu leir

coimhidear mi gu fìor.

4. Chuir tuilte dhroch dhaoin' eagal orm,

chaidh umam guin an eig.

5. Pian ifrinn agus liontan bàis,

romham 's gach àite feuch.

6. A'm' eigin ghoir mi air mo Thriath,

dh'eigh mi gu h-àrd le m' ghlaodh:

Is as a theampull naomha fein

dh'eisd e mo ghuth gu caomh.

'N a fhianuis is n a eisdeachd fein,

mo ghlaodh do ràinig suas;

7. An talamh air gach ceum an sin

do chriothnuich, chrathach, ghluais:

Bunaitean nan cnoc is nam beann,

Gaelic Psalms

do ghluaiseadh sin gu garg,
Do chriothnuicheadh is chrathadh iad,
a chionn gu robh air fearg.

8. Chaidh deatach as a shròin a mach,
is teine loisgeach mòr
Chaidh as a bheul, is lasadh leis
de eibhlibh ni bu leòr.

9. is lùb e fòs na nèamha fuidh',
's a nuas do thuirling e:
Fior-dhorchadas is dubh-aigein
bha sin fo chosaibh Dhe.

10. Air cherub mharcaich e gu h-àrd,
air iteag fòs do chaidh;
Is bha e luath ag itealaich,
air bharruibh sgiath na gaoith'.

11. Dubh-dhorchadas mar dhìomhaireach
do chuir e uime fein:
Bu phàilliun da na h-uisgean dorch',
is neulta tiugh' nan speur.

12. Do chaidh a neulta tiugh' le cheil',
is clacha-meallain fòs,
Is eibhlean tein' air thoiseach air,
o'n dealradh bha 'n a ghnùis.

13. Rinn Dia san speuraibh tairneanach,

Gaelic Psalms

is leig an ti a's àird,
A ghuth a mach, le cloich-shneachd chruaidh,
is eibhlibh teith 's gach àit.

14. A shaighde leig e uaith' a mach,
is sgaoil a iad air fad,
Tein-athair orra thilg gu mòr,
is chlaoidheadh iad gu grad.

15. Aigein an uisge chunn'cas ris,
bha steidh an domhain nochdt',
Le seideadh anail t'fheirge, Dhe,
le d' achmhasan 's do smachd.

16. As 'ionad àrd do chuir e nuas,
is bhuin e mise mach,
Is rinn mo tharruing mar an ceudn'
a h-uisgibh iomarcach.

17. O m'eascar thul-chuiseach is threun
thug e dhomh fuasgladh deas,
'S o luchd mo mhi-ruin agus m' fhuath
bu treis' gu mòr na mis'.

18. An là mo thrioblaid is mo theinn,
thug ionnsaidh orm gun fhios:
Ach bha mo Dhia 'n a thaice dhomh,
cha sleamhnuich uam mo chos.

19. Gu ionad farsuinn agus reidh

Gaelic Psalms

thug esan mi a mach:

Mo theasairginn do rinneadh leis,
oir ghabh e annam tlachd.

20. Reir m'ionracais, is gloine làmh,
do chùitich Dia maith rium:

21. Air seachran uaith' cha deachaidh mi
a shlighe choimhdeadh leam.

22. Oir 'uile bhreth a'm' fhianuis tha:
a statuin uam nior chuir.

23. Bu treibhdhireach 'n a làthair mi:
o'm aing'eachd fein do sguir.

24. Reir m'ionracais is gloine làmh,
an sealladh beachd a shùl,
Do rinneadh mise chuìteachadh
gu caomh le Dia nan dùl.

25. Do'n duine ghràsail, gràsmhor thu,
dìreach do'n trebhdhireach.

26. Glan thu do'n duine ghlan, is fiat'
do'n duine fhiat' fa seach.

27. Na daoine tha fo thrioblaid mhòir,
làn-shaoraidh tu 's gach àit';
Ach bheir thu nuas a' mhuinntir sin
'g am bheil an sealladh àrd.

28. Oir lasaidh tu mo choinneal domh,
is ni mo Dhia 's mo Rìgh

Gaelic Psalms

Mo dhorchadas a shaoillseachadh,
chum soilleir glan gu 'm bi.

29. Mòr bhuidheann sluaigh, le d' threis, a
Dhe,
do bhriseadh leam air fad:
Le neart mo Dhia thar balla leum,
is chaidh mi fein gun stad.

30. Ach Dia, a ta a shlighe ceart:
is dhearbhadh focal De;
Do'n uile dhream a dh'earbas as,
g'an dion' is targaid e.

31. Oir cò is Dia, ach thusa Dhe?
cò's carraig ach air Triath?

32. An neach an ni mo shlighe ceart.
's a bheir dhomh neart, 'se Dia.

33. Mar choisuibh feidh ta luath chum ruith,
mo chosa do rinn e,
Air m'aitibh àrd' ga m'shocrachadh,
a chum nach gluaisteadh mi.

34. Gu comhrag theagaisg e mo làmh,
ionnus gu d'thug mi buaidh
A' briseadh le mo ghairdeinibh
bogha do'n stàilinn chruaidh.

Gaelic Psalms

35. Thug thusa sgiath do shlàinte dhomh,
do dheas làimh chum mi suas;

Thug orm do chaoimhneas is do ghràdh
gu h-inbhe mhòir gu'n d'fhàs.

36. Mo cheuma rinn thu farsainn fo'm
sin dhomh mar fhuaradh thus';

ionnas gur socradh sheasas mi,
cha sleamhnuich uam mo chos.

37. Lean mi mo naimhde anns an ruaig,
is orra rug gu cas:

Is gus 'n do chlaoidheadh iad gu leir,
nior phill mi fein air m'ais.

38. Gun chomas eirigh lot mi iad,
is thuit iad sìos fo m' chois.

39. Le neart chum cath' 's tu chrioslaich mi;
na dh'eirich rium leag thus'.

40. Air mhuinneal thug thu dhomh mo nàmh,
luchd m'fhuath' gu'n claidh gu leir.

41. Ghlaodh iad, 's d'am furtachd cha robh
neach:

air Dia, 's cha d'fhreagair e.

42. Amhluidh mar dhus a' dol le gaoith,
gu mìn do phronn mi iad;

is thilg mi iad a mach a rìs
mar chlàbar air an t-sràid.

Gaelic Psalms

43. O strì nan daoine shaor thu mi;
rinn ceann nan cinneadh dhìom;
Na daoine riamh nach b'aithne dhomh,
ri seirbhis dhomh do chì m'.

44. Air cluinntinn dhoibh-san iomradh orm,
geillidh iad dhomh gun stad;
Is nì dhomh coigrich mar an ceudn'
an ìsleachadh air fad.

45. Làn-sheargaidh is dubh-chrionaidh as,
na coigrich ud gu leir;
A' teachd le h-eagal 's uamhuinn mhòr
a mach o'n garaidh fein.

46. Dia beò a ta, beannaicht' gu robh
mo charraig fein gu bràth:
Is Dia mo shlàinte bitheadh e
air àrdachadh a ghnàth.

47. Mo dhioghaltas, 's mo leasachadh,
's e Dia a bheir a mach;
'S e fòs a chuireas dhomh fo smachd
na slòigh gu h-iomadach.

48. 'S e dh'fhuasglas mi o m'euscairdibh:
's tu thog mi thar gach neach
A dh'eirich rium; is thug thu mi saor
o fhear na h-eucorach.

Gaelic Psalms

49. Am measg nan cinneach, uime sin,
bheir mise dhuit, a Dhe,
Mòr bhuidheachas; do d'ainm-sa fòs
àrd-mholadh sheinneadh mi.

50. Bheir esan fuasgladh mòr d'a rìgh:
le pailteas ni e gràs
Air Dhaibhidh, neach a dh'ungadh leis,
is air a shliochd gu bràth.

Salm 19.

1. GLOIR Dhe làn-fhoilsichidh na nèamh,
's na speura gnìomh a làmh.

2. Tha là a' deanamh sgeil do là,
is oidhche dh'oidhch' gun tàmh
A teagasg eòlas, anns gach àit.

3. Oir cha-n 'eil ionad ann,
No cainnt, no uirghioll fòs air bith,
nach cual an guth gach àm.

4. Chaidh'm fuaim air feadh gach tìre mach,
am focal chaidh an cein
Gu crìch na cruinne, chuir e annt'
buan-phàilliun àrd do'n ghrein:

5. Neach tha mar nuadh fhear-pòsda teachd,

Gaelic Psalms

o 'sheòmar fein a mach,
Ta ait, mar ghaisgeach treun a' ruith
a reis gu togarach.

6. A' dol a mach a chrìch nan speur,
mu'n cuairt g'an crìch a ghnàth:
'S cha-n fholuichear a theas na grein',
aon ni 's a' chruinne ta.

7. Is iomlan lagh Iehobhah mhòir;
an t-anam iomp'chidh e.
Teisteanas an Tighearna tha dearbh;
an simplidh glic 's e ni.

8. Tha statuin fòs an Tighearn ceart,
'g cur aoibhneas anns a' chridh';
Glan-àithnte De a' soillseachadh,
nan sùl nach maith a chì.

9. Eagal an Tighearn fìor-ghlan e,
buan-mhaireannach a ghnàth:
Fìor agus cothromach air fad,
a bhreitheanais a ta.

10. Is fhearr r'an iarraidh iad na'n t-òr,
an t-òr a's fhearr air bith
Ni 's milse na a' mhill ta iad,
no cìr mheala r'a h-ith.

11. A' faotainn rabhaidh fòs a ta

Gaelic Psalms

d'òglachsa uath' a ghnàth,
'S 'n an coimhead cùramach gu dearbh
mòr- thuarasdal a ta.

12. Cò thuigeas uile sheachrain fein?
glan o lochd dìomhair mi.

13. O pheacaibh dànadais air ais
cum d'òglach fein, a Dhe;
Na bitheadh ac' àrd-cheannas orm:
an sin biom treibhdhireach,
Is fòs o'n pheacadh mhòr bidh mi
fior-ionraic neòchiontach.

14. O Dhia, mo neart, 's mo shlànuighear,
an deadh thoil gabh uam fein,
Na smuainte ta a'm' chridhe stigh,
is briathra glan mo bheill.

Salm 20.

1. GU freagradh Dia thu ann an là
do thrioblaid, is do phein!

Gu deanadh ainm Dhe lacoib fòs
sior-choimhead ort a'd fheum:

2. Gu'n cuireadh thugad cuideachadh,

Gaelic Psalms

tràth, as a theampuil naomh:
Is deanadh e do neartachadh
a Sion fein gu caomh.

3. Cuimhnicheadh e gu gràsmhor dhuit
d'uil' ofraile gu grad,
Is gabhadh e gu taitneach uait
dìobairte loisgt' air fad.

4. A reir deadh rùin do chridhe fein,
tiùbhradh e dhuit gu maith;
Coimhlionadh e gach comhairle
tha ann ad chridhe stigh.

5. Ni sinne aoibhneas ann ad shlainnt',
is ann an ainm ar Dia,
Suas togaidh sinn ar brataichean:
Dia dheònaich' t'uile mhiann!

6. Nis 's fiosrach mi gu teasaig e
an ti a dh'ungaidh leis:
Is le neart-saoraidh deas làimh Dhe
o nèamh gu'n eisdear ris

7. Tha cuid ag earbs' a carbadaibh,
is cuid a h-eachaibh àrd;
Ach ainm an Tighearna ar Dia
cuimhnichidh sinn 's gach àit.

8. Dh'ìslicheadh iadsan, 's thuit iad sìos:
ach dh'eirich sinn is sheas.

Gaelic Psalms

9. Dhia, foir, is eisdeadh ruinn an Righ,
tràth ni sinn gearan ris.

Salm 21.

1. AM meud do neirt-sa, Dhè nan dùl,
bidh aoibhneas air an Righ:
Is ann ad shlàinte thròcairich
sòlas cia mòr do ni?

2. Làn mhiann is rùn a chridhe fein
thug thusa dha gu seth:
Aon athchuinge a dh'iarr a bheul
cha d'rinn thu air a cleith.

3. Oir beannachadh do mhaitheis mhòir'
sin thug thu dha gu moch:
Is chuir thu coron àrd m'a cheann,
do'n òr a's deirge dreach

4. Do dh'iarr e ortsa beatha bhuan,
sin thug thu dha gu fìor:
Is thug thu sìneadh saoghail dha,
a chum bhi beò gu sior.

5. A thaobh na slàinte thug thu dha,
is mòr a ghlòir gach àm;

Gaelic Psalms

Àrd-urram agus moralachd
chuir thusa air a cheann.

6. Oir rinneadh leat ro-bheannaicht' e
air feadh gach re gu beachd;
Is rinn thu e làn-aoibhneach fòs
le d'ghnùis an tròcaireachd.

7. Oir ann an Dia Iehobhah mòr
earbaidh an rìgh a ghnàth:
Tre thròcair fòs an Ti a's àird',
cha ghluaisear e gu bràth.

8. Aimsidh do ghlac air d'uile nàmh;
air d'eascar do làmh dheas.

9. Mar àmhuinn theinntich ni thu iad,
an aimsir d'fheirg g'an sgrios:

'Na chorruich mhòr ni Dia gu fìor,
an sluagh sìos air fad.
Is nithear orra milleadh fòs
le teine mòr gu grad.

10. An toradh sgriosaidh tu o'n tìr,
's an sìol o dhaoibh as.

11. Oir rinn iad feall a'd'aghaidh: 's dhealbh
do-bheart nach d'fheud cur leis:

12. Bheir thusa orra, uime sin,
gu'n tionndaidh iad an cùl,

Gaelic Psalms

Oir saighde geur do bhogh' air sreing
ri'n aghaidh gleusaidh tu.

13. Àrdaich the fein, a'd' chumhachdaibh,
a Thighearna nam feart:

Mar sin sior-chanaidh sinn do chliù,
is molaidh sin do neart.

Salm 22.

1. MO Dhia, Mo Dhia c'uim' thrèig thu mi?
le d'fhurtachd uam an cein;

O bhriathraibh goirt mo bhùiridh àird,
gun fhuasgladh orm a'm' fheum?

2. Mo Dhia, cha d'thug the freagradh dhomh,
's an là 'n do ghairm mi ort:

An uair bu chòir dhomh tàmh 's an oidhch',
cha-n 'eil mi fein a'm' thosd.

3. Gidheadh tha thusa fìor-ghlan naomh',
a Dhe, os ceann gach sgeil,

A'd chòmhnuidh anns an àros sin,
's am bheil cliù Israeil.

4. Do rinn ar sinnsir dhiot-sa bun;
Is shaor thu iad mar dh'earb.

5. Do ghlaodh iad riut, is shaoradh iad:

Gaelic Psalms

dh'earb riut, gun aghaidh dhearg.

6. Ach mise fòs cha duin' ach cnuimh:
gràin dhaoin', is tàir nan slògh.

7. Cùis crathaidh cinn, is cassaidh bheil,
spòrs do na chì mo dhoigh.

8. Ag ràdh, Do rinn e bun a Dia,
chum fuasgladh air 'na fheum:
Nis deanadh e a theasaairginn,
o thug e dha làn-spèis.

9. Ach 's tus' an Ti a bhuin a mach
a broinn mo mhàthair mi;
Is tu bu bharrant dòchas dhomh,
'nuair bha mi air a chìch.

10. O'n bhroinn do thilgeadh ortsa mi,
air bhith dhomh òg is maoth;
O thàinig mi o'n bhroinn a mach,
is tu mo Dhia ro-naomh.

11. A Dhe na bi-sa fada uam,
Oir 's dlùth dhomh thrioblaid theann;
'S gun agam neach gu m' chuideachadh
no aon a chuireas leam.

12. Do chuairtich umam mòran tharbh,
mu m'thimchioll air gach làimh;
Dh'iadh umam tairbh ro-làdair bhorb

Gaelic Psalms

am Basan bha 'n tàmh.

13. Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,
mar leòmhan allta garg;

A' tabhairt sithidh reubaidh orm
le bùireadh fiadhaich borb.

14. Mar uisge dhòirteadh mise mach,
mo chnàmhan sgàint' o cheil:

Mo chridh' a'm chom an taobh a stigh,
air leaghadh ta mar cheir.

15. Air tiormachadh mar phota cre
a ta mo neart, a Dhe;

Mo theangadh leantuinn tha ri m' ghial
gu h-ùir-bhàis thug thu mi.

16. Oir dh'iadh mu'n cuairt orm madraidh
gharg',

bhuail umam thall 's a bhos

Mòr bhuidheann luchd na h-aingidheachd;
lot iad mo làmh 's mo chos.

17. Mo chnàmhan uile feudaidh mi
an àireamh aon is aon:

Gu geur tha iad ag amharc orm,
a' dearcadh orm gach taobh.

18. Mo thrusgan eatorra do roinn,
croinn thilg iad air mo bhrat.

19. Ach fad o m' chobhair, Dhia mo neirt,

Gaelic Psalms

na fan, ach deifrich ort.

20. Do m'anam tabhair fuasgladh deas
o'n chlaidheamh sgaiteach gheur;
Is m'aon-ghràdh caomh gu saorar leat,
o neart nam madradh treun'.

21. O bheul nan leòmhan làidir borb'
Dhe, fuasgail orm gun stad:
O adharcaibh nam buabhull treun';
oir chual thu mi gu grad.

22. Do m' bhràithribh cuiream d'ainms' an ceil;
's an eireachd molam thu.

23. Shìl Iacoib, 's a luchd eagal De,
glòir thugaibh dha is cliù:
Oirbhs', Iarmaid Israeil air fad,
biodh 'eagal-san gu mòr:

24. Oir tarcuais riamh cha d'rinn air bochd,
's nior ghabh e gràin d' a leòn:

Cha d'fholuich, 's cha do cheil a ghnùis,
g'a thrèigsinn ann a theinn;
'Nuair rinn e glaodh is gearan ris,
thug eisdeachd dha gu binn.

25. 'S an ortsa bhios mo mholadh àrd
's an eireachdas, a Dhe:
Mo bhòidean ìocam fòs an làth'r

Gaelic Psalms

na dream d'an eagal e.

26. Na daoine sin tha macanta
ithidh, is gheibh an sàth:

Na dh'iarras Dia àrd-mholaidh e;
bhur cridh' bidh beò gu bràth.

27. Pillidh ri Dia gach iomall tìr',
is cuimhnichidh iad air:

Seadh sluagh nam fineacha gu leir
dhuit geill is urram bheir.

28. Air son gur le Iehobhah mòr
an rìoghachd le còir cheart:

'S am measg nam fineachan air fad
's leis uachdranachd is neart.

29. Na daoine reamhar anns gach tìr,
ithidh, is geillidh dhà:

Dha cromaidh sìos na theid 's an uaigh,
cha chum neach 'anam beò.

30. Thig sliochd is seirbhis ni do Dhia,
dha measar iad mar linn.

Innsidh a cheart do'n àl ri teachd
gu'm b'esan sud a rinn.

Gaelic Psalms

Salm 23.

1. IS e Dia fein a's buachail dhomh,
cha bhi mi ann an dìth.

2. Bheir e fainear gu'n laidhinn sios
air cluainibh glas' le sìth:

Is fòs ri taobh nan aimhnichean
theid seachad sios gu mall,
A ta e ga mo threòrachadh,
gu mìn reidh anns gach ball.

3. Tha 'g aisig m'anam' dhomh air ais:
's a treòrachadh mo cheum
Air slighibh glan' na fireanteachd,
air sgàth 'dheadh ainme fein.

4. Seadh fòs ged ghluaisinn eadhon trìd
ghlinn dorcha sgàil' a' bhàis,
Aon olc no urchaid a theachd orm
ni h-eagal leam 's ni 'n càs;

Air son gu bheil thu leam a ghnàth,
do lorg, 's do bhata treun,
Tha iad a' tabhairt comhfhurtachd
is fuasgladh dhomh a'm' fheum.

5. Dhomh dheasaich bord air beul mo nàmh:
le h-oladh dh'ung mo cheann;

Gaelic Psalms

Cur thairis tha mo chupan fòs,
aig meud an làin a t'ann.

6. Ach leanaidh maith is tròcair rium,
an cian a bhios mi beò;
Is còmhnuicheam an àros Dhe,
ri fad mo re's mo lò.

Salm 24.

1. 'S LE Dia an talamh, is a làn:
an domhan, 's na bheil ann.

2. Oir shocraich e air cuantaibh e,
air sruthaibh leag gu teann.

3. Cò e am fear sin a theid suas
gu tulaich naomha Dhe?

Is fòs 'n a ionad naomha-san,
cò sheasas ann gu reidh?

4. An ti 'g am bheil na làmhan glan',
is cridhe neòchiontach;

'Anam nior thog ri dìomhanas,
's nior lùgh mionn ìoganach.

5. An ti sin beannachadh o Dhia
gheibh e gu saoibhir pailt,
Is ionracas faraon o'n Dia

Gaelic Psalms

's bun slàinte dha 'n a airc.

6. 'S I sin a' ghinealach 's an dream
a dh'iarras e gu mòr;

Ta'g iarraidh d'aghaidh is do ghnùis,
O Iacoib, mar is còir.

7. Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,
is eiribh suas gu h-àrd,
O dhorsa siorruidh; Rìgh na glòir'
gu'n tigeadh e g'a àit.

8. Cò e sin fein Àrd-Rìgh na glòir'?
an Tighearn làidir treun,
Iehobhah neartmhor, cruaidh an
bheir buaidh a mach dha fein.

9. Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,
is eiribh suas gu h-àrd,
O dhorsa siorruidh: Rìgh na glòir'
gu'n tigeadh a g'a àit.

10. Cò e sin fein Àrd-Rìgh na glòir'?
Iehobhah mòr nan slògh,
'Se fein a's Rìgh na glòir' a t'ann,
gun choimeas idir dha.

Gaelic Psalms

Salm 25.

1. DHIA togam m'anam riutsa suas.
2. Mo Dhia, mo mhuinghinn dheas;
A m'ionnsuidh na leig aobhar nàir;
do m'eascar gairdeachas.
3. Fo nàir' is mhasladh na leig neach
d'an gnàth bhi feitheamh ort:
Ach nàire gu robh air an dream
a ni gun aobhar lochd.

4. Foillsich do shlighe dhomh, a Dhe,
a'd cheumaibh teagaisg mi:
5. Is treòraich mi a'd fhìrinn ghloin,
's mo theagasg dean, a Dhe:
Oir 's tu a's Tighearn ann gu dearbh,
's tu 's slàinte dhomh a ghnàth,
Is ort a ta mi feitheamh fòs
le foighid mhòir gach là.

6. Cuimhnich, a Dhe, do thròcair chaomh,
do chaoimhneas làn de ghràdh:
O chian nan cian a ta iad ann.
's an aimsir fad o'n là.
7. Na cuimhnich peacaidh m'oige dhomh:
's na lochdan a rinn mi;

Gaelic Psalms

A reir do thròcair cuimhnich orm,
air sgàth do ghràis, a Dhe.

8. Is maith 's is dìreach Dia nan dùil:
is air an aobhar ud

Do nithear leis na peacaich thruagh'
a theagasg anns an ròd.

9. Treòraichidh e na daoine ciùin'
am breitheanas gu ceart:

'S na daoine mìne teagaisgidh
'n a shligh, Dhe nam feart.

10. An tròcair is an fhìrinn reidh
sud sligh' ar Dé's gach ball;

Do'n dream a chumas gealladh ris,
's na leig a theist air chall.

11. Sgàth d'ainme, lagh mo chionta fòs,
oir tha sud mòr, a Dhe.

12. Cò 'm fear d'an eagal Dia? 'S an t-sligh'
's ion-roghnuidh seòlaidh e.

13. An seasgaireachd ni 'anam tàmh,
's le shliochd le ceart an tìr.

14. Tha rùn an Tighearn aig an dream
d'an eagal e gu fìor:

Is nithear leis a' chumhnant fòs
fhoillseachadh dhoibh gu ceart.

Gaelic Psalms

15. A ta mo shùile fein a ghnàth
ri Tighearna nam feart,

Air son gu'n spionar leis mo chos
gu h-aighearr as an rib.

16. Pill thugam, is dean tròcair orm:
a'm' aonar taim, 's fo dhrip.

17. Tha teinn mo chridh' a' dol an meud;
saor mi o m'àmhghar geur.

18. Seall air mo phein, is m'anshocair,
's mo pheacaidh lagh gu leir.

19. Mo naimhde guineach thoir fainear,
oir tha iad lionmhor ann;
Fuath nimheach agus mi-runach
tha aca dhomh nach gann.

20. Dhia, coimhead m'anam, 's furtaich orm:
na leig fo nàire mi;
Mo dhòchas uile leig me ort,
air son gur tu mo Rìgh.

21. Nis deanadh ionracas is còir
mo dhion; 's mi feitheamh ort.

22. Dhia, fuasgail air cloinn Israeil,
o'n uile àmhghar goirt.

Gaelic Psalms

Salm 26.

1. Thoir ormsa breth, a Dhia nan dùl,
a'm' neòchiont ghluais mi fein,
Oir rinn mi dòchas maith a Dia,
cha sleamhnuich uam mo cheum.
2. Dhia, fionn mo chridh', is m'airne fòs,
fidir is ceusnuich mi.
3. Oir dhearc mi air do chaoimhneas gràidh
a'd'fhìrinn ghluais mi, Dhe.

4. Le cuideachd dhìomhain riamh nior shuidh
cha siubhlam le luchd-saoibh.

5. Is beag orm coimhthional an uilc:
's cha suidh mi sìos le bao'ibh.

6. An neòchiont glanaidh mi mo làmh,
is cuairt'cheam d'altair, Dhe;

7. Gu foillsichinn le moladh àrd,
do mhiorbhuile gu leir.

8. Còmhnuidh do theach is ionmhuinn leam,
a Thighearn is a Dhe,
Gnàth-àite bunaidh d'onorach
is leam ro ionmhuinn e.

9. Le peacaichibh, luchd-deanamh uilc,
na cruinnich m'anam bochd,

Gaelic Psalms

Na cuir mo bheath' 'n an cuideachd sud
tha fuileachdach gu lochd.

10. ' G am bheil an t-aimhleas mòr 'nan glaic
duais-bhratha 'nan làimh dheis,

11. Ach gluaisidh mi a'm' neòchiont fein,
a'd' thròcair saor-sa mis'.

12 'N a seasamh ta mo chos gu beachd
air ionad còmhnard reidh:

Is ann an coimhthional nan naomh,
beannaicheam thus' a Dhe.

Salm 27.

1. 'S E Dia mo sholus, is mo shlàint',
cò chuireas eagal orm?

'S e neart mo bheatha Dia nan dùl,
cò chuireas fait'cheas fo'm?

2. Mo naimhde, m'eascairde, luchd-uilc,
tràth thàinig orm gu bras,
Gu gionach dh'itheadh m'fheòla suas,
fhuair tuisleadh, thuit gu cas.

3. Ged champaicheadh a'm' aghaidh feachd,
cha-n eagal le mo chridh':

Ged eireadh cogadh m'aghaidh fòs,

Gaelic Psalms

a so mo bhun do ni.

4. Aon ni a mhiannaich mi o Dhia,
gu minic iarram e;
A bhi a'm' chòmhnuidh feadh mo là
an tigh 's an àros De:

A chum gu faicinn fein gu glan
maise lehobhah mhòir,
Gu fiosraichinn 's gu faighinn sgeul,
'n a thempull mar is còir.

5. Oir ni e m'fholach 'n àm na h-airc'
'n a phàilliun: dion do ni
An dìomhaireachd a phàilliun dhomh;
air carraig cuiridh mi.

6. Os ceann mo naimhde ta mu m' chuairt,
nis togar suas mo cheann:
Glan ìobairt aoibhneis uime sin
d'a phàilliun bheirear leam:
Is seinnidh mi gu togarach,
seadh, canaidh mi gu binn,
Ceol agus moladh àrd do Dhia
air feadh mo re 's mo linn.

7. Le guth mo bheoil tràth eigheam riut,
thoir eisdeachd dhomh, a Dhe:
Le iochd dean tròcair orm, is fòir,
gu gràsmhor freagair mi.

Gaelic Psalms

8. Iarr m'aghaidh, 'n uair thubhairt thu rium,
an sin thuir m'anam leat,
Do ghnùis, is t'aghaidh fein, a Dhe,
sin iarraidh mi gu h-ait.

9. Na folaich uam do ghnùis, am feirg
na dibir d'òglach fèin:
'S tu chuidich leam: a Dhe mo shlàint'
na fàg-sa mi 's na treig.

10. 'N uair threigeas m'athair mi gu tur,
's mo mhàthair fòs faraon,
Do ni an Tighearna an sin
mo thogail suas gu caoin.

11. Dhia, teagaisg dhomh do shlighe fein,
is treòraich mise, Dhe,
Fa chùis mo naimhde mi-runach,
air ceumaibh dìreach reidh.

12. Do mhi-run m'eascairde ro-gheur
na tabhair thairis mi:
Oir dh'eirich rium luchd-fianuis bhreig',
is dream a bhrùchdas nimh.

13. Rachadh mo mhisneach uil' air cùl,
mur creidinn maitheas De,
Gu faicinn sin an tìr nam beò,
ga m' fhuasgladh ann am fheum.

Gaelic Psalms

14. Fuirich gu foighidneach ri Dia,
glac thugad misneach mhòr,
Is bheir e spoinnadh cridhe dhuit:
fuirich ri Dia na glòir’.

Salm 28.

1. A DHIA, mo charraig, eigheam riut,
a’d’ thosd na bi-sa uam:

Eagal le d’ thosd, gur cosmhuil mi
ri dream theid sìos do’n uaigh.

2. Guth m’athchuinge, trath eigheam riut,
eisd thus’ an sin, a Dhe:

’N uair thogas mi mo làmhan suas
gu d’ theampull naomha fein.

3. Le luchd an uilc ’s na h-eucorach,
na tarruing mi gu bràth;

R’an comhearsnaich a labhras sìth,
ach olc ’n an cridhe ta.

4. A reir an oibre, tabhair dhoibh,
a reir an rùin chum lochd:

Is diosla riu droch ghniomh an làmh,
amhluidh mar thoill iad ort.

Gaelic Psalms

5. Do bhrìgh nach tuig iad oibre Dhe,
no gnìomh a làmha fòs,
Do ni e milleadh orr' is claidh,
's cha dean an togail suas.

6. Air son guth m' aithchuinge gu'n d'eisd,
mòr-bheannaicht' gu robh Dia.

7. Do chuir mo chridhe' a dhòchas ann;
's e Dia mo neart 's mo sgiath.

Tha mi a' faghail cuideach' uaith',
mar sin le h-aoibhneas ait
Mo chridh' a ta; 's le m' òran binn
sior-mholam e gu pailt.

8. 'S e Dia a's neart, 's 'n a's treise dhoibh'
oir tha e fein gu deas
'Na neart, 's 'n a spionnadh slàinte dlùth
d'on ti a dh'ungadh leis.

9. Dhia, furtaich air do phobull caomh,
is beannaich d'oighreachd fein:
Dhoibh tabhair beath', is teachdantir,
tog iad am feasd, a Dhe.

Salm 29.

1. THUGAIBH, a laochraidh làidir thren

Gaelic Psalms

do Thighearna nam feart,
Thugaibh do'n Tighearn ud faraon
glòir, urram, agus neart.

2. A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,
thugaibh do'n Dia ro-threun:
Sleuchdaibh do'n Tighearna faraon
am mais' a naomhachd fein.

3. Tha guth Dhe air na h-uisgeachaibh
is fòs ni Dia na glòir'
Àrd-thairneanach, is suidhidh e
air uisgibh làidir mòr.

4. Tha guth an Tighearna gu beachd
mòr-chumhachdach is treun:
Tha guth an Tighearna faraon
làn moralachd ann fein.

5. Brisidh an Tighearna le 'ghuth
na seudair a ta fàs;
Is brisear seudair Lebanoìn
le 'ghuth-san aig a chruas.

6. Is bheir e orra leum gu clist',
amhluidh mar ghamhuinn bò:
Sliabh Shirioìn is Lebanoìn,
mar bhuabhuil meargant' òg.

7. Sgoiltidh guth Dhe an dealanach;
am fàsach crathaidh e;

Gaelic Psalms

8. Seadh fàsach Chadeis mar an ceudn'
's e Dian a chrathas e.

9. Bheir guth Dhe fòs air aighibh àllt'
grad-sgarachdainn r' an laoigh;
Is iomaidh sud na coillte dlùth',
'a rùsgadh bhàrr nan craobh:

Is ann a theampull naomha-san,
cuiridh gach neach an ceill
Glòir agus urram mòr air Dia;
g' a mholadh-san d'a reir.

10. Tha Dia 'n a chòmhnidh air an tuil;
's 'n a shuidh' am feasd 'n a Rìgh.

11. Bheir Dia d'a phobull neart; is bheir
dhoibh beannachadh le sìth.

Salm 30.

1. Dhia, molam thu, oir thog thu mi,
gàir' m'eascair cha d'rinn dhìom.

2. A Dhia mo Thighearn, ghlaodh mi riut,
is dh'fhuirtiaich orm a'm' fheum.

3. Do thogadh m' anam leatsa, Dhe
glan as an uaigh a nios;

Gaelic Psalms

Is ghleidh thu mi gu tearaint' beo,
do'n t-slochd nach rachain sios.

4. Do'n Tighearn àrd gu ceòlmhor binn
seinnibh, a naomh-shluagh fein,
Ri cuimhneach' air a naomhachd-san,
sgaoilibh a chliu an cein.

5. Oir 'fhearg cha mhair ach mionaid bheag,
'n a dheadh ghean beatha ta:
Trath feasgair fòs ged robh ann bròn,
thig aoibhneas leis an là.

6. A'm' shocair thubhairt mi mar so,
cha ghluaisear mis' am feasd:

7. Le d' thròcair thug thu air mo chnoc
gu daingean suas gu'n sheas:
A Dhe, do cheil thu orm do ghnùis,
chuir sin gu trioblaid mi.

8. Dhia, ruit do ghlaodh: is rinn ri Dia
mo ghearan is mo chaoidh:

9. Ciod I an tairbh' 'a 'm fhuil-sa ta,
an dèigh mo chur 's an uaigh?
Am molar thusa leis an ùir?
an toir air d' fhìrinn luaidh?

10. Eisd rium a nis, a Dhia nan dùl,
dean tròcair orm is gràs;
Is bi-sa, Dhe, d'fhear-cuidich leam,

Gaelic Psalms

'n uair tharlas dhomh bhi 'n sàs.

11. Mo bhròn gu dannsadh chaochlail thu,
is m'eudach saic faraon
Do sgaoil thu dhìom, is chrioslaich mi
le h-aoibhneas air gach taobh:

12. Mo ghlòir gu seineadh dhuit-sa cliù,
gun idir bhi 'n a tosd:
A Dhia mo Thighearn, bheir mi dhuit
mòr-bhuidheachas am feasd.

Salm 31.

1. A SADSA, Dhe, ni mise bun;
nàir orm na leig am feasd:
Dean fuasgladh dhomh a't' ionracas,
a thrioblaid is o cheisd.

2. Do chluais a m'ionnsuidh crom a nuas,
is furtaich orm gu dian:
A d'charraig dhaingean bi-sa dhomh,
tigh thearmuinn chum mo dhion.

3. Oir's tu a's carraig dhìleas dhomh
's mo dhaingneach làidir treun,

Gaelic Psalms

Is uime sin sgàth d'ainme, Dhe,
treòraich, is stùir mo cheum.

4. Saor as an rib a dh'fholaich iad
buin mise mach, a Dhe:

Air son gur tus' an to a mhàin
a's neart, 's a's treòir dhomh fein.

5. A'd làmh-sa mhàin, a Dhia nan dùl,
mo spiorad tiomnam suas:

A Dhia na firinn, is mo Thriath,
's tu dh'fhuasgail air mo chruas.

6. Is fuath leam iad a bheir fa'near
na breuga dìomhaineach:

Ach dòchas ann an Dia nan gràs
chuir mi gu muinghineach.

7. A'd' thròcair biom gu h-aoibhneach ait:
oir thug thu, Dhe, fa'near

Mo thrioblaid; 's m'anam ann an teinn
bha thusa fiosrach air.

8. Cha d'rinneadh leat mo dhruideadh suas
an làimh mo nàmhaid threin:

An àite farsuinn shocruich thu
mo chosan is mo cheum.

9. O tha mi, Dhe, an trioblaid mhòir,
dean tròcair orm gu cas:

Mo shùile, m'anam, is mo bholg,

Gaelic Psalms

le bròn air seargadh as.

10. Oir chlaoidheadh m'anam as le bròn,
's mo bhliadhnacha le caoidh:
Do bhrìgh mo lochd chaidh as do m'neart,
mo chàmhnan air an claoidh.

11. Mar aobhar fanoid tha mi fòs
do m'eascairdibh gu leir,
Gu h-àraidh do mo choimhearsnaich,
mar mhasladh tha mi fein:
Is do luchd m'eòlais fòs a taim
a'm aobhar geilt is fuath':
Gach neach a chi mi air an t-sràid,
a' teicheadh uam gu luah.

12. Mar dhuine marbh air dol a cuimhn';
mar shoitheach briste mi:

13. Oir chualas toibheum mòran dhaoin';
eagal gach taobh do bhi:

A'm' aghaidh 'n uair a chruinich iad,
dhealbh iad mo bheath' a sgrios:

14. Ach dhiotsa, Dhe, rinn mise bun;
is tu mo Dhia, deir mis'.

15. Tha m'aimsirean a'd' làimh-sa Dhe,
orm furtaich agus fòir

O làimh mo naimhdean, is o'n dream

Gaelic Psalms

tha leantuin orm an tòir.

16. Do ghnùis is d'aghaidh dealraicheadh
air d'òglach dìleas fein:

Air sgàth do ghràsa carthannach,
mo shaoradh dean gu treun.

17. Na leig fo nàire mhaslaidh mi,
a Dhia, oirm ghairm mi ort:

Ach nàire biodh air luchd an uilc;
san uaigh biodh iad 'nan tosd.

18. Cuir beil nam breug, a Dhe, 'nan tàmh,
labhras gu h-àrdanach,
'N aghaidh uam firean spreigeadh cruaidh,
gu sp`ideil tarcuiseach.

19. Cia meud do mhaith a thaisg thu dhoibh,
d'an eagal thu faraon;

'S a rinn thu do na dh'earbhas riut,
am fianuis chloinn nan daoine!

20. O àigheas dhaoine ni thu 'n dìon,
fo dhìomhaireachd do ghnùis;
'S am pàilliun fòs, o strì nan teang',
ni dìdean dhoibh 'n an cùis.

21. Dia gu math beannaichte gu bràth;

oir dh'fhoillsich e dhomh fein

A chaoimhneas càirdeil iongantach,

Gaelic Psalms

an caithir làidir threin.

22. Thuirt mi a'm' dheifir, Scaitht' tha mi
o bheachd do shùl a mach:

Ach chual thu 'n uair a ghaodh mi riut,
guth m'asluich ghearanaich.

23. Gràdhaichibh Dia, O naoimh, air fad:

oir Dia do'n treibhdhireach

Do ni sàr-dhion, is diol gu pailt
do'n uaibhreach àilgheasach.

24. Sibhse a chuir an Dia nan gràs
bhur dòchas mar is còir,

Bibh misneachail, is cuiridh e
neart ann bhur cridh' is treòir.

Salm 32.

1. S BEANNAICHT' an duine sin a fhuair
'n a pheacadh maitheanas;
A fhuair le tròcair folach air
a choint' is eusontas.

2. 'S beannaicht' an ti nach agair Dia
'n a sheachranaibh ni's mò;
Is ann a spiorad fòs nach 'eil
claon-chealgaireachd no gò.

Gaelic Psalms

3. A' fantuinn dhomh gu fad a'm' thàmh,
Luidh air mo chnàmhaibh aios,
Is b'amhluidh sin gach là mo chor,
le dol do m' bhùireadh suas.

4. Oir ormsa bha do làmh go trom,
air feadh gach oidhch' is là:
Mo bhrìgh gu tart an t-samhraidh theith
air ath'rrachadh a ta.

5. Làn-fhoillsich mi mo pheacadh dhuit,
nìor cheil mi m'aingidheachd:
Aidmheil (thuirt mi) do Dhia nì mis',
is mhaith thu cron mo lochd.

6. So fàth mu'n guidhe riut gach naomh,
's an àm am faighear thu:
Gu dearbh an tuil nan uisgean mòr',
cha ruig iad air gu dlùth.

7. Tha thu a'd'ionad foluich dhomh,
nì coimhead orm o theinn;
is nìhear leat mo chuirteachadh
le h-òran saorsa binn.

8. Dhuit teagaisgidh is seòlaidh mi
am bealach is an t-iùil,
'S an tigeadh dhuitse triall gu ceart;
sin seòlam dhuit le m'shùil.

Gaelic Psalms

9. Na bi mar mhuileid no mar each,
na h-ainmhidhean gun cheill:
Ri'n cuirear, chum nach tig iad ort,
teann-sparrag sreìn 'n am beul.

10. Is lionmhoir bròn aig luchd an uilc:
ach neach d'am barrant Dia,
Tha 'thròcair dol m'a thimchioll-san
g'a dhìonadh mar ni sgiath.

11. A dhaoine treibhdhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus ait:
Is deanaibh gàirdeachas, gach neach
'g am bheil an cridhe ceart.

Salm 33.

1. O SIBHSE ta 'n ur fireanaibh,
biodh aiteas oirbh an Dia:
Oir 's cubhaidh do na daoineibh còir,
bhi tabhairt cliu do'n Triath.

2. Air clàrsaich thugaibh moladh dha,
is air sn t-saltair ghrinn,
Air ineal-ciùil nan teuda deidh
seinnibh do Dhia gu binn.

Gaelic Psalms

3. Is canaibh dhasan òran nuadh:
àrd-sheinnibh fonn gun stad.

4. Oir's ceart a reachd: am firinn fòs
ta 'oibre deant' air fad.

5. Is ionmhuinn leis-san còir is ceart:
lìon maitheas De gach tìr.

6, Rinn focal De na nèamh', 's an sluagh
rinn guth a bheoil gu leir.

7. Mar thòrr a ta e carnadh suas,
uisge na fairge mòir':
A' coimhead fòs na daoimhne suas,
gu dìleas an tigh-stòir.

8. Nis roimh an Tighearna gu mòr
biodh eagal air gach tìr;
Is air na dh'aiticheas an saogh'l
biodh fiamh roimh 'ainm gu leir.

9. Oir labhair Dia, is rinneadh e:
dh'orduich, is chuir air chois:

10. Chuir comhairle nan sluagh air cùl:
is innleachd dhaoin' air ais.

11. Tha comhairle Iehobhah mhòir
gu seasmhach buan am feasd:
Smuaintean a chridhe mar an ceudn'
o linn gu linn gun cheisd.

Gaelic Psalms

12. 'S beanaicht' an cinneadh sin 'g am bheil
mar Dhia lehobhah treun:

'S am pobull fòs a ròghnaich e
mar oighreach bhuan dha fein.

13. Air chloinn nan daoine sealladh Dia,
o nèamh nan speur a nuas.

14. 'S leir dha gach neach 's a' chruinne-che,
o ionad-còmhnuidh shuas.

15. An cridh' air aon dòigh chumadh leis;
thug e fa'near an gnìomh.

16. Cha tèaruinn rìgh le meud a shluaigh;
do'n laoch, neart mòr cha dìon.

17. An t-each an còmhrag 's dìomhain e,
a dheanamh furtachd leis;

No dheanamh fuasglaidh ri àm fein,
ge mòr a lùth 's a threis'.

18. Feuch, sùilean De gu furachar
air a luchd eagail fein,

Is air an dream sin as a ghràs,
nì muinghinn làidir treun:

19. An anam chum a dhìon o'n bhàs,
's o'n ghort an cumail beò.

20. Ar n-ainm feithidh e air Dia;
ar neart, 's ar sgiath gach lò.

Gaelic Psalms

21. Oir annsan ni ar cridh' a stigh
ùr-ghairdeachas gun dìth:

Is cuiridh sinn 'n a ainm ro-naomh
ar muinghinn fòs a chaoidh.

22. Do thròcair gu robh oirn gu caomh,
a Thighearna, gach là,

A reir mar chuir sinn annad fein
ar dòchas treun a ghnàth.

Salm 34.

1. IEHOBHAH beannaicheam gu h-àrd,
gach aimsir is gach tràth:

A chliu 's a mholadh ann am bheul
gu h-iomraiteach a ghnàth.

2. Is anns an Tighearna ro-threun
ni m'anam uail is glòir :

Na daoine sèimh', tràth chluinneas sud,
ni gairdeachas gu mòr.

3. Àrdaichibh leamsa Dia nam feart,
molamaid 'ainm le cheil':

4. Dh'iarr mise Dia, chual' e, is bhuin
mi as gach gàbhadh geur.

Gaelic Psalms

5. Dh'amhairc iad air, is dhealraich iad;
gun nàire air an gruaidh.

6. Do ghlaodh am bochd, is dh'eisd ris Dia,
Is dh'fhuasgail as gach truaigh.

7. Tha aingeal De a' campachadh
mu'n dream d'an eagal e,
G'am fuasgladh is g'an teasairginn
o'n trioblaidibh gu leir.

8. O blaisibh agus faicibh so,
gur maith, 's gur milis Dia :
Am fear sin 's beannaicht' e gu beachd
a dh'earbas as an Triath.

9. Fior eagal De, biodh oirbh, a naoimh;
oir uireasbhuidh no dith
Cha bhi air a luchd eagail-san,
fior-chràbhadh dha a ni.

10. Bidh eusbhuidh air na leòmhnaihbh òg',
is ocras orr' air leth;
Ach air an dream a dh'iarras Dia
cha cheilear aon ni maith.

11. Thigibh a chlann, is eisdibh rium:
dhuibh nochdam eagal De.

12. Cò'm fear le'm b'àill bhi fada beò,
chum maith gu faiceadh e?

Gaelic Psalms

13. Coimhid do theangadh fein o'n olc,
's o labhairt ceilg' do bheul.

14. Seachrainn an t-olc, is dean am maith:
iarr sìochaint, 's lean gu geur.

15. Tha sùile Dhe air fireanibh,
's a chluas ri'n glaoth gu fìor.

16. Tha gnùis Dhe 'n aghaidh daoibh, a chum
an cuimhne sgrios a tìr.

17. Do ghlaodh na fireana ri Dia,
is dh'eisd e riu gu grad;
Thug furtachd agus fuasgladh dhoibh
o'n àmhgharaibh air fad.

18. Do'n mhuinntir 'g am bheil cridhe brùit
is dlùth dhoibh Dia gun cheisd:
Ni esan furtachd fòs do'n dream
'g am bheil an spiorad brist'.

19. Is lionmhoir trioblid agus teinn
thig air an fhìrean chòir;
Ach asd' air fad ni Dia nan gràs
a theasairginn fadheoidh.

20. A chnàmhan uile coimhdidh e:
cha-n 'eil a h-aon diubh brist'.

21. Ach marbhaidh olc an duine daoibh
is claidhear e gun cheisd:
Is luchd an fharmaid, a bheir fuath

Gaelic Psalms

do dhaoibh còir is ceart,
Mòr-chiontach fàgar iad 'n an lochd,
di-mhilltear iad gu beachd.

22. Anam a sheirbhiseach gu leir
saor fhuasglaidh Dia gach àm,
Cha mhilear idir neach dhiubh sud
chuireas an dòchas ann.

Salm 35.

1. TAGAIR, a Dhia, ri luchd mo strì;
cuir cath ri luchd mo chath'.
2. Glac fein do thargaid, is do sgiath,
eirich, dean còmhnadh maith.
3. Glad fòs do shleagh, 's air luchd mo thòir
am bealach druid gu teann:
Ri m'anam abair fein mar so,
Is mi do chòmhnadh ann.
4. Trom-nàir is masladh gu robh dhoibh
ta 'g iarradh m'anam bhoichd:
Is pilleadh iad le h-amhluadh geur,
ta smuaineachadh dhomh lochd.
5. Biodh iad mar mhuillnean dol le gaoith:

Gaelic Psalms

'n an tòir biodh aingeal De.

6. Biodh aingeal De 'g an ruith gu teann dorch sleamhuinn biodh an ceum.

7. Oir lìontan leag iad air mo shon,
gun aobhar no cion-fàth:

Is slochd gun aobhar chladhaich iad,
chum m'anam chur an sàs.

8. Gun fhios da, thigeadh doruinn air,
is glacar e 's an lion

A dh'fholuich e: 's an dòruinn cheudn'
tuiteadh e fein gu dian.

9. Ni m'anam gairdeachas an Dia;
's 'n a fhurtachd sòlas mòr.

10. Is their mo chnàmhan uile, Dhe,
cò choimeas riuts' s còir?

Ni teasaiginn do'n duine bhochd
o'n neach ta air ro-threun,
An t-ainnis is am bochd o'n ti
le'm bàill a chlaoidh gu leir.

11. Luchd fianuis bhreige dh'eirich rium,
is chuir iad as mo leth

Na nithe sin gu h-eucorach,
nach b'fhiosrach mi am bith.

12. Olc dhìol iad rium an eiric maith,

Gaelic Psalms

chum m'anam chuir fo leòn.

13. Ach mis', air bhi dhoibh sud gu tinn,
ghabh umam culaidh bhròin:

M'anam le trasgah dh'ùmhlaich mi,
's phill m'urnaigh ann am chrios.

14. Mar charaid, bràth'r, no fear-caoidh math'r
gu brònach crom ghluais mis'.

15. Ach chruinnich iad, is bha iad ait,
air bhith dhomh ann an teinn:

Gun fhios domh, chruinnich cuideachd thair,
gun tàmh mo reubadh rinn.

16. Le cealgairibh gu fanoideach,
'n am feisd rinn spòrsa dhiom,
Do chasadh leo am fiacra rium,
ri magnadh orm gu dian.

17. Cia fhad is leir dhuit so, a Dhe?
saor m'anam fein gu cas
O'm milleadh-san: mo sheircinn fòs,
tèaruinn o leòmhnaihb bras.

18. Làn-bhuidheachas do bheir mi dhuit
am meash an toinail mhòir;
'S am measg an t-sluaigh tràth 's lionmhor iad,
àrd-mholam thu le glòir.

19. Mo naimhde ta gun aobhar rium,
na biodh ac' aoibhneas dhiom:

Gaelic Psalms

Do'n dream a thug dhomh fuath gun chùis
a'm' chaogadh sùl na biom.

20. Oir ann an sìth cha-n 'eil an tlahd,
ach ann am beartaibh claon,
An aghaidh dhaoine ciùin na tìr',
'g am buaireadh air gach taobh.

21. Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,
is rium, ha, ha, a deir,
Chunnaic a nis ar sùil an ni
bu mhiannach leinn teachd air.

22. Ach chunnaic thusa so, a Dhia,
na bi a'd' thosd a'm' fheum:
A thighearn is a Dhia nam feart,
na fuirich uam an cein.

23. Tog ort, is mosgail chum mo cheirt,
fa m' chùis , mo Dhia, 's mo Rìgh.

24. Dhia, dean a reir do cheartais breth,
is dhoibh na b'aoibhneas mi.

25. 'N an cridh' na h-abradh iad riu fhein,
ha, ha, 's e sud ar miann:
Is fòs na h-abradh iad a chaoidh,
do shluig sinn e gu dian.

26. Biodh orra nàir', is tairngear iad
gu h-amhluadh mòr le ceil',

Gaelic Psalms

A ta su suilbhir is gu h-ait,
ri faicinn m'àmhghair gheir:

is biodh iad air an sgeudachadh
le masladh is le nàir',

Tha 'g iarraidh urraim mhòir dhoibh fein
a'm' aghaidh-sa gun tàimh.

27. Biodh aoibhneas orra, 's gairdeachas,
a sheasas dhomh mo chòir:

Is abradh iad, Mòr-chliu gu robh
do Thighearna na gloir'.

Tha gabhail tlachd do shonas buan
a sheirbhisich a ghnàth.

28. Is air do cheartas thig mo bheul,
is air do chliu gach là.

Salm 36.

1. DEIR eusontas an droch-dhuin' so,
'n a chridhe stighh 's 'n a chliabh
Fior-eagal De am beachd a shùl
cha-n 'eil, is cha robh riamh.

2. Oir ni e brionnal baoth ris fein
a reir mar thaitneas ris;
A chionta gus am foillsichear

Gaelic Psalms

mar aobhar fuath d'a sgrìos.

3. fìor-chluaintearachd is eucoir mhòr,
sud cainnt a bheoil gu tric:

Is sguir a fòs o dheanamh maith,
is leig e dheth bhi glic.

4. Aimhleas 'n a leabaidh tha e dealbh';
's an t-slighe nach 'eil ceart
Shuidhich is shocruch se e fein;
cha-n oillteil leis droch bheart.

5. Do thròcair tha 's na nèamhaibh shuas,
a Thighearn is a Dhe:

Gu ruig na neoil, is àrd nan speur,
làn ruigidh d'fhirinn reidh.

6. Do cheartas mar na sleibhtibh àrd',
do bhreth mar dhoimhneachd mhòir
Air duine 's ainmhidh ni thu, Dhe,
deadh-choimhead agus fòir.

7. O Dhia! Is prìseil urramach
do chaoimhneas gràdhach caoin;
Fo sgàil do sgeith ni uime sin,
làn dochas clann nan daoine'.

8. Le sàill do theach is t'àrois phailt
s`àsuichear iad gu mòr;
A d'amhainn làn do shòlasaibh
deoch bheir thu dhoibh r'a h-òl.

Gaelic Psalms

9. Tobar na beatha tha gu dearbh
agadsa, Dhia nan dùl;
Is ann ad sholus dealrach glan,
chi sinne solus iùil.

10. Mairieadh do chaoimhneas gràidh, a Dhe,
d'n dream chur eòlas ort:
Is buanaich d'fhìreantachd faraon
do luchd a' chridhe cheirt.

11. Na leig do chois an àrdain bhuirb
a'm' aghaidh teachd, a Dhe:
Is làmh an droch dhuin; aingidh fòs
gu bràth na gluaiseadh mi.

12. An sin do thuit luchd-deanamh uilc:
is leagadh iad a sìos,
Ag diobhail luith cha-n fheudar leo,
gu'n eirich iad a nìos.

Salm 37.

1. LASAN no compar na biodh ort
mu dhaoinibh aingidh olc,
Is na gabh farmad ris an dream
a bhios a deanamh lochd.

Gaelic Psalms

2. Oir amhluidh mar is Idual o'n fheur,
glan-sgathar iad gu grad,
Is amhluidh mar na lusa maoth'
crion-seargaidh iad air fad.

3. Cuir-sa do dhòchas ann an Dia,
is dianar maitheas leat,
Mar sin sior-mhealaidh tu an tìr.
's beathaichear thu gu beachd.

4. Gabh tlachd an Dia, is bheir e dhut
làn rùn do chridh' a chaoidh.

5. Do shlighe tabhair suas do Dhia;
earb ris, is bheir gu crìch.

6. Foillsichifh e do chòir 's do cheart,
mar sholus glan nan tràth;
's amhluidh mar àrd-mheadhon là
do bhreitheanais a ghnàth.

7. Gu sàmhach fan ri Dia nan dùl,
is feith le foighid leis;
An ti 'n a shligh' a shoirbhicheas,
na gabhsa farmad ris:

Fa chùis an fhir a bheir gu buil
a dhroch-bheart innleachdach.

8. Leig corruich dhìot, treig fearg: chum uilc
na bi-sa frionasach.

9. Oir droch-dhaoin' is luchd-deanamh uilc

Gaelic Psalms

glan sgathar as gu leir:

Ach lion 'g am bheil an sùil ri Dia,
buan-mhealaidh iad an tìr.

10. Oir feith gu foil re tamhuill bhig,
's an droch dhuin' cha bhi ann:
'S 'n a ionad fòs, ma bheir fa'near,
cha bhi e fein no 'chlann.

11. Ach mealaidh daoine seimh am feasd
am fearann is an tìr:
Làn-shòlas bheirear dhoibh faraon,
an saoibhireachd na sìth.

12. Tha 'n t-aingidh cumadh lochd do'n t-saoi,
's a' casadh 'fhiacra ris.

13. Ni Dia air fanoid: oir dha 's leir
gur dlùth air là a sgrios.

14. Na h-aingidh tharruing iad an lann;
is chuir am bogh' air ghleus,
A leagadh aim-beartach is bochd,
's a mharbhadh luchd deadh bheus.

15. An claidheamh theid 'n cridhe fein,
theid air am bogha claidh.

16. 'S fearr beagan aig an duine chòir,
na saoibhreas mòr nan daoibh.

17. Oir gairdeana luchd aingidheachd

Gaelic Psalms

mìn-bhrisear air an cruas;
Ach daoine còir ir fireanachh
ni Dia an cumail suas.

18. Air aimsiribh nam fireanach
is fiosrach Dia gun cheisd:
An oighreachd is an seilbh faraon,
dhoibh 's maireannach am feasd.

19. Cha chuirear iad gu rudhach gruaidh,
's an aimsir ghàbhaidh olc:
Oir gheibh iad uil' an s-ath gu leòr
An làithibh gainne vs gort'.

20. Ach sgriosar droch dhaoine', naimhde Dhe,
bidh iad mar shail nan uan:
Làn-mhillear iad, is theid dhoibh-sa,
mar dheataich nach 'eil buan.

21. An iasachd gabhaidh daoine daoine,
's cha dìol a rìs air ais;
Am firean tha e tròcaireach,
is nithear pailteas leis.

22. Oir meud 's a fhuair a bheannachdsan,
sior-mhealaidh iad an tìr:
'S an dream a gheibh a mhallachd-san,
lom-sgriosar iad gu leir.

23. Tha Dia a' stiùireadh cheumanna

Gaelic Psalms

an duine naomha chòir:

Is tha e gabhail tlachd as toil'
d'a shlighe-san gu mòr.

24. Nan tarladh dha gu'n tuiteadh e,
cha tilgear tur e sìos:

Oir tha an Tighearna le 'làimh
'g a chumail suas a rìs.

25. Bha mise òg, 's a nis an aois;
is riamh cha-n fhaca mi
'N a dhiobhrachan an duine còir,
No shliochd ag iarraidh bìdh.

26. Sior-thruacant' e, is coingheallach:
beannaicht' a shliochd a ta.

27 Seachainn an t-olc, is dean am maith,
is còmhnuidh gabh gu bràth.

28. Is toigh le Dia ceart bhreitheanas,
a naoimh cha treig e chaoidh;
Sior-choimheadear iad: ach sgathar sìos
droch shliochd nan daoine daoi.

29. Mealaidh na fireana an tìr;
buan-chòmhnuidh ni iad innt'.

30. Thig beul an t-saoi air gliocais glan,
a theang' air rogha cainnt.

31. Tha lagh a Dhe 'n a chridh' a stigh:
cha sleamhnuich uaith a cheum.

Gaelic Psalms

32. Tha 'n droch dhuin' feitheamh air an t-saoi,
g'a mharbhadh is g'a theum.

33. Cha-n fhàg an Tighearna e 'n a làimh,
a dheanamh air dhroch-bheirt;
Cha-n fhàgar ris e ann am binn,
tràth chuirear e fo cheirt.

34. Feith thus' air Dia, 's 'n a shligh' gluais
is àrduichear leis thu,
An tìr gu meal thu; is droch dhaoin'
'g am milleadh chi do shùil.

35. An duine malluicht' chunnaic mi
an neat, 's an inbhe mhòir,
'G a sgaoileadh fein a mach mar chraoibh
a' fàs gu dosrach ùr.

36. Ach chaidh e seach, is feuch cha robh;
dh'iarr, is cha d'fhuaras e.

37. Amharc is feuch gur sìth is crìoch
do'n duine dhìreach reidh.

38. Ach sgriosar luchd an eusontais,
is theid dhoibh as faraon:
Di-mhilltear agus sgathar sìos
crìoch dheireannach dhroch dhaoin'.

Gaelic Psalms

39. Ach furtachd fhior nam firean fòs ,
thig sin o Dhia nan dùl:
Is anns an aimsir thrioblaideach,
's e 's barrant air an cùl.

40. Thig treis is furtachd thuc' o Dhia,
le fuasgladh an deadh àm;
Saorar iad leis o dhaoinibh olc,
oir chuir iad muinghinn ann.

Salm 38.

1. A Thighearn, ann ad chorruidh mhòir
na cronuich mi gu garg;
Na dean mo smachdachadh gu geur,
an uair a lasas d'fhearg.

2. Oir ta do shaighde guineach geur
sàitht' annam fein gu teann:
Is orm a ta do làmh gu trom,
'g am chumail sìos gach àm.

3. Cha-n 'eil maoin fhallaineachd a'm' fheòil,
air son do chorruidh gheir;
A'm' chnàmhaibh cha-n 'eil tàmp no fois,
air son mo pheacaidh fein.

4. Oir chaidh mo pheacaidh os mo cheann;

Gaelic Psalms

taid orm 'n an eire thruim.

5. Mo chreuchda ta ro-lobhta, 's breum;
mo ghòruich 's coireach rium.

6. Tha mi gu cràiteach, euslan, crom,
a' triall gach là le bròn.

7. Mo leasraidh làn do ghlalar breun';
gun fhallaineachd a'm' fheòil.

8. Taim lag is brùit': a' bùireadh fòs
trìd an-shocair mo chridh'.

9. A'd' làth'r, a Dhe, tha m'uile mhiann:
cha-n fholuicht' ort mo chaoidh.

10. Mo chridhe ta sior-phloscairtich,
mo neart chaidh uam gu glan;
An taic ri fradharc geur mo shùl,
sin agam fòs cha d'fhàn.

11. Tha luchd mo ghaoil 's mo chairde caomh
a' seasamh fad o 'm bheum,
Mo chloimhearsnaich is luchd mo phàirt,
a' teicheadh uam an cein.

12. Sealg orm a ta luchd iarraidh m'anm':
luchd iarraidh m'uile a ghnàth,
A' labhairt nithe aimhleasach,
's a' smuaineach' ceilg' gach là.

13. Ach mise fòs mar bhodhar mi,

Gaelic Psalms

nach cluinneadh guth no sgeul:
Is cosmhuil mi ri duine balbh,
gun chomas fosglaidh beil.

14. Mar sin mar dhuine mi nach cluinn,
gun achmhasan 'n a bheuk.

15. Oir dh'earb mi riut, a Dhe, mo Thriath:
Dhia, freagraidh tus' a'm' fheum.

16. Thubhairt mi, chum nach maoidheadh iad,
thoir freagradh dhomh gu cas,
Is chum nach dean iad gairdeachas
'n tràth shleamhnuicheas mo chas.

17. Oir 's dlùth chum claonadh mi, 's mo
bhròn
a'm' fhianuis tha do ghnàth.

18. Mo lochd do innseam, is fo m' chiont',
mor aimheal ormsa ta.

19. Ach mheud 's a ta'nan naimhde dhomh,
's ro bheothail iad 's is treun;
Is luchd mo mhi-rùin eucorach,
taid lionmhoir mar an ceudn'.

20. 'S iad sin a's naimhde dhomh gu fìor,
luchd-dìolaidh maith le h-olc;
Air son gu bheil mi leantuinn air
an ni tha maith gun lochd.

21. Na treig mi, Thighearna: mo Dhia,

Gaelic Psalms

na bi-sa uam an cein.

22. Dhia, greas a chum mo chuideachaidh,
oir 's tu mo shlàinte fein.

Salm 39.

1. THUBHAIRT mi, bheir mi fein fa'near
mo shlighe; 's ni mi fòs
Mo theangadh choimhead mar le sreìn,
air bhith do'n daoì a'm' chòir.

2. Dh'fhan mi gu tosdach balbh a'm' thàmh,
o'n ni sin fein bu mhaith;
Mhosgail mo thrioblaid is mo bhròn
annam gu mòr a stigh.

3. Air bhith dhomh smuaineachadh mar so
do ghabh mo chridhe teas:
Is las an teine: is mar so
le m'theangaidh labhair mis';

4. Thoir fios, a Dhe, dhomh air mo chrìch,
tomhas mo là cìod e:
Gu faighinn eòlas agus fios
cia h-amhuinn gearr mo re.

5. Feuch rinn thu mar leud bois' mo làith',

Gaelic Psalms

mar neo-ni agad m'aois:

Gach neach d'a fheabhas, e gu fìor,
's ni dìomhanas gun phrìs.

6. An samhladh breig ' a siubhal fòs
gach duine ta gu dearbh:

Gun suaibhneas fòs 'g am buaireadh fein,
an dìomhanas gun tairbh':

A' torradh nithe, 's cur ri cheil'
mòr bheartais air gach dòigh,
Gun fhios co'n t-oighre chruinnicheas,
no mhealas iad fadheòidh.

7. Ciod nis ri'm feitheam fein, a Dhe?
mo dhòchas dhiot do ni m'.

8. Saor mi o m'uille lochd; 's na dean
ball-maslaidh an daoin' dhìom.

9. Dh'fhan mi a'm' thosd, gun fhosgladh beil,
oir leatsa rinneadh e.

10. Tog dhìom do bhuille, Dhe: le beum
do làimhe claidheadh mi.

11. Tràth chronuichear leat neach m'a lochd,
mar chnuimh theid as d'a shnuadh:
Gu deimhin fein 's fìor-dhìomhanas
gach duin' air bith don t-sluagh.

12. Dhia eisd ri m'urnuigh, is ri m' ghlaodh;

Gaelic Psalms

ri m' dheòir a'd' thosd na bi;
Oir coigreach agad, is fear-cuairt,
mar m'aithrichibh tha mi.

13. Dhia, coigil agus caoimhin mi,
gu faighinn neart ri m'bheò
Mu'n suibhail mi, a' dol do'n eug,
's nach bi mi ann ni's mò.

Salm 40.

1. DH'FHEITH mi le foighid mhaith ri Dia,
chrom thugam, dh'eisd mo ghuth:

2. Is thug se a slochd uamhuinn mi,
a clàbar criadha tiugh:

Air carraig chòmhnaird chuir mo chois;
mo cheuman shocruich e.

3. Is òran nuadh chuir e a'm' bheul,
gu b'e sud moladh Dhe:

4. 'S beannaicht' an duine sin gu dearbh
ni dòchas as an Triath,
Is nach gabh tlachd na toil air bith
do luchd an àirdean mhòir,
No fòs do'n dream a theid a thaobh
gu ceilg, le saobhadh glòir'.

Gaelic Psalms

5. Is lìonmhoir d'oibre iongantach
a Thighearn is a Dhe,
'S do smuaintean oirn: cha-n àirmhear iad
an ordugh dhuit gu reidh:
Na'n cuirinn iad an ceill gu mìn,
no fòs na 'n innsinn iad,
An àireamh rachadh thar mo neart,
aig lìonmhoireachd is meud.

6. Oifrail no ìobairt leat cha mhiann,
dh'fhosgail thu fein mo chluas:
Luchd-ìobairt agus ìobairt-loisgt'
cha d'iarr thu dhuit chur suas.

7. An sin do labhair mise, feuch,
a nis a ta mi 'teachd:
An ròl an leabhar ormsa fòs
sud sgrìobhta tha gu beachd.

8. 'S e sud mo thlachd 's mo mhiann, a Dhe,
do thoil gu deantadh leam:
Do reachd gu dearbh a ta gu buan
a'm' chridhe stigh, 's a'm' chom.

9. Air fhìreantachd 's a' choinneamh mhòir,
a Dhe, rinn mise sgeul:
Oir feuch, a Dhe, mar 's aithne dhuit,
nior chaisg mi fein mo bheul.

Gaelic Psalms

10. A'm chridhe d'fhìreantachd nior cheil;
ach d'fhìrinn chuir mi'n ceill;
Do shlàint', 's do chaoimhneas gràdhach
caomh
o'n t-sluagh nior cheil mi fein.

11. Do thròcair chaomh na cumsa uam,
a Thighearna gu bràth;
Do chaoimhneas gràdhach, d'fhìrinn fòs
gleidheadh iad mi a ghnàth.

12. Oir is do-àireamh iad na h-uilc
ta 'g iadhadh orm mu'n cuairt:
Do ghlac mo pheacaidh mi co teann
's nach feud mi sealtuinn suas:
O's lìonmhoir' iad na folt mo chinn,
is threig mo chridhe mi.

13. Dhia, gu ma toil leat furtachd orm,
grad-chuidich leam, a Dhe.

14. Biodh nàir is amhluadh dhoibh faraon
do m'anam dh'iarras claidh:
Ruaig orr' air ais, is rudhadh gruaidh',
le 'm bàill mo chur gu dìth.

15. Gun àird, gun àiteach' gu robh iad,
mar thuarasdal d'an nàir',
A thubhairt rium gu fanoideach,
aha, aha, le gàir.

Gaelic Psalms

16. Aoibhneas is aidhear do gach neach,
'g a d'iarraidh fein a ta:

Is abradh iad le'n toigh do shlàint'
Dia gu math mòr a ghnàth.

17. Ach mis' ged tha mi ainnis bochd,
smuainichidh orm an Triath;
M'fhear cabhair thu 's mo Shlànuighear;
moille na dean, a Dhia.

Salm 41.

1. 'S BEANNAICHT' am fear a beir gu glic
fa'near an duine bochd:

An uair a thrioblaid is a theinn,
bheir Dia e saor o'n olc.

2. Ni Dia a dhìon, 's a chumail beò,
is beannaicht' e 's an tìr:

Gu toil a naimhde mi-runach
na tabhair e gu sìor.

3. Air leabadh 'thinneis iarganaich
bheir Dia dha neart is treòir:

A leabadh ni thu dha air fad
ri h-àm a thinneis mhòir.

4. Thubhairt mi, deansa tròcair orm,

Gaelic Psalms

a Thighearn is a Dhe;
Is leighis m'anam euslan bochd,
oir t-aghaidh pheacaich mi.

5. Tha'n dream sin a's fìor-naimhde dhomh
a' labhairt orm le beum:

O c'uin a sgriosar 'ainm-san as,
's a theid e sìos do'n sgeil.

6. Ma thig a m'amharc, labhraidh e
cainnt dhìobhanach le 'bheul:

Ta 'chridh' a' torradh nimh a stigh,
's a muigh a' deanamh sgeil.

7. Sìor-chogarsaich an cluais a cheil',
luchd m' fhuath' a ta air fad:

A' smuaineachadh 's a' cumadh lochd
a'm' aghaidh fein gun stad.

8. Droch thinneas (deir iad) tha gu dlùth
a' leantuinn ris r' a bheò;

Air bhith dha nis 'na luidh gu tinn,
cha-n eirich e ni's mò.

9. Am fear bu charaid dìleas domh,
ri'n earbainn gach ni b'àill,

'S a dh'ith do m'aran air mo bhòrd,
a'm' aghaidh thog e 'shùil.

10. Ach thusa, Dhe, dean tròcair orm,

Gaelic Psalms

is tog mi ris an àird,
A chum gu tugainn luigheachd dhoibh,
is comain cheart gun dàil.

11. Tre so is fiosrach mi gu beachd
gur ionmhuinn leatsa mi.
Air son nach d'thug mo naimhde buaidh
's nach d'rinneadh leo mo chluaidh.

12. Ach mise, ann am ionracas,
's tu sheasas mi a ghnàth:
Am fianuis fòs do ghnùise, Dhe,
ga m' shocruchadh gu bràth.

13. Iehobhah Dia chloinn Israeil,
beannaicht' gu robh e fein,
O aois gu h-aois suthain sìor,
Amen, agus Amen.

Salm 42.

1. MAR thogras fiadh na sruthan uisg'
le bùireadh àrd gu geur,
Mar sin tha m'anam ploscartaich,
ag eigheach riutsa Dhe.

2. Tha tart air m'anam 'n geall air Dia,

Gaelic Psalms

'n geall air an Dia ta beò:
O c'uin a thig 's a nochdar mi
am fianuis Dhia na glòir'?

3. Gach là is oidhch' is iad mo dheòir
a's cuibhrionn dhomh 's a's biadh.

An uair a deir iad rium a ghnàth,
c'àit bheil a nis do Dhia?

4. Tha m'anam air a dhòrtadh mach,
a' cuhneachadh gach ni;
Oir chaidh mi leis a' chuideachd mhòir,
'dol leo gu teampull De;

Seadh chaidh mi leo le gairdeachas,
is moladh fòs le cheil',

Seadh leis a' chuideachd sin a bha
a' coimhead làithe feill'.

5. O m'anam! c'uin' a leagadh thu
le dìobhail misnich sios?

Is c'uim'am bheil thu'n taobh stigh dhìom
fo thrioblaid is fo sgìos?

Cuir dòchas daingean ann an Dia,
oir fhathast molam e,

Air son na furtachd is na slàint'
thig dhomh o 'eudan reidh.

6. Thuit m'anam annam sìos, a Dhe,
ghrad-chuimhnich mi 'n sin ort;

Gaelic Psalms

O thalamh Iordain, Hermoin àird,
o Mhitsar fòs nan cnoc.

7. Le fuaim do shruthan uisge fein,
ta doimhn' air dhoimhne gairm:
Do stuidhean, is do thonnan àird,
dol tharum tha le toirm.

8. Orduichidh Dia d'a ghràsaibh dhomh,
a chaoimhneas anns an lò:
'S an oidhche ni mi guidhe 's ceòl
ri Dia a chum mi beò.

9. Mo charraig, c'uin' a threig thu mi?
ri Dia a deir mi fein:

Is c'uin a bheil mi triall fo bhròn,
bhrìgh fòirneirt m'eascair threin?

10. Mar lann a'm'chnàmhaibh, m' euscairde
toirt toibheim dhomh a ta:

Tràth their iad rium gu fanoideach,
c'ait bheil do Dhia? gach là.

11. O m'anam, c'uim a leagadh thu,
le dìobhail misnich sios?

Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh dhìom
fo aimheal is fo sgìos?

Cuir dòchas daingean ann an Dia:

Gaelic Psalms

oir molam e a ghnàth,
O 's e a's slàinte do mo ghnùis,
is e mo Dhia gu bràth.

Salm 43.

1. Cum cothrom rium, is tagair fein
mo chùis, o'n fhineach olc.

O'n eucorach, 's o fhear na ceilg',
Dhè, saorsa mi o'n lochd.

2. C'ar son a thilg thu mise uait?
's gur tu mo Dhia 's mo threòir;
C'ar son bhrìgh fòirneirt m'euscairde,
an siubhlam fein fo bhròn?

3. Dhia , d'fhìrinn is do sholus glan
leig thugam iad a mach:
Ga'm sheòladh chum do thulaich naoimh,
's mo thabhairt chum do theach.

4. 'N sin racham dh'ionnsuidh altair Dhe,
an De sin m'aoibhneis mhòir:
Air clàrsaich bhinn do mholam thu
O Dhia, mo Dhia na glòir'.

5. O m'anam, c'uim' a leagadh thu,

Gaelic Psalms

le dìobhail misnich sìos?

Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh dhìom
fo aimheal is fo sgìos?

Cuir dòchas daingean ann an Dia;
oir molam e a ghnàth,
O 's e a's slàinte do mu ghnùis,
is e mo Dhia gu bràth.

Salm 44.

1. LE'R cluasaibh chuala sinn, a Dhe,
ar sinnsir chuir an ceill
Na gnìomhara a rinneadh leat,
'n aimsir, fad o chein.

2. Le d'làimh mar thilg thu mach na slòigh,
is iadsan chuir 'n an àit:
Mar rinn thu air na cinnich claidh,
ach dhoibhsan thug an sàth.

3. Oir sealbh 's an tìr cha d'fhuaireadh leo
le'n claidheamh no le'n loinn'
Ni mò a rinn an gairdean fein
an teasairginn 'n an teinn:
Ach do làmh dheas thug choibh a' bhuidh
do ghairdean neartmhor treun,

Gaelic Psalms

Is solus glan do ghnùis, a chionn
gu'n d'thug thu dhoibhsan speis.

4. Oir s'tusa fein, a Dhian nam feart,
mo Thighearn is mo Righ:

Furtaich do Iacob orduich uait,
is fuasgail air gun dìth.

5. 'S ann tre do neartsa leagar sìos
na h-uile 's naimhde dhuinn:

Tre d'ainm-sa saltraidh sinn gu làr
an dream a dh'eireas ruinn.

6. Oir as mo bhogh' cha dean mi bun,
cha-n fhurtachd dhomh mo lann.

7. Ach 's tusa nàirich luchd ar fuath',
o'r naimhdibh shaor thu sinn.

8. Air feadh an là 's ann ann an Dia,
a ni sinn uail is glòir:

Is d'ainm-sa fòs air feadh gach linn,
àrd-mholaidh sinn gu mòr.

9. Ach rinn thu nis ar tilgeadh dhìot,
is nàirich thusa sinn:

'S a mach le'r n-armaitibh 's le'r feachd
cha-n eil thu fein dol leinn.

10. Gu teicheadh chuir thu sinn air ais,
o'n nàmhaid gheur 's a' chath:

Gaelic Psalms

Is luchd ar mi-ruin tha dhoibh fein
a' deanamh creich ' is sgath'.

11. Mar chaorich thug thu sinn 'n ar biadh;
measg chinneach sgaoileadh sinn.

12. Reic thu do phobull fein gun fhiach ,
's gun mheud air maoin d'an cinn.

13. Do rinn thu toibheum dhinn gu truagh
d'ar coimhearsnaich gu leir;
Ball-fanoid do na bheil mu'n cuairt,
's ball-magaidh mar an ceudn'.

14. Am measg nan Geintileach air fad,
gnàth-fhocal rinn thu dhinn;
'S am measg a' phobuill anns gach àit
'n ar n-aobhar crathaidh cinn.

15. Tha m'amhluadh is mo mhasladh geur
a'm fhianuis fein a ghnàth,
Rinn nàir is rudhadh fòs mo ghruaidh',
m'fholach gu truagh gach là.

16. 'S e sin mo chor thaobh guth an fhir
a chàineas mi gu h-olc,
'S a spreigeas mi; 's a thaobh an nàmh,
's an dioghaltaich gu lochd.

17. Sud uile ge do thàinig oirnn,
nior dhearmaid sinne thu;
Cha d'rinn sinn breug no briseadh claon

Gaelic Psalms

'n aghaidh do chùmhnaint dhlùth.

18. Cha d' aom ar n-aighe uaitse riamh,
ar cridh' cha deach air cùl:

O d'shlighe cha do chlaon ar cos
's cha deach air seachran iùil.

19. An ionad dhràgon ge do phronn
thu sinne sios gu làr,
Is ge do dh'fholuich thusa sinn
le sgàil is dubhar bàis.

20. Ma 's e gu'n leig sinn as ar cuimhn'
ainm uasal àrd ar Dia,
No gu dia eile coimheach breig'
ar làmh ma shìn sinn riamh:

21. Nach rannsuich Dia so fein a mach?
oir aige ta làn-fhios
Air dìomhaireachd a' chridhe stigh,
gach car a t'ann is cleas.

22. Oir, air do shonsa mharbhadh sinn,
air feadh an là gu leir,
'S mar chaoraich tha sinn air ar meas,
a chasgaireadh gu geur.

23. Mosgail; c'ar son a choidleas tu?
Dhia, fairich as do shuain;
Gu bràth na tilg-sa sinn a mach,

Gaelic Psalms

na triall-sa fada uainn.

24. Ciod uim' am foluich thu do ghnùis?

ciod uim' an dearmaid thu

Ar n-àmhghar, is ar n-eigin mhòr

tha 'g iadhadh oirnn gu dlùth?

25. Oir chrom ar n-anam sìos do'n ùir,

ar brù ri talamh theann.

26. a'd thròcair eirich, cuidich leinn,

is furtaich oirnn 's an àm.

Salm 45.

1. DEADH aobhar òrain naoimh is ciùil

a' deachdadh ta mo chridh':

Is labhram air na nithibh sin

a rinn mi fein do'n Rìgh:

Mar pheann an làimh fir-sgrìobhaidh dheis

a chuireas sìos gu luath,

Is amhluidh sin, mo theangaidh ta

air t-urram àrd a' luaidh.

2. Is maisich' thu na clann nan daoine';

gràs dhòirteadh ann ad bheul:

Is air an aobhar sin rinn Dia

do bheannachad gach ial.

Gaelic Psalms

3. Deasuich do chlaidheamh air do leis,
O thus' a ghaisgich mhòir:
Le d'chumhachd is le d'mhòralachd,
le greadhnachas is glòir.

4. Bhrìgh firinn, suairceis, agus ceirt,
marcaidh gu buadhach àrd,
Is nithe uamhor teagaisgidh
do dheas làmh dhuit 's gach àit.

5. Rachad do shaighde geur' gu cridh'
gach eascaraid an Rìgh:
Tre sin am pobull tuitidh fo'd',
is nithear leat an claoidh.

6. Gu suthain is gu siorruidh ta
do chaithir àrd , a Dhe:
Slat-shuaicheanais do rìoghachd-sa
is slat ro chothrom i.

7. O 's ionmhuinn leatsa còir is ceart,
is thug thu fuath do'n olc;
Os ceann do chompanach chuir Dia,
do Dhia-s' ol' aoibhneis ort.

8. Do'n alos, mhirr, is chasia,
o d'eudach fàile theid:
Leo sud do chuir iad aoibhneas ort,
o d' lùchairt geal mar dheud.

Gaelic Psalms

9. Am measg do mhnathan urramach
ta nigheana nan rìgh:

'S an òr na h-Ophir, air do dheis,
do bhan-rìgh seasaidh i.

10. A nighean, eisd is amhairc fòs,
is cromsa sìos do chluas;

Tigh t'athar, is do mhuinntir fein
na cuimhnich a so suas.

11. Gabhaidh mar sin an Rìgh làn-toil
do d'aille thlachdmhor fein:

Oir 's e do Thighearn is do Thriath,
thoir urram dha is geill.

12. Thig nighean Thiruis thugad fòs,
le tiodhlacaibh gu tric:

'S na daoine saoir tha 'n am measg
ag asluch' gràis is iochd.

13. Nighean an Rìgh gu dearbh a stigh,
the uile làn do ghlòir:

Tha 'culaidh eudaich uimpe fòs,
air oibreachadh le h-òr.

14. Am brat do obair ghreis le snàth'd,
bheirear i gus an rìgh:

Thig thugad luchd a choimheadachd ,
's a mhaighdeana 'n a deigh.

15. Theid iad gu cùirt an Rìgh a steach,

Gaelic Psalms

ait, aoibhneach bheirear iad.

16. Air son do shinnsir bidh do chlann,
mar phrionnsaibh anns gach àit.

17. D'ainm glòrmhor do gach linn a thig,
air chuimhne cuiridh mi:

Is bheir mar sin am pobull duit
àrd-mholadh feadh gach re.

Salm 46.

1. 'S E Dia a's tearmunn duinn gu beachd,
ar spionnadh e 's ar treis:

An aimsir carraid agus teinn,
ar cabhair e ro-dheas.

2. Mar sin ged ghluaist' an talamh trom,
cha-n aobhar eagal duinn:

Ged thilgeadh fòs na sleibhte mòr'
am builsgein fairg' is tuinn.

3. Na h-uisgeacha le beucaich bhuirb,
ged rachadh thar a cheil':

Le'n ataireachd ged bhiodh air chrith
na beanntan àrd' gu leir.

4. Ta amhainn ann, le 'sruthaibh sèimh,

Gaelic Psalms

ni cathair Dhe ro-ait;
Fior-àite naomh an ti a's àird',
am bheil sior-chòhnuidh aig.

5. Tha Dia 'n a mheadhon innte stigh;
mar sin cha ghluaisear I;
Oir cuideachadh is còmhnadh leath'
's e Dia gu moch a ni.

6. Do gabh na cinnich boil', is ghluais
ne rìoghachda gu cas:
Air cuir do Dhia a ghuth a mach,
do leagh an talamh as.

7. Tha Dia nan sluagh leinn fein a ghnàth;
Dia Iacoib 's tearmunn duinn.

8. Thigibh, is faicibh oibre De,
gach sgrios air talamh rinn.

9. Gu h-iomall fòs an domhain mhòir
an cognadh ni e chosg:
Am bogha bhris, an t-sleagh do ghearr
an carbad-cogaidh loisg.

10. Bibh sàmhach , 's tuigibh gur mi Dia"
àrduichear mi gu sior
Am measg nan sluagh, biodh urram dhomh
air feadh gach uile thìr.

11. Tha Dia nan sluagh ri còmhnadh leinn,

Gaelic Psalms

's an còmhnuidh air ar crann:
Is e Dia Iacoib 's tearmunn duinn,
d'ar furtachd anns gach àm.

Salm 47.

1. Buailibh 'ur basan, uile shlòigh,
ta chòmhnuidh anns gach àit;
Le guth 's le gairdachas do Dhia,
suas togaibh iolachd àrd:
2. Oir Dia ro-àrd is uamhunn e;
Rìgh mòr os ceann gach tìr'.
3. Am pobull cuiridh e fo'r smachd,
fo'r cois na sloigh gu leir.
4. Mòrachd Iacoib d'an d'thug e gràdh,
mar oighreachd dhuinne thagh:
5. Chaidh Dia le caithream àrd a suas,
le trompaid 's fuaimneach bladhadh.
6. Seinnibh do Dhia, seinn moladh: seinn
d'ar Rìgh, seinn moladh binn:
7. Oir's Rìgh Dia mòr os ceann gach tìr,
seinn da gu h-eòlach grunn.
8. The Dia 'n a shuidh' 'n a chaithir naoimh
's e 's Rìgh air cinnich ann.

Gaelic Psalms

9. Prionnsa nan sluagh do chruinnich iad,
pobull Dhe Abraham;
Air son gur le Iehobhah mhàin
sgiath dhèidein do gach tìr:
'S e fein a's àird' 's a's urramach,
's dha dlighear moladh sior.

Salm 48.

1. IS mòr Iehobhah, Dia nam feart,
'an cathair àird ar Dia;
Is air sliabh àrd a naomhachd fein,
ion-mholta' chaoidh an Triath.
2. Beinn Shioin 's breagh' a suidheachadh,
aoibhneas gach fearainn I;
Is dlùth dhi air an taobh mu thuath,
tha caithir an Àrd-Rìgh.
3. Aithnichear Dia 'n a lùchairtibh,
mar thearmunn anns gach airc.
4. Oir feuch, tràth bha na rìghre cruinn,
le cheile ghabh iad thart'.
5. Chunnaic iad sud, is b'iongnadh leo,
le cabhaig dheifrìch as.
6. Ghlac eagal iad an sin, is pian,

Gaelic Psalms

mar mhnaoi ri saoth'r gu cas.

7. Cabhlach Tharsuis le gaoith an ear,
mìn-bhrisear leat gu luath.

8. Mar chual, is amhluidh chunnaic sinn,
am baile Rìgh nan sluagh,
Am bail' ar De; 's e Dia gu bràth
ni daingean e le neart.

9. A'd theampull, air do chaoimhneas caomh
Dhia, smuainich sinn gu ceart.

10. Mar d'ainm, is amhluidh sin do chliu,
gu crìch na talmhainn ta:
Do dheas làmh làn de fhìreantachd,
Dhia, anns gach beart a ghnàth.

11. Beinn Shìoin gu ma h-aoibhinn I,
is Nighean Iudah ait,
Air son do bhreitheanas, a Dhe,
ta cothromach is ceart.

12. Siùbhlaibh mu thimchioll Shìoin naoimh,
is cuairt'chibh I maraon:
Airmhibh a baideala gu dlùth,
's a turaite gach aon.

13. Thugaibh fa'near a bàbhuin bhreagh',
's a caisteil àrd le beachd:
Chum sin gu cuireadh sibh an ceill

Gaelic Psalms

do'n àl a ta ri teachd.

14. Oir 's e an Dia so fein ar Dia
gu siorruidh is gu bràth:
'S e fòs a stiùiras sinn gu ceart
gu h-uair is àm ar bàis.

Salm 49.

1. EISDIBHSE so gach uile shluagh
na bheil 's a' chruinne-che:
2. Is cluinnibh eadar mhòr is bheag,
ma's bochd no beartach e.
3. Air tuigse smuainichidh mo chridh',
air gliocas thig mo bheul.
4. Aomaidh mo chluas gu samhlaichaibh:
nochdam cainnt dhorch air teud.
5. Droch làithean c'uim' am b'eagal leam
gu'n cuirinn iad an suim,
Mòr aingidheachd is lochd mo shal
tràth dh'iadh iad orm gu cruinn?
6. Na daoine sin 'n an saobhreas mòr
'ta deanadh dòigh is treis',
Is ann an lìonmhoireachd an stòir

Gaelic Psalms

a ta ro-bhòsdail leis.

7. A bhrath'r cha-n fhuasgail neach dhiubh
sud

a gàbhadh no a pein,
A thabhairt eiric as do Dhia,
ni fheudar leis 'n a fheum:

8. (Oir saors' an anma 's priseil e,
sguiridh e 'm feasd gu beachd:)

9. Gu maireadh e gu siorraidh beò,
's nach faiceadh truailidheachd.

10. Oir chi e fòs na daoine glic,
's an dream air dhìobhail ceill;
'S na h-ùmadh, fàgail toic do chàch,
is faghail bàis iad fein.

11. 'S e 'n smuaineachadh gu mair an tigh,
's an còmhnuidh feadh gach re,
A' tabhairt air am fearann ainm,
a reir an ainme fein.

12. Gidheadh, an duin' an urram mòr
cha mhair e ann gu buan:
Ach amhluidh mar an t-ainmhidh truagh
chum bàis a shiùbhlas uainn.

13. An slighe sud ge gòrachi,
taitnidh an cainnt r'an sliochd.

Gaelic Psalms

14. Mar chaoraich dol san uaigh tha iad,
'n am biadh do'n bhàs gun iochd:

Na fireanaich gheibh os an ceann
làn-uachdranachd gu moch,
'S 'n an ionad còmhnuidh anns an uaigh,
seargaidh an àill 's an dreach.

15. Bheir Dia do m'anam fuasgladh saor
o chumhachd bàis is uaigh',
Oir gabhaidh e me thuige fein,
ga m' theasairginn le buaidh.

16. An uair a nithear saoibhear neach,
na glacadh faitcheas thu;
'S an t-àm a chinneas glòir a theach,
na cuireadh sud ort tnù.

17. Oir 'n uair a shiùbhlas e do'n eug,
aon ni cha toir e leis:
'S an uair a theid e sìos do'n uaigh,
a ghlòir cha lean i ris.

18. Seadh 'anam ge do bheannaich e
am feadh a bha e beò;
'S thusa, ma ni thu maith dhuit fein,
o dhaoinibh gheibh thu glòir.

19. Go h-àl a shinnsear siùbhlaidh e,
solus cha-n fhaic gu bràth.

20. An duin' an urram, 's e gun cheill,

Gaelic Psalms

mar ainmhidh gheibh e bàs.

Salm 50.

1. LABHAIR an Dia lehobhah treun
an talamh ghairm gu leir,
O'n àird an ear gu h-àird an iar,
o eirigh gu luidh grein',
2. A Sion àrd, a's foirfe mais',
do dhealruich Dia nam feart.
3. Oir thig ar Dia 's cha bhi 'n a thosd
ach labhraidh e le neart:

Theid teine millteach roimh a ghnùis,
a' lasadh suas gu garg:
'S m'a thimchioll-san gu doinionnach,
bidh e 'n a chaoiribh dhearg'.

4. Air talamh, is air nèamh nan neul,
àrd-ghairmidh e gu treun,
Gu'n tugadh e ceart bhreitheanas
air 'uile phobull fein.

5. A m'ionnsuidh cruinnichibh mo naoimh,
is tionalaibh an dream
A rinn gu dìleas is gu dlùth

Gaelic Psalms

le h-ìobairt, cùmhnant leam.

6. A cheartas-san ni nèamh nan neul
a chur an ceill 'n a àm:

Oir 's e Iehobhah fein gu beachd
a's aon àrd-bhreitheamh ann.

7. Mo phobull Isra'ì eisdibh rium,
is labhraidh mi gu ceart;

A'd' aghaidh togam fianuis fhior,
's mi Dia, do Dhia gu beachd.

8. Mu d'ofrailibh cha-n agram thu,
no fòs mu t'ìobairt-loisgt',
Oir 'm fhianuis thug thu iad a ghnàth,
is fhuaras iad gun fhois.

9. Oir as do thigh cha ghabhainn uait
mar ìobairt biorach bò;

'S cha ghabhainn gabhar fhirion fòs
mar ofrail as do chrò.

10. Gach ainmhidh beò a ta 'an coill
is leamsa sin gu leir,

'S na h-uile spreidh air mhìle cnoc,
ta 'g ionaltradh air feur.

11. An eunlaith 's aithne dhomh air fad
ta 'g itealaich feadh bheann:

'S leam gach fiadh-bheathach uile fòs,

Gaelic Psalms

feadh gharbhluch agus ghleann.

12. Geur-ocras nam biodh orm, no gort,
cha chuirinn duits' an ceill,
Oir 's leam an domhan mu'n iadh grian
is na bheil ann gu leir.

13. Fuil ghabhar 'n e gu'n òlainn uait?
feòil tharbh an ithinn i?

14. Ioc ìobairt buidheachas do Dhia,
's do bhòidean do'n Àrd-Rìgh.

15. An là do thrioblaid is do theinn,
goir orm an sin gu ceart:
Ort fuasglam, is bheir thusa glòir
do m'ainms' a chuidich leat.

16. Ach ris an droch dhuin' labhraidh Dia,
mo statuin chur an ceill
Am buineadh dhuit, no gabhail fòs
mo chùmhaint ann ad bheul.

17. Do m' achmhasan o thug thu fuath,
's an speis riamh e nior chuir;
Ach thilg mo bhriathran air do chùl,
'g an diùltadh uait gu tùr?

18. Tràth chunnaic thu an gaduich' dàn,
dh'aontaich thu leis 'n a olc:
'S le luchd an adhaltranais a rìs,
b'fhear-comuinn thu 'nan lochd.

Gaelic Psalms

19. Do theangadh thug thu chumadh breig',
chum uilc thug thu do bheul.

20. Do d'bhràthair shuidh thu thabhairt guth;
's domhac do mhàthair beum'.

21. Na nithe so do rinneadh leat,
is dh'fhan mi dhìot a'm thosd;
Is shaoil thu mar a ta thu fein,
gu b'amhluidh mi gach achd:
Ach cronaicheam do pheacaidh dhuit,
a' d'amharc cuiream iad;
A chum gu faiceadh do dhà shùil,
nach fol'chear ormsa beud.

22. O sibhs' a dhream nach cuimhnich Dia
nis tuigibh so 'n àm;
Mu'n dean mi liodairt oirbh gu cas,
gun neach d'ur furtachd ann.

23. An ti bheir ìobairt molaidh uaith',
's e sin bheir dhòmhsa glòir:
Oir nochdam slàinte Dhe do'n fhear
a ghluaiseas mar is clòir.

Gaelic Psalms

Salm 51.

1. DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,
gu h-ìochdmhor saorsa mis',
Reir lìonmhoireachd do thròcair chaoimh,
glan as m'uil' eusontas.

2. Gu h-iomlan ionnail mi o lochd,
glan mi o m' chiont' a'd ghràdh:

3. Oir tha mi 'g aidmheil m'eusontais,
's leir dhomh mo lochd a ghnàth.

4. A d'aghaidh, d'aghaidh fein a mhàin;
do pheacaich mi gu trom,
Is ann an fhianuis fein, a Dhe,
an t-olc so rinneadh leam:

Do chum air labhairt duit a mach,
gu biodh to cothromach:

'S gu biodh tu glan tràth bheir thu breth
is ceart neo-eucorach.

5. Ann am peacadh, feuch, do dhealbhadh mi,
is ann an cionta fòs

Do ghabh mo mhathair mi 'n a broinn,
tràth ghineadh mi o thùs.

6. An taobh a stigh do'm chridhe, feuch,
an fhìrinn 's ionmhuinn leat:

Gaelic Psalms

'S an ionad fholuicht' bheir thu orm
gu'n tuig mi gliocas ceart.

7. Le hisop dean-sa mise glan,
is bitheam glan gu beachd;
Dean m'ionnlad fòs, mar sin bidh mi
ni's gile dhuit na sneachd.

8. Guth subhachais thoir orm gu'n cluinn,
is fonn an aoibhneis ait,
Mar sin ni gairdeachas gu mòr,
na cnàmhan bhriseadh leat.

9. O m' pheacaibh is o m'eusontais
foluich do ghnùis, a Dhe;
Mo sheachrain is m'uil' eucoir fòs
glan thusa uam gu reidh.

10. Dhia, cruthaich annam cridhe glan;
ath-nuadhaich spiorad ceart.

11. Na tilg o d' shealladh mi; 's na buin
do spiorad naomha leat.

12. Is aisig dhomh ùr-ghairdeachas
do shlàinte chàirdeil fein;
Is deansa fòs mo chumail suas,
le d' spiorad saor gu treun.

13. 'N sin teagaisgeam do shlighe, Dhe,
do'n dream a bhris do reachd;

Gaelic Psalms

Is pillear riut le h-aithreachas
na peacaich thruagh gu beachd.

14. O chionta fola saorsa mi,
o Dhia, a Dhe mo shlàint:
Seinnidh gu h-àrd air d'fhèireantachd
mo theangadh anns gach àit.

15. Mo bhile, ta air dhruideadh suas,
fosgail, a Dhe nan gràs;
An sin do mholadh le mo bheul
cuiridh mi'n ceill gu h-àrd.

16. Oir ìobairtean cha-n iarrar leat,
no bheirinn duit gach re.
An ofrail-loisgte fòs air bith
cha-n 'eil do thlachd, a Dhe.

17. An spiorad briste, tuirseach, trom,
sud ìobairt Dhe nan dùl:
Ri cridhe briste brùit', a Dhe,
gu bràth cha chuir the cùl.

18. A'd'dheadh-ghean deansa maith, a Dhia,
air Sion do chnoc fein:
Ballan Ierusalem gu luath,
tog suas le d'làimh gu treun.

19. 'N sin taitnidh ìobairt cheartais riut,
ofrail, 's làn ofrail loisgt';
'N sin bheirear colpaich dhuit-sa suas,

Gaelic Psalms

air d'altair naomh gun fhois.

Salm 52.

1. CIOD uime 'n dean thu, ghaisgich threin,
uail as an olc gu mòr?

Mairidh am feasd gun cheann gun chrìch,
deadh mhaitheas Rìgh na glòir'.

2. Do theang' a' dealbh an aimhleis chlaoin;
chum ceilg' mar ealtuinn gheir.

3. Is annsadh leat an t-olc na maith,
is breug na briathra fìor.

4. A theangadh chealgadh, 's ionmhuinn leat
gach focal millteach olc.

5. Ni Dia gu sìorruidh mar an ceudn'
làn-sgrìos a tharruing ort:

Glan-sgathar thu, is as do theach
grad sprìonar thu gu tur,
A talamh is a tìr nam beò
buainear do fhreumh a bun.

6. Sud chi am firean, gabhaidh fiamh,
is ni e gàire fòs:

7. Feuch, so am fear nach d'earb a Dia,
mar dhaingneach is mar threòir.:

Gaelic Psalms

Ach ann an lìonmhoireachd a stòir
a dhòchas chuir gu treun,
'N a shaoibhreas is 'n aingidheachd,
do neartaich se e fein.

8. Ach mis' mar ùr-chrann olaidh ta
'an àros De a ghnàth:

A' cur mo dhòchas ann a ghràs,
ri fad mo re 's mo là.

9. Gu siorruidh suthain molam thu,
chionn sud gu'n d'rinneadh leat:
Feitheamh air t'ainm, oir tha e maith,
an Làth'r do naomh gu beachd.

Salm 53.

1. 'N A chridhe deir an t-amadan,
cha-n 'eil ann Dia air bith:
Taid truailidh, 's gràineil fòs an lochd:
cha-n 'eil ann neach ni maith.

2. Dh'amharc an Tighearna o nèamh
air cloinn nan daoine nuas,
A dh'fheuchainn an robh tuigs' aig neach,
a dh'iarradh Dia nan gràs.

3. An t-iomlan diubh chaidh air an ais,

Gaelic Psalms

ro-shalach iad gu leir:

Cha-n 'eil aon neach a' deanamh maith,
cha-n 'eil fiu ain fo speur.

4. Am bheil aig droch dhaoin' tuigs' air bith
ta 'g itheadh suas gu dian,
Mo phobuill-sa mar arn blasd',
's nach 'eil a' gairm air Dia.

5. An sin do ghabh iad eagal mòr,
gun aobhar eagail ann:

Sgaoil Dia a chnàmha-san o cheil',
chuir seisdeadh ort gu treun;
Is mar an ceudn' chuir thu iad
gu rudhadh gruaidh is nàir',
Do bhrìgh gu 'n d'rinneadh orr' le Dia
trom-tharcuis agus tàir.

6. 'S e so mo ghuidh' is m'aithchuinge,
gu'n tugadh Dia nam feart
Cabhair d'a phobull Israel,
a Sion fein le neart!

An uair bheir Dia air ais o bhruid
a phobull fein le cheil',
Air Iacob bithidh aoibhneas mòr,
's aiteas air Israel.

Gaelic Psalms

Salm 54.

1. TRE d'ainm-sa teasaig mise, Dhe,
cum cothrom rium le d' neart.
2. Eisd m'urnuigh, thoir fa-near, a Dhe,
briathra mo bheil gu ceart.
3. Oir dh'eirich coigrich rium-sa suas,
luchd-fòirneirt tha gu dian
An tòir air m'anam; 's cha do chuir
iad Dia fa'n comhair riamh.
4. Ach feuch, 's e Dia m'fhear-cuideachaidh
gu m'sheasamh anns gach cruas:
Bithidh Iehobhah leis an dream
a chumas m'anam suas.
5. Aimhleas do m'naimhdibh diolaidh Dia
a'd' fhìrinn dean an sgath'.
6. Gu toileach bheir mi ìobairt dhuit:
Dhe molam d'ainm, ta maith.
7. Oir rinn e saors' is fuasgladh dhomh
o m'uile theinn gu treun:
Ionnus gu faca mi mo mhiann
air m'euscairdibh gu leir.

Gaelic Psalms

Salm 55.

1. Ri m'urnuigh eisd: 's o m' ghuidhe Dhe,
na foluich thus' thu fein.

2. Thoir aire 's freagrachd dhomh, ta caoidh
le bròin 's le bùireadh geur:

3. Air son guth m'euscairde gu leir,
is fòirneart fòs nan daoibh:

Oir euceart thilg iad orm, am feirg
dhomh thug iad fuath gun dìth.

4. Mo chridh' a'm chomm tha cràiteach goirt;
thuit ormsa uamhunn bàis.

5. Crith, oillt, is uamhunn thàinig orm,
ga m' shlugadh is mi 'n sàs.

6. 'N sin thubhairt mi, is truagh nach robh
sgiath colmain agam nis!

'N sin theichinn as ag itealaich,
is gheibhinn tàmh is fois.

7. Feuch, siubhlainn fòs air ànradh fad,
chum tàimh am fàsach chruaidh;

8. Is dheanainn deifir gu dol as
a dhoinionn gharbh na gaoith'.

9. Dhia, roinn is sgrios an teang'; 's a bhail'

Gaelic Psalms

bha fòirneart agus strì.

10. Taid dol m'a bhallaibh oidhch' is là;
tha aimhleas ann is caoidh.

11. Eucoir ro-mhòr is olc a ta
'n a mheadhon sud gun cheisd:
Seadh feall r'a shràidibh agus cealg
cha dealaich sud am feasd.

12. Cha b'e mo nàmh thug masladh dhomh
oir dh'fhuilginn sud gu reidh:
Cha b'e fear m'fhuath' a ch'eirich rium,
oir dhionain uaith' mi fein.

13. Ach thusa, fear be choimpir dhomh,
fear m'eòlais, is fear m'iùil;

14. Bu bhlasd' ar comhairl', dol le càch,
gu h-àros Dhe nan dùl.

15. Sealbh gabhadh orr' am bàs gu grad,
's gu h-ifrinn theid iad beò:
Oir aingidheachd 'n an comhnuidh ghnàth,
's 'n am builsgean tha gach lò.

16. Ach mise, glaodham suas ri Dia,
saoraidh lehobhah mi.

17. Glaodh àrd, is urnuigh ni mi ris,
moch, feasgar, 's meadhan-là;
Is eisdidh e gu grad ri m' ghlaodh:

Gaelic Psalms

18. M'anam 's e shaor an sìth,
O'n chath 's o'n chòmhraig dh'eirich rium,
is mòran rium ri strì.

19. Cluinnidh an Dia ta làidir beò,
's bheir dòruinn orra 's pian:
Seadh fòs an Dia air mairionn ta,
's a bha o chian nan cian.
Is air an aobhar fòs nach 'eil
caochladh air bith 'n an staid,
Eagal an Tighearn uime sin
do thilg iad dhuibh air fad.

20. A làmh do shìn 'n an aghaidh sud,
a bha an siochaint ris:
A chumhnant is a nasgadh dlùth,
gu fealltach orra bhris.

21. Bu sheamhna briathra 'bheil na 'n t-im,
ach cogadh cruaidh 'n a rùn:
Bu bhuige 'chainnt na oladh thlàth,
's I ghnàth mar chlaidheamh rùisgt'

22. Ach tilg-sa d'eallach trom air Dia,
's e ni do chumail suas:
Cha leig e 'm feasd do'n fhìrean chòir,
o 'shocair fein gu'n gluais,

23. Ach thus', a Thighearna nam feart,
a'd chorruch cheirt gu geur,

Gaelic Psalms

An slochd d'am milleadh tilgidh tu
an aitim ud gu leir:

Na daoine sligheach fuileachdach,
cha mhair iad leth an làith':
Ach annad cuiridh mis', a Dhe,
mo chòchas is mo dhòigh.

Salm 56.

1. ORMSA dean iochd, a Dhe, oir b'àill,
le duin' mo shlugadh suas:
Esan a tha ga m' shàruchadh
gach là le cogadh cruaidh.
2. Seadh b'àill le m'eascairdibh gun iochd
mo shlugadh suas gach là:
Oir 's lionmhoir iad tha cogadh rium
gun aobhar no cion-fàth.
3. An làithibh m'eagail earbam riut:
an Dia, a bhriathar fein
4. Àrd mholaidh mi, is ann an Dia
chuir mi mo dhòigh gu treun.

Gaelic Psalms

Cha ghabh mi gealtachd uime sin,
's am feasd cha-n eagal leum,
Na dh'fheudas feoil a dheanamh orm
do lochd, le iomairt theann.

5. Mo bhriathar tha iad 'fiaradh fòs,
gach là mar 's toileach leò:
Chum doilgheis agus dochair dhomh
ta 'n smuainte-san gach lò.

6. Tha iad le cheil' a' cruinneachadh,
is iad 'g am folach fein,
'A feitheamh m'anam', air bhith dhoibh
ro fhurachar mu m' cheum.

7. Gu saor an teid iad as mar sin,
le'n eucoir mhòir gun tàmh?
A' d'fheirg-sa leig am pobull sìos,
a Thighearna le d'làimh.

8. Mo sheachrain air an àireamh leat
a' d' shearraig taisg mo dheòir:
Nach 'eil iad ann ad leabhar shìos,
air chuimhne sgrìobht' gach uair?

9. Mo naimhde pillidh air an ais,
tràth ghaiream ort gu teann:
Is aithne dhòmhsa so gu beachd,
oir tha lehobhah leam.

Gaelic Psalms

10. An Dia, a bhriathar molaidh mi:
molam an Dia a reachd;

11. An Dia do chuireadh leam gu treun
mo dhòchas fein gu beachd.

Is air an aobhar ud, a Dhe,
cha-n eagal idir leam
Na dh'fheudas duin' a dheanamh orm,
nach 'eil dheth fein ach fann.

12. Do bhòide ta iad ormsa, Dhe:
is ìocam dhuit-sa cliu.

13. Oir m'anam bochd gu saor o'n bhàs,
gu gràsmhor dh'fhuasgail thu:

Is choimhead thu mo chosa fòs
o sheamhnachadh ni's mò,
A chum gu'n gluaisinn an ad làth'r
an solus dhaoine beò.

Salm 57.

1. DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,
dean tròcair orm gach re,
Oir annadsa tha m'anam truagh
a' cur a dhòigh gu leir:

Gaelic Psalms

Is gabhaidh mi fo sgàil do sgeith
mo thearmunn is mo neart,
Gu ruig an uair sin anns an teid
na h-uilc ud uile thart'.

2. Eighidh mi ris an Dia a's àird':
ri Dia ta làidir treun,
A chuireas leam gach cùis gu crìch,
mar chì e ormsa feum.

3. Cuiridh e neart o nèamh, do m' dhìon
o bheum an fhir le'm b'àill
Mo shlugadh; cuiridh Dia a mach
'fhìrinn 's a ghràs gun dàil.

4. Tha m'anam bochd an còmhnaidh fòs
am builsgèan leòmhaan garg',
Am measg na dream a'm' luidh' a taim
air lasadh ta le feirg:
Daoine, 'g am bheil am fiacra fòs
mar shleagh 's mar shaighde geur;
Mar chladheamh guineach, 's amhluidh sin
an teangadh-san gu leir.

5. Os ceann nam nèamh, Dhia, tog thu fein;
os ceann gach tìr' do ghlòir.

6. Air son mo cheuma ghleus iad lìon,
chrom m'anam sìos gu làr:
Slochd romham chladhaich iad, is thuit

Gaelic Psalms

iad fein 's an t-slochd a rinn.

7. 'S gleusta mo chridhe, 's gleust', a Dhe,
dhuit canam moladh binn.

8. Mosgail mo ghlòir, 's a shaltair fòs,
a chlàrsaich dùisg an àird:

Air maduinn mosglam fein gu moch,
is seinnam ceòl gu h-àrd.

9. Dhia, measg a' phobull, molam thu;
dhuit seinnam measg an t-sluaigh:

10. Oir d'fhìrinn is do thròcair mhòr,
gu nèamh na neul chaidh suas.

11. Arduichear thus', a Dhia nam feart,
os ceann àrd-nèamh nan speur:

Is togar suas do ghlòir gu h-àrd,
os ceann gach tìr gu leir.

Salm 58.

1. AN labhair sibhs', a choimhthionail,
an fhìrinn cheart neo-chlaon?

'S an tabhair sibh gu cothromach,
breth cheart, a chlann nan daoine'?

Gaelic Psalms

2. Is ann bhur cridh' tha sibh a' 'dealbh'
mòr aingidheachd gun tàmh:

'S air talamh tha sibh tomhas fòs,
fòireigin chruaidh 'ur làmh.

3. Luchd-uilc, o thilg iad as a' bhroinn,
siùbhlaidh air slighe fhiair:

Tràth bheirear iad, air seachran theid,
a' labhairt bhreug gach ial.

4. An nimh mar nimh na nathrach ta:
mar nathair dhruid a cluas;

5. Ri guth nan druidh tha eagnaidh seòlt',
nach eisd, is fòs nach gluais.

6. Am fiacra bris, a Dhe, 'n am beul;

a Thighearn làindir threin,

Pronn fiacra agus tuisg ro-mhòr

nan leòmhan òg' gu leir.

7. Gu'n leaghadh iad, a' sileadh sìos,

mar uisge ruith le gleann:

'S a shaighde bris, tràth chuireas e

a bhogh' air lagh gu teann.

8. Mar sheilcheig bhios a' leaghadh as,

rachadh iad as gu dian;

Mar thoraicheas an-abuich mnà

na faiceadh iad a' ghrian.

9. Mu'm mothaich seadh 'ur coireachan

Gaelic Psalms

o choille chriochnaich teas,
Ni Dia, 's iad beò, 'n a chorruidh gheir
le cuairt-ghaoith dhian an sgrios.

10. Bidh aoibhneas air an fhìrean chòir,
'n uair chi e 'n dìoghaltas:
Is ann am fuil luchd-aingidheachd
nighidh e fòs a chos.

11. Their duine 'n sin, gu bheil gun cheisd,
deadh dhuais aid daoineibh còir;
's gu bheil air talamh fòs, gu beachd,
'n a bhreitheamh Dia na glòir'.

Salm 59.

1. TEASAIRG, is saor mi, O mo Dhia,
o m' naimhdibh dh'eireas rium.
2. O luchd an uilc ta fuileachdach,
dion mis', is cuidich leam.
3. Feuch 'n aghaidh m'aam luidh am fàth
is chruinich daoine treun:
Cha-n ann, a Dhia, air son mo lochd,
no cron a rinn mi fein.

Gaelic Psalms

4. A' ruith tha iad, gun chron a'm' thaobh,
's gu h-ullamh dol air ghleus:
Chum teachd do m' fhurtachd mosgail tràth,
is thoir fainear am beus.

5. O Dhe nan sluagh, Dhe Israeil,
mosgail 's gu fiosraicht' leat
Na cinnich: 's na dean iochd air neach
gu h-aingidh bhris do reachd.

6. Air teachd do'n fheasgar pillidh iad:
a' donnalaich gu h-àrd,
Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh,
is amhluidh sin tha iad.

7. Feuch, brùchdaidh iad a mach le'm beul,
'n am bilibh claidheamh geur;
Cò chluinneas sin, no bheir fa'near?
's e sud a's cainnt dhoibh fein.

8. Ach thusa Dhia Iehobhah mhòir,
ni gàire fanoid riu;
Is mar bhall-magaidh bithidh fòs
na cinnich ann ad shùil.

9. Air son gur mòr 's gur maith do neart,
sìor-fheitheam ort a ghnàth:
Do bhrìgh gu bheil dhomh Dia nan dùl,
'n a dhìdean dlùth gu brath.

Gaelic Psalms

10. Bidh Dia o'n tig mo thròcair chaomh,
dol romham air gach ceum:

'S e Dia bheir dhomh air m'eascairdibh
mo rùn gu faic mi fein.

11. Mu'm bi mo phobull dìchuimhneach,
na marbh an aitim ud:

O Dhia ar sgiath, sgaoil iad le d' neart
is leag gu h-ìosal fo'd.

12. Fa lochd an teangaidh, 's cainnt am beil,
'n an àrdan glacar iad:

Fa clùis nam mallachd, is nam breug
a labhair iad os àird.

13. Sgrios iad a'd'fheirg, sgrios iad gu tur
is theid iad as gu dian:

Is tuigidh 'n sin gach uile thìr,
rìgh Iacoib gur e Dia.

14. 'S air teachd d'on fheasgar pillidh iad,
a' donnalaich gu h-àrd,

Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh
is amhluidh bitheadh iad.

15. Ag iarraidh bìdh gu seachranach,
's gu luaineach ann an teinn;

A' deanamh gearain anns an oidhch',
mur bi an sàth 'n am broinn.

Gaelic Psalms

16. Ach mise molar leam do neart
gu moch a' seinn do ghràis,
Air son gur tu mo thearmuinn treun,
's mo dhaingneach fein 's gach càs.

17. 'S tu fein mo neart, dhuit canam fonn,
's e Dia mo dhèidean treun:
'S e 'n Dia sin fein rinn tròcair orm,
's a chuidich leam a'm' fheum.

Salm 60.

1. A DHE, do thilg thu sinne uait,
dh'fhuadaich thu sinn air fad,
Oir bha thu ruinn an corruich gheir;
pill ruinn thu fein gu grad.

2. Chuir thus' an talamh trom air crith;
is fòs do bhris thu e;
Slànuich a bhriseadh, oir gu beachd
air criothnachadh tha e.

3. Do thaisbein thusa nithean cruaidh
do'n t-sluagh a's leat le còir:
Fion buaireasach chuir uamhann oirnn,
thug thusa dhuinn r'a òl.

4. Ach thug thu bratach àrd, a Dhe,
do'n dream d'an eagal thu:

Gaelic Psalms

A chum gu sgaoilteadh sud a mach,
bhrìgh firinn duit le cliu.

5. O dhaorsa chum gu sarar leat
do phobull ionmhuinn fein:

Eisd rium, is slànuich mi gu gead
le d'dheas laimh làidir threin.

6. 'Na naomhachd labhair Dia nam feart,
bidh aoibhneas orm nach gann:

Air Sechem ni mi roinn gu beart,
gleann Shucoit toimhsear leam.

7. 'S leam Gilead le dlighe cheirt,
Manaseh 's leam gu beachd;

'S i treubh Ephraim neart mo chinn,
bheir Iudah mach mo reachd.

8. Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh;
tilgeam thar Edom thruaigh

Mo bhròg; is ni mi caithream binn
thar Palestin le buaidh.

9. Cò bheir do'n chaithir dhaingean mi?

's gu Edom bheir gu ceart?

10. Nach tusa, Dhia, le'n d'threigeadh sinn?

's nach deachaidh mach le'r feachd?

11. O thrioblaid tabhair còmhnuidh dhuinn,
oir 's dìomhain furtachd dhaoin'.

Gaelic Psalms

12. Tre Dhia ni sinne treubhantas,
's e shaltras naimhde foidh'n.

Salm 61.

1. RI glaodh mo ghearain eisd, a Dhe,
is m'urnuigh thoir fainear.

2. O iomall talmhainn eigheam riut,
's mo chridhe trom fo smal:

Dhia, treòraich chum na carraig mi
a's' àirde na mi fein.

3. Bu tearmunn thu, 's bu chaisteal dhomh
o m'eascairdibh gu leir.

4. A'd phaàilliun naomh ni mise tàmh
gach aimsir is gach tràth
Mo dhòigh fo dhiubhar sgàil' do sgeith,
cuiridh mi fein gu bràth

5. Oir chuala tu mo bhòide naomh',
's an gealladh a thug mi:
Oighreachd na muinntir thug thu dhomh
d'an eagal d'ainm, a Dhe.

6. Saoghl' maireann agus aimsir chian

Gaelic Psalms

bheir thusa, Dhia, do'n Rìgh:
Mar iomadh ginealach is linn,
a bhliadhnacha 's tu nì.

7. Mairidh e buan am fianuis De,
gu bunaiteach 's gu bràth:
Tròcair is firinn deasaich dha,
g'a choimhead-san gach tràth.

8. Mar sin gu siorraidh seinneam cliu
do d'ainm ro uasal àrd,
'S mo bhòide naomha dìolam dhiut,
o là gu là gu bràth.

Salm 62.

1. LE foighidinn tha m'anam bochd
'feitheamh air Dia gu beachd:
'S ann uaith' tha furtachd agus fòir
orm air gach taobh a' teachd.

2. 'Se mhàin a's carraig dhìdean dhomh,
is m'fhurtachd e ro-dheas:
mo thearmunn dìleas e faraon,
gu mòr cha ghluaisear mis'.

3. Cia fhad a dhealbhar aimhleas leibh?
làn-mharbhar sibh gu beachd,

Gaelic Psalms

Mar bhall' air chrith, 's mar ghàradh, dh'aom,
tha leagadh oirbh a teachd.

4. O urram àrd ga thilgeadh sìos
tha 'n comhairlean a' ruith:

'Si 's miann leo breug: beannachd 'n am beul,
ach mallachd an taobh stigh.

5. O m'anam feith gu foighidneach
ri Dia a mhàin mar chleachd:

Oir annsan tha mo mhuinghinn threun,
's mo dhòchas fein gu beachd.

6. 'S e mhàin a's carruig dhileas dhomh,
's e mhàin mo shlàinte dheas:

Mo thearmunn daingean e faron,
mar sin cha ghluaisear mis'.

7. Mo shlàinte ta 's mo ghlòir an Dia,
ris earbam fein a ghnàth:

Carraig mo neirt, 's mo thearmunn treun,
's e Dia, gu buan 's gu bràth.

8. O phobull, cuiribh ann an Dia
bhur dòchas anns gach àm;

'N a fhianuis dòirtibh mach 'ur cridh'
's e Dia ar tearmunn ann.

9. 'S ni dìomhain daoine beag' gu fìor,
tha daoine mòr' 'n am breig:

Air meidh ri'n tomhas, 's eatruim' iad

Gaelic Psalms

na diomhainas gu leir.

10. Na h-earb a foirneart, 's na dean uail
a reubainn no droch-bheart:

Na soruich fòs do chridh' air stòr,
'n tràth chinneas saobhreas leat.

11. Do labhair Dia aon uair a mach:

sud chualas uair no dhà,
Gur leis an Dia ta cumhachdach
treis aus neart gach là.

12. Tròcair, a Thighearn, buinidh dhuit,
is gràsa mòr faraon:

Oir bheir thu reir a ghnìomhara,
a luigheachd do gach aon.

Salm 63.

1. O DHIA, is tu mo Dhia gu moch
iarraidh mi thu gach là:

Ro-thartmhor a ta m'anam bochd,
an geall ort fein a ghnàth;

Tha miann, is ciocras mòr air m'fheoil,
an geall ort fein gach àm,

an tìr ro-thioraim, thartmhor, theith

Gaelic Psalms

gun uisg' air bith bhi ann.

2. Do chumhachd chum gu faicinn fein,
's do ghlòir a ta ro-chaomh:

A reir mar chunn'cas roimhe thu,
le cliu a' d'àros naomh.

3. Air son gur fear na beatha fòs
do chaoimhneas gràdhach caoin:
Àrd-mholadh dhuit le h-iomadh cliu
mo bhile bheir faraon.

4. Mar sin an cian a bhios mi beò,
beannaicheam thu a ghnàth:
Is ann ad naomh ainm togam suas
mo làmhan ruit gach tràth.

5. Sàsuichear m'anam mar le smior,
's le saille ro-reamhar reidh:
Is bheir mo bheul 's mo bhile dhuit
àrd-mholadh ait, a Dhe.

6. 'N tràth ni mi air mo leabaidh fòs,
do chuimhneachadh le tlach,
'S an àm na faire amuaineach' ort,
a' dol do'n oidhche thart'.

7. Air son gur tu b'fhearr cabhair dhomh
a Thighearn is a Dhe;
Bidh aoibhneas agus aiteas orm,
fo dhubhar sgàil do sgeith.

Gaelic Psalms

8. Tha m'anam leantuinn riut gu dlùth:

o dheas làmh chum mi suas.

9. Luchd iarraidh m'anam' bho chd g'a sgrios,

theid iadsan sìos d'on uaigh.

10. La faobhar claidheimh agus arm

sìos tuitidh iad gu làr:

Mar chuibhrionn do na sionnachaidh

do nithear iad le tàir.

11. Ach aoibhneach bidh an rìgh an Dia:

na lùghas e gun bhead

Ni iadsan uail': ach druidear beul

gach neach a labhras breug.

Salm 64.

1. Tràth ni mi urnuigh riut, a Dhe,

thoir eisdeachd dhomh gu luath;

O eagal nàmhaid coimhid fòs,

gu tèaruint' m'anam truagh.

2. O chomhairl' dhìomhair dhaoine daoi,

o ionnsuidh ghairbh faraon

Luchd deanamh uilc is aingidheachd,

Gaelic Psalms

cuir folach orm gu caoin.

3. An teangadh fein do gheuraich iad,
mar chlaidheamh guineach geur;
Tha'm bogh' air lagh, 's an saighde deas,
's iad briathra searbh am beil;

4. Gu'n caitheadh iad an dìomhaireachd
an neach sin foirfe ta;
Gu h-obann taid 'g a chaitheamh fòs,
gun eagal is gun sgàth.

5. A' gabhail misneich taid 's an olc,
's a labhairt tric le cheill'
Mu leagah lìon an uaignidheas,
ag radh, Cò 'n ti d'an leir?

6. Gacj olc do rannsaich iad a mach;
seadh rinn iad sgrùdadh geur,
An rùn a stigh 's ro-dhomhain e,
's an cridhe mar an ceudn'.

7. Ach saighead tilgidh orra Dia,
bhios guineach agus geur;
Grad-bhuailear agus lotar iad,
'g an gortuchadh gu leir.

8. Mar sin bheir iadsan orra fein
toradh an teang' gu grad:
Gach uile neach d'an leir an doigh
teichidh iad uath' am fad.

Gaelic Psalms

9. Mòr-eagal bithidh air gach neach
is nochdaidh obair Dhe:
Oir bheirear leo gu glic fa'near
an gnìomh ud a rinn e.

10. Ni 'm firean aoibhneas mòr an Dia,
a' cur a dhòchais ann:
's gach neach g'am bheil an cridhe ceart
ni gairdeachas nach gann.

Salm 65.

1. Tha ann an Sion 'feitheamh ort
moladh, a Dhe gun dìth:
'S ann duit a dhìolar fòs gu pailt
a' bhòid mar gheallar i.

2. O thus' a dh'eisdeas urnuigh ghlan,
's ann thugad thig gach aon.

3. Mo sheachrain tha an uachdar orm:
Glan thus' ar peacaidh uainn.

4. 'S beannaicht' an duine sin a chaoidh
a thaghar leatsa, Dhe,

Gaelic Psalms

'S bheir thu fòs am fagus duit:
còmhnuidh a'd chùirt gheibh e.
Sàsuichear sinn e maitheas mòr
do theach, 's do theampull naoimh.

5. Le nithibh uamhasach, bheir dhuinn,
a'd cheartas, freagrachd caomh.

A Dhia ar slàinte, 's tu gu dearbh,
làn dòchas crìch gach tìr;
'S na bheil 's an fhairge fada uainn,
an dòchas 's tu do shior.

6. Le 'neart-san shocruich sleibhte mòr',
e crioslaicht' fòs le treis.

7. 'S e chaisgeas fuaim gach mara 's tuinn,
is comh-stri dhaoine leis.

8. Na daoine ta an còmhnuidh thall,
's na tìribh fad a mach,
'N a uamhunn orra ta gu mòr,
do chomhar mìorbhuileach.

Is tusa bheir air dol a mach
na maidne gach aon là,
'S air dol an fheasgair mar an ceudn'
bhi aoibhinn ait a ghnàth.

9. An talamh tha thu fiosrachadh,
's 'g a uisgeachadh gu reidh:
La amhainn Dhe tha làn de'n uisg',

Gaelic Psalms

tròm bheartach ni thu e.

Dhoibh arbhar tha thu deasachadh,
le d'fhreasdal caomha fein;
10. 'S ag uisgeachadh le pailteas mòr,
nan iomairean gu mìn.

A sgrìoban leagaidh tu a sìos,
le frasaibh ni thu tais;
A chinneas agus Thochann fòs,
beannaichidh tu le mais'.
11. M'un bhliadhna coron tha thu caur,
le d'mhaitheas fein, a Dhe;
Tha saill a' sìleadh anns gach àit,
o d' cheumannaibh gu reidh.

12. Air cluainibh glas an fhàsuich luim,
nuas silidh iad gu mìn;
Na tulaich bheag', gach taobh a ta
làn aoibhneis agus gear.

13. Na cluaineann air an sgeudachadh
le treudaibh anns gach àit;
Na glinn, le h-arbhar folaichte,
a' seinn le h-iolaich àrd.

Gaelic Psalms

Salm 66.

1. Togaibh, gach uile thìr gu h-àrd,
iolach do Dhia nan dùl.

2. D'a ainm ro-uasal seinnibh glòir,
a' tabhairt dhasan cliu.

3. Abraibh ri Dia, Cia h-uamhasach
gach beart do nithear leat?

Oir geillidh dhuit do naimhde borb,
air son gur mòr do neart.

4. Sleuchdaidh gach uile thalamh dhuit,
ag iomradh ort gu binn:

Do d'ainm ro-uasal iongantach
Ni'd moladh mòr a sheinn.

5. Thigibh an so is amhaircibh
air oibribh Dhe gu geur:

Ta uamhasach 'n a gnìomharaibh
air chloinn nan daoine' gu leir.

6. Mar thalamh thioram rinn e 'n cuan:
is trìd nan sruth bu luath

D'an cois chaidh daoine; 'n uair a bha
sinn annsan ait le buaidh.

7. Le 'threun-neart raighalaidh e chaoidh;
na sòligh d'a shùilibh 's leir:

Gaelic Psalms

'S na h-àrdaicheadh luchd-eusaontais
gu h-amaideach iad fein.

8. O dhaoine, beannaichibh ar Dia,
àrd-mholaibh e gun chlo.

9. 'S e chum ar n-anam beò, 's e bheir
nach carruichear ar cos.

10. Mar airgiod leaghta ghlan thu sinn:
's tu dh'fhidir sinn, a Dhe:

11. Chuir umainn lìon; ar leasraidh chuir
fo dhòrainn is fo phein.

12. Thug thu air daoineibh marcachd oirnn,
tre theine 's uisge chaidh;
A rìs gu h-ionad saoi bhir reidh,
's tu fein thug sinn le buaidh.

13. Racham do d'thìgh le ofrail-loisgt':
dhuit coimhlionam mo bhòid,

14. A ghealladh leam le fosgladh beil,
Tràth bha mi 'n eigin mhòir.

15. Do'n fheudail reamhar, ìobairt-loisgt'
le tùis is saill nan reith';

Ofrail nam bò, 's nan gabhar fòs
sud bheir mi dhuit fa leth.

16. Thigibh, is eisdibh so, gach neach
air am bheil eagal De,

Gaelic Psalms

Gach maith do rinn air m'anam bochd,
sud aithriseam gu reidh.

17. Do ghlaodh mi ris gu h-àrd le m'bheul:
le m'theangaidh dh'àrdaich' e.

18. A'm chridh' ma bheir mi speis do'n olc,
cha-n eisd an Tghearn mi.

19. Gu dearbh dh'eisd Dia rium: thug fa'near
guth m'urnuigh Rìgh nan dùl.

20. Moladh do Dhia, nìor cheil a ghràs,
's mo ghuidh' nìor chuir air cùl.

Salm 67.

1. GU'N deanadh Dia mòr thròcair oirnn,
's ar beannachadh a ghnàth:

Is togadh e gu gràsmhor oirnn
dealradh a ghnùis' gu bràth.

2. Chum fios do shlighe bhi gu fìor
's gach uile thìr air bith:

Is iomradh air do shlàinte chaoimh
measg fhineacha fa leth.

3. Moladh am pobull thus', a Dhe:
moladh gach pobull thu.

Gaelic Psalms

4. Biodh gairdeachas air fineachaibh,
gu h-ait a' seinn do chliu:
Oir ceart-bhreth bheir thu air an t-sluagh,
riaghlaidh air thalamh iad.
5. Moladh gach pobull thus', a Dhe:
moladh iad thu 's gach àit.

6. 'N sin bheir gach talamh is gach fonn
deadh thoradh trom gu pailt:
Is cuiridh Dia ar Tighearn oirnn
a bheannachadh gun airc.
7. Ni Dia ar beannachadh gun cheisd,
's bidh 'eagal-san gu fìor
Air gach aon neach a dh'aiteachas
fad iomail crìch gach tìr'.

Salm 68.

1. EIREADH ar Dia, is sgaoilear leis
an dream a's naimhde dha:
'S an aitim sin thug dhasan fuath,
teicheadh o ghnùis gu bràth.
2. Mar sgapar deatach, fuadaich iad:
mar leaghas teine ceir,
Mar sin gu sgriosar droch dhaoin' as

Gaelic Psalms

a fianuis Dhe gu leir.

3. Ach gairdeachas air daoineibh còir,
is aoibhneas gu'n robh ac'
Am fianuis Dhe, le luathghair mhòir,
's iad suilbhir agus ait.

4. Seinnibh do Dhia, sior-mholaibh 'ainm:
àrduicheabh 'n Ti a ta
Marcachd air nèamh, tre'ainm-san IAH,
bibh ait 'n a lath'r a ghnàth.

5. Do dhilleachdain is athair Dia;
do bhantraichibh gun neart,
An tigh a naomhachd tha e ghnàth
'n a bhreitheamh dìreach ceart.

6. Suidhichidh Dia 'an teaghlaichibh
an dream tha uaigneach truagh:
Is saoraidh e gu tròcaireach
na bheil fo chuibhreich chruaidh;

Ach meud 's a bhios gu h-eucorach
ri ceannairc is ri lochd,
Ni iadsan còmhnuidh bhunaiteach
'am fearann tioram bochd.

7. Air ceann do shluaigh tràth dh'imich thu
a Dhe, 's an fhàsach chruaidh;

8. Chriothnaich an talamh, shil an speur,
an làthair Dhe nan sluagh:

Gaelic Psalms

Sliabh Shinai fein tha daingean àrd,
chriothnaich is luaisg gu mòr,
An làthair Dhe, De Israeil,
tha urramach an glòir.

9. Shil thusa, Thighearna, gu pailt
frasan a nuas gun dìth;
Is shuidhich agus dh'fhurtaich thu
air d'oighreachd, is I sgìth.

10. Bha f'os do choimhthional 's do shluagh
'n an còmhnuidh innt', a Dhe,
Do d' mhaithreas rinn thu deasachadh
do d' dhaoinibh bochda fein.

11. An Tighearna ta làidir treun,
leig e a ghuth a mach,
'S a' chuideachd sin a dh'fhoillsich e
bu lìonmhor iomarcach.

12. Rìghrean nan armailte 's nam feachd,
an sin le deifir theich:
'S ise a dh'fhuirich aig an tigh,
bha I a' roinn na creich'.

13. Measg phota luidh sibh, ach bidh sibh
mar sgiath nam colman luath,
Foluicht' le h-airgiod, is an cleit'
le h-òr a's deirge snuadh.

Gaelic Psalms

14. Tràth sgaoil Dia uile-chumhachdach
na rìgh ean innt' a steach:

'N sin bha i geal mar Shalmon àrd,
's i uile làn de shneachd.

15. An sliabh ud, Dhe, is cosmhuil e,
ri Basan measg nam beann,
Mar Bhasan mòr is amhluidh e,
gu h-àrd a thog a cheann.

16. C'ar son a leam sibh, beannta àrd
's e so àrd-thulaich, Dhe,
Am miann leis tàmh, is bithidh e
'n a chòmhnuidh ann gach re.

17. Tha carbaid Dhe 'n am fichead mìl';
mìlte de ainglibh treun':
'N a theampull naomh tha Dia 'n an measg
ionnan 's 'n a Shinai fein.

18. Is chaidh thu suas air ionad àrd,
thug bruid am braighdeanas,
Do dhaoineibh fhuair thu tiodhlaca,
le'n dean thu toirbheartas:
'S ann cheana fòs do'n mhuinntir ud
ro-cheannairceach a ta,
A chum gu'm biodh Iehobhah Dia
'n a chòmhnuidh ac' a ghnàth.

Gaelic Psalms

19. Dia gu ma beannaicht' gu ro e,
tha dòrtadh oirnn gach lò
A thiodhlaca, 's e Dia ar slàint',
an Dia a chum sinn beò.

20. Is leinn an Dia ta làidir treun,
ni cabhair anns gach càs:
Do Dhia Iehobhah buinidh fòs
làn trasainginn o'n bhàs.

21. Ach ceann a naimhde brisidh Dia;
is claigionn greannach cruaidh
An fhir a dh'imcheas gu dàn
'n a chionta fein gach uair.

22. Deir Dia, Bheir mise air an ais
mo shluagh o Bhasan àrd;
'S o dhoimhneachd fairge bheir mi rìs,
a nìos iad le mòr bhàigh.

23. Chum ann am fuil do naimhde dian,
do chos gu'n deanar dearg,
'S gu'n tumar fòs 'n am fuil-san fein
teangadh do mhadradh garg'.

24. Do thriall-sa chunnaic iad, a Dhe,
a Thighearna ro-chaoimh,
'S e triall mo Thighearn is mo Rìgh
's ann anns an àros naomh.

Gaelic Psalms

25. Luchd-òrain dh'imich iad air tùs,
Luchd-inneil ciùil a ris:

'Nam measg a' bualadh thiompan fò
na maighdeana gu mìn.

26. Deanaibh-sa Dia a bheannachadh,
'n 'ur coimhthional le cheil',
Eadhon lehobhah Dia nam feart,
o thobair Israeil.

27. Benjamin beag le'n triath an sud,
bha prionnsan Iudah ann,
Le'n comhairl', phrionnsan Naphtali,
is prionnsan Shebuluin.

28. Do Dhia 's e dh'àithn is dh'orduich dhuit
do neart is fòs do threòir:

An gnìomh a rinn thu air ar son
neartaich, a Dhe na glòir'.

29. Air son do theampuill naoimh, a Dhe,
ta aig Ierusalem,

Do bheir na rìghre ta mu'n cuairt
deadh thiodhlaca dhuit fein.

30. Thoir achmhasan do luchd nan sleugh,

's do chuideachd mhòir nan tarbh,

Do laoghaibh fòs a' phobull ud,
thoir achmasan gu garbh.

Gaelic Psalms

Le miribh airgid gus an geill.

iad sud gu leir do d' smachd:

Sgaoil thus' am pobull ud, a Dhe,
a ghabh do'n chogadh tlachd.

31. Thig prionnsan mòr o'n Eiphit mach,
's ni Etiopia fòs

A làmhan shìneadh mach gu luath
suas ri Àrd-Rìgh na glòir'.

32. O rìoghachdan an domhain mhòir,
seinnibh do Dhia gu grinn;

Do'n Dia a's Rìgh 's a's Tighearn ann,
seinnibh-sa moladh binn.

33. Do'n mharcadh àrd air nèamh nan nèamh,
ta ann o'n aimsir chein:

Feuch, tha e cur a mach a ghuth',
a ghuth' ta làidir treun.

34. Sìor thugaibh neart do Dhia: oir tha
a ghlòir thar Israel,

'S a threis a ta 's na nèamhaibh àrd,
's an neulaibh tiugh' nan speur.

35. O d'naomh-thigh 's uamhasach thu Dhe:
Dia Israeil gu beachd,

D'a phobull bheir sàr-neart is treòir:
's beannaichte Dia nam feart.

Gaelic Psalms

Salm 69.

1. O TEASAIRG mise, Dhe mo neart,
oir dhòirt na tuilte orm,
Is thàinig fòs air m'anam bochd
na h-uisgeacha le toirm.

2. An làthaich dhomhain tha mi'n sàs,
gun àit an seasainn ann;
Le h-uisgibh domhain ghlacadh mi,
is sruth dol thar mo cheann.

3. Taim sgìth le m' ghlaodhaich; agus tha
mo sgornan loisgt' le tart:
Mo shùile ta air fàilneachadh,
feitheamh air Dia nam feart.

4. Is lìonmhoire na falt mo chinn
mo naimhde gun chion-fàth,
'S an dream ud fòs le'm b'àill mo chlaoidh
ro ghuineach làidir ta.

An sin an ni nach d'thug mi leam,
dh'aisig ni uam gu beachd.

5. Dhia, 's fiosraich thu air m'amaideachd,
cha-n fholuicht' ort mo lochd.

Gaelic Psalms

6. Nàir air mo sgàth-sa, Dhe, na leig,
O Thighearna nan sluagh,
Air neach air bith do'n aitim ud
tha 'feitheamh ort gach uair:

An dream sin, O Dhia Israeil,
ga d'iarraidh fein a ta,
Na leig gu bràth fo nàire iad,
no masladh air mo sgàth.

7. Oir masladh dh'fhuiling air do sgàth;
lìonadh mo ghnùis le nair'.

8. Do m'bhriathraibh is fear coigreach mi,
coimheach aig cloinn mo mhàth'r.

9. Le eud do theach-sa shluigeadh mi;
meud 's a bheir masladh dhuit,
'S ann orms' an toibheum sud gu leir
gu leth-tromach a thuit.

10. M'anam tràth thraisg, 's a rinn mi gul,
'n sin mhasluich iad mo ghnìomh.

11. 'S an uair chuir mi umam eudach saic,
ball-magaidh rinn iad dhìom.

12. Dhoibhsan a shuidheas anns a' gheat',
's cùis chòmhraidh mi gach là:
'S do luchd na misg' ri àm am pòit',
a'm òran tha mi ghnàth.

Gaelic Psalms

13. Ach mise, Dhe, ni'm urnuigh riut,
's an uair a's taitneach leat:

Eisd rium, a Dhe, reir meud do ghràis
le d' chabhair fhior thoir neart.

14. O'n làthaich saor mi, O mo Dhia!
chum fuith nach rachuin sios:

O luchd mo mhi-ruin teasaig mi,
's o dhoimhneachd uisge nìos.

15. Na rachadh tharum tuilteach uisg',
na sluigeadh doimhneachd mi,

An slochd na druideadh orm a bheul
gu h-iomlan chum mo chlaoidh.

16. Eisd rium, O Dhia, oir 's maith do ghràs
pill rium a'd' throcair phailt.

17. Do ghnùis na ceil air t'oglach fein,
eisd rium gu luath, 's mi n'airc.

18. Ri m'anam druid, is fuasgail e:
o m' nàmhaid dean mo dhìon.

19. Mo mhasladh, m'eus-urram, 's mo nàir'
's mo naimhde, 's leir dhuit fein.

20. Le toibheum tha mo chridhe brist',
is mi gu h-iarganach:

Dh'iarradh mi luchd truais is comhfhurtachd,
is dhiubh cha d'fhuaras neach.

Gaelic Psalms

21. Seadh, thug iad domblas dhomh mar
bhiadh,

's 'am ìotadh thug fion geur.

22. Mar eangach dhoibh gu robh am bord;
's mar rib an àgh gu leir.

23. Gun leirsinn biodh an sùilean dall,
's an leasraidh ghnàth air chrith.

24. Dòirt orra d'fhearg, 's le d'chorruich gheir
glac iad gach uair sam bith.

25. Mar fhàsach lom gun àiteachadh
gu robh an tàmh 's an teach,
Is anns na pàilliunaibh be leo
còmhnuidh na gabhadh neach.

26. Oir lean iad le dian-fhoireigneadh
an ti a bhuaileadh leat;
Is labhair iad chum deilgheis mhòir,
do'n dream a rinn thu lot.

27. Cuir ciont' ri 'n aingidheachd, 's na leig
a'd cheartas iad a steach:

28. A leabhar fòs nam beò gu tur
dubhar iad sud a mach;

Is maille ris na fireanaibh
a bhuneas duit gun cheisd,
Is ann an àireamh dhaoine còir

Gaelic Psalms

na sgrìobhar iad am feasd.

29. Ach mise ta gu h-ainnis bochd,
is làn do bhròn faraon:

Togadh do shlàinte mi an àird,
a Dhe, gu gràsmhor caoin.

30. Le h-òran binn sior-mholaidh mi
deadh ainm mo Dhe gach là,
'S a chliù-san fòs sior-thogar leam
le buidheachas gu h-àrd.

31. 'S fearr lein an Tighearn sud gu mòr
na damh ta adharcadh,
No ìobart fòs a bheireadh neach
do bhiorach crobhanach.

32. Na daoine seimh tràth chi iad so,
bidh aoibhneach ait gu leòr;
Is bidh 'ur cridh'-sa beò gu bràth
ta'g iarraidh Dhe na glòir.

33. Ri bochdaibh eisdidh Dia, 's cha dean
tàir air a phriosanaich.

34. Nèamh, muir, is tìr, gu moladh e,
's gach ni ta gluasadach.

35. Oir bailte Iudah togaidh Dia,
is saorar Sion leis,

Gaelic Psalms

A chum gu meal iad i gu buan,
'g a h-àiteachadh am feasd.

36. Do shliochd a sheirbhiseachd gu fìor,
is sealbh ro-dhìleas i;
'S an dream a bheir d'a ainm-san gràdh,
sior-chòmhnuidh innte ni.

Salm 70.

1. IEHOBHAH Dhia, gu m' theasairginn
's gu m' chònadh, deifrich ort'.

2. Biodh nàir' is amhluadh air an dream
ta 'g iarraidh m'anam bhoichd:
Pillear an dream ud air an ais,
le m' miann mo lochd a ghnàth,
Mòr amhluadh gu robh orra sud,
is rughadh gruaidh gach là.

3. Gum pillear iadsan air an ais,
mar thuarasdal d'an nàir,
An dream a their gu fanoideach,
Aha, aha, le tàir.

4. Aoibhneas is aighear, do gach neach
'g a d'iarraidh fein a ta:
Is abradh iad le 'n toigh do shlàint',

Gaelic Psalms

Dia gu ma mòr, a ghnàth.

5. Ach mise ta gu h-ainnis bochd,
a m'ionnsuidh greas, a Dhia:
Mo chabhair thu, 's mo shlànuighear;
moille na dean, mo Thriath.

Salm 71.

1. 'S ANN ruit a ta mi 'g earbsadh, Dhe;
uàir' orm am feasd na biodh,
2. A'd' cheartas fòir, thoir orm dol as:
aom rium do chluas, saor mi.
3. A'd' charraig còmhnuidh bi-san dhomh,
d'an tàthuicheam do shìor:
Mo chaisteal, is mo dhaingneach thu,
thug àithne chum mo dhìon.
4. A làimh nan aingidh, O mo Dhia,
dean fuasgladh dhomh a'm' chruas,
A làimh na muinntir eucoraich,
a ta gun iochd, gun truas.
5. Oir 's tusa, Thighearna mo Dhia,
mo dhòchas ann am fheum'
O aois is aimsir m'òige nuas,

Gaelic Psalms

mo mhuinghinn thu ro-threun.

6. 'S ann leatsa chumadh mise suas,
o thain'geas as a' bhroinn;
A bolg mo mhathair bhuin thu mi,
sior-mholam thu gu binn.

7. Mar aobhar iongantais, a Dhe,
aig mòran a ta mi;
Ach 's tusa 's tearmunnn dìleas dhomh,
's mo spionnadh mòr gun dìth.

8. Lìonar mo bheul le d' mholadh-sa,
's le d'urram fein gach lò.

9. Na tilg mi dhìot a'm' aois; 's na treig
'n tràth dh'fhàilnicheas mo threòir.

10. Oir m'aghiadh mheud 's is naimhde
dhomh

labhair gu sgaiteach geur:

'S an dream ta' brath air m'anam bochd,
ghabh comhairle le cheil',

11. Ag ràdh, Do threigeadh e le Dia,
leanaidh e nis gu teann,
Is glacaibh, oir g'a theasairginn
cha-n 'eil neach idir ann.

12. A dhe, na bi-san fada uam;
fòir orm, mo Dhia, gu luath.

Gaelic Psalms

13. Biodh nàir' is claidh air m'eascairdibh,
'g am bheil do m'anam fuath:

Masladh is nàire fol'cheadh iad,
tha 'g iarraidh m'uilc gach lò.

14. Sìor-earbam riut, is seinnidh mi
do chliu ni 's mò 's ni 's mò.

15. Labhraidh mo bheul air t'fhìreantachd,
's do shlàint' gach là gun sgìos:

An àireamh sud aig lìonmhoireachd
cha-n fheudar leam chur sìos.

16. Tre neart an Tighearna mo Dhia,
fòs gluaisidh mi a ghnàth:

Is ni mi sgeul air d'fhìreantachd,
d'fhìreantachd fein a mhàin.

17. O m'òige rinn thu teagasg dhomh,
a Thighearn is a Dhe:

Is chuir mi d'oibre iongantach
gu ruige so an ceill.

18. A nis air bhi dhomh aosmhor liath,
na treig mi, Dhia nam feart:

Gu taisbeanainn do neart 's do threis,
do'n àl a t'ann, 's ri teachd.

19. 'S ro-àrd do cheartas fein, a Dhe,
is rinn thu bearta mòr:

O Dhia, cò e a's cosmhuil riut,

Gaelic Psalms

no choimeas riut is còir?

20. Trioblaid ro-mhòr is an-shocair,
's tu thaisbein dhomh, a Dhe;
Ath-bheothaichidh, is bheir thu ris
o dhoimhneachd talmhainn mi.

21. Mo mhòrachd cuiridh tus' am meud,
's bheir sòlas air gach taobh.

22. Air saltair molam thu, mo Dhia,
deadh d'fhìrinn to ro-chaomh.

Is seinneam dhuit air clàrsaich bhinn,
O Aoin naoimh, Israeil.

23. Mo bhilean ni mòr-ghairdeachas,
tràth sheinneam dhuit le m' bheul:
Bidh subhachas is aoibhneas mòr
air m'anam fein, a Dhe.

A shaoradh leat gu tròcaireach
o 'thrioblaidibh gu leir.

24. Is bidh mo theang' air d'fhìreantachd
ag iomradh feadh an là:

Oir nàir is amhluidh fhuair an dream
'g iarraidh mo lochd a ta..

Gaelic Psalms

Salm 72.

1. DHIA, thoir do bhreitheanas do'n rìgh,
is d'fhìreantachd d'a mhac.
2. Bheir esan ceart bhreth air do shluagh,
's do bhochdaibh coir n'an airc.
3. Na sleibhtean àrda bheir a mach
sìochaint do'n t-sluagh gu pailt;
Is bheir na tulaich bheaga sìth
le fireantachd gun airc.
4. Air daoineibh bochd a' phobull fòs,
bheir esan breth gu ceart;
Is clann nan ainneis saoraich e,
mìn-bhrisidh luch ain-neart.
5. Am feadh bhos grian is gealach ann,
freasdal do'n là 's do'n oidhch',
Bidh d'eagal orra-san gu mòr,
o linn gu linn a chaidh.
6. Mar uisge air an fhaiche bhuint',
is amhluidh thig e nuas:
Mar fhraisaibh dh'uisgicheas am fonn,
is ionnan sin a ghràs.
7. R'a linn-san bidh na fireanaich
gu h-ùr a' fàs le blàth:

Gaelic Psalms

'S am feadh a bhios a' ghealach ann,
bidh siochaint pailt a ghnàth.,

8. Bidh uachdranachd aig mar an ceudn'
o thuinn gu tuinn gu sìor,
Is ruigidh sud o'n amhainn mhòir,
gu iomall crìch gach tìr.

9. Luchd-còmhnuidh fòs an fhàsaich chruaidh
sleuchdaidh iad sìos 'na làth'r;
A naimhdean imlichidh an ùir,
a' tabhairt ùmhlachd dha.

10. Rìgh Tharsis, is nan eileanan,
tiodhlacan bheir iad uath',
Bheir rìghrean Sheba, Seba fòs,
tabhartais dha gu luath.

11. Seadh, fòs 'n a fhianuis sleuchdaidh sìos
gach rìgh air thalamh ta:
'S gach ginealach air feadh gach tìr,
dha seirbhis ni a ghnàth.

12. An t-ainnis bochd gun chuideachadh,
saoraidh tràth dh'eigheas ris.

13. 'S ni acarachd ri truaghan bochd
is dìonar 'anam leis.

14. 'S e theasairgeas an anam fòs
o fhoill 's o fhòirneart gheur:

Gaelic Psalms

Is fòs 'n a shùilibh-san gun cheisd,
's prìseil am ful gu leir.

15. Bithidh e beò gu maireanach,
òr Sheba bheirear dha:
Gnàth-urnuigh nithear air a shon,
is molar e gach là.

16. 'S an talamh cuirear dorlach sìl
air mullach àrd nam beann;
Is bidh a thoradh trom air chrith,
mar Lebanon nan crann.

An dream a ta 's a' chaithir mhòir,
bith toradh orr' is blàth
Gu lìonmhor, mar is dual do'n fheur
air thalamh fàs a ta.

17. Bidh ainm-san buan gu suthain sìor,
co-mhaireann ris a' ghrein;
Is annsan beannaichear gach slògh;
's beannaichear leo e fein.

18. Beannaicht' gu robh an Tighearn Dia
Dia Israeil a ghnàth,
An ti a mhàin ni mìorbhuile
le treis is neart a làimh.

19. Beannaicht' gu robh gu siorraidh buan
ainm glòirmhor uasal fein;
Lìonadh a ghlòir gach uile thìr,

Gaelic Psalms

Amen, agus Amen!

Salm 73.

1. GU firinneach tha Dia ro-mhaith
do phobull Israeil,
Do'n dream 'g am bheil an cridhe glan,
tha Dia dhoibh maith d'a reir.
2. Ach air mo shonsa, 's beag nach d'aom
mo chosa uam gu grad:
Cha mhòr nach d'rinn mo cheuma fòs
sleamhnachadh uam air fad.
3. Ri amadanaibh ghabh mi tnù,
ri faicinn soirbheis daoì.
4. Oir cuibhrichean cha-n 'eil 'n am bàs
neart làidir 's leo gun dìth.
5. Mar dhaoinibh eile cha-n 'eil iad
fo thrioblaid no fo leòn:
'S cha-n 'eil iad air an sàruchadh
mar chàch le piantaibh mòr'.
6. Ardan mar shlabhraidh, uime sin,
'g an cuairteachadh a ta;
Am foirneart fein 'g an còmhdachadh
mar eudach thart' a ghnàth.

Gaelic Psalms

7. An sùile sultmhor tha le saill:
an tòic chaidh thar am miann.

8. Is truailidh iad, 's air fòirneart geur
labhraidh gu h-aingidh, dian.

9. An aghaidh fòs nan nèamh 's nan speur
am beul do thog iad suas;
Air feadh na talmhainn is na tìr'
an teangadh-san do ghnùis.

10. Fa'n aobhar ud gu ruige so,
a sluagh-san pillidh iad;
Is fàisgear dhoibh do 'n uisge mach,
làn cupain a's leòr meud.

11. Is their iad, Cia mar 's leir do Dhia?
'm bheil tuigs' 's an Ti a's àirde'?

12. Feuch, sud na daoibh, tha soirbheachadh,
a' fàs 'n an stòr gach là.

13. Mo chridh' gu dearbh ghlan mi gun stà,
's 'an neo-chiont' nigh mo làmh;

14 Oir buailt' is smachduichte ta mi
gach maduinn, 's feadh gach là.

15. Nan abrainn, Labhraidh mi mar so,
feuch, pheacaichean gu beachd,
An aghaidh sliochd is ginealaich
na cloinne 's ionmhuin leat.

Gaelic Psalms

16. Tràth smuainich mi gu'n tuiginn so,
bu chruaidh-cheisd orm an giùmh,

17. Ach chaidh mi steach do naomh-thigh
Dhe,
is thuig mi 'n sin an crìoch.

18. Gu deimhin chuir thu iad air fad
an àitibh sleamhuinn lom:

Is thilg thu iad a sìos g' an sgrios
le dioghaltas gu trom.

19. Feuch cionnus thàinig orra claidh,
am mionaid bhig na h-uair?

Oir tha iad air an sgrios gu tur
le oillt is eagal mòr.

20. Mar aisling 'n uair a dh'ùisgeas neach,
mar sin, a Dhia nan sluagh,

Ni thusa dimeas air an dealbh,
air mosgladh dhuit a suain.

21. Mar so bha air mo chridhe cràdh,
's am airnibh goimh ro-gheur.

22. Oir bha mi baòth is aineolach:
mar bhrùid a'd lath'r, a Dhe.

23. Gidheadh, tha mise maille riut,
O thighearna, a ghnàth:

Is air mo dheas làimh ghlac thu mi,
ga m' chumail suas gach là.

Gaelic Psalms

24. Do nithear leat mo stiùreadh fòs
le d'chomhairle a'm fheum,
Is gabhaidh tu mi steach fadheoidh
a'd àros glòirmhor fein.

25. Cò th'agam anns na nèamhaibh shuas
ach thusa, Dhia nan dùl?
Is cha-n 'eil neach ait thalamh fòs
ach thus' am bheil mo dhùil.

26. Mo chridh' is m'fheoil faraon a ta
air fàilneachadh gun cheisd:
Gidheadh 's e neart mo chridhe Dia,
's mo chuibhrionn bhuan am feasd.

27. Oir feuch iad sin tha fada uait,
leir-sgriosar iad gu luath:
Oir ghearr thu as gach uile neach
air strìopachas chaidh uait.

28. Ach dhòmhsa 's maith teachd dlùth do
Dhia;
dh'earb mi a Dia mo neart,
A chum gu foillsichinn gu sìor
gach gnìomh a rinneadh leat.

Gaelic Psalms

Salm 74.

1. C'ARSON a thilg thu sinne uait?
an an gu bràth, a Dhe?

C'arson ri caoraich dh'ionaltraidh,
a las do chorruidh gheur?

2. Cuimhnich, a Dhe, do choimhthional
a cheannuich thu o chein;
Slat d'oighreachd fòs a shaoradh leat,
Sion do chòmhnuidh fein.

3. A chum nam feasda siorruidh buan,
do chosa tog gu grad;
Is chum gach olc a rinn do nàmh
a'd' theampull naomh air fad.

4. Do naimhde rinn iad beucadh borb
measg choithionail do shluaigh:
Is chuir iad suas nam brataichean
mar chomhar air am buaidh.

5. Bu chliùteach neach mar dheantadh leis
a thuagh a thogail suas,
Air crannaibh àrda dosrach tiugh,
a chum an leagadh nuas.

6. Ach nis an obair shuaidhte ghrinn,
le h-ordaibh 's tuaghaibh bhris;

Gaelic Psalms

7. Is chuir iad suas 'n a lasair dheirg
do theampull naomh 'g a sgrios.

Tigh còmhnuidh naomha d'ainme, Dhe
feuch, thruaill iad le tàir,
'G a mhilleadh is 'g a leagadh sìos
co ìosal ris an làr.

8. 'N an cridhe labhair iad mar so,
sgriosamaid iad le cheil':
Gach sinagog a th'aig Dia 's an tìr,
loisgeadh iad leo gu leir.

9. Ar comhara cha-n fhaicear leinn;
faidh cha-n 'eil idir ann,
Ni mò tha neach 'n ar measg cho geur
d'an leir cia fad an t-àm.

10. Cia fhad a bheir, O Dhia nan dùl,
na naimhde toibheum uath'?
An toir an nàmhaid beum am feasd
do d'ainm-sa, Dhia nan sluagh?

11. C'arson a phillear leat do lamh,
do dheas làmh air a h-ais?
O buin a mach a d' bhrollach i,
chum fuasgladh oirnn gu cas.

12. Oir Dia na glòir' tha neartmhor àrd,
o chian is e mo Rìgh,

Gaelic Psalms

Am builsguin talmhainn le mòr-neart,
ag oibreach' slàint' is sìth'.

13. An fhairge sgaoileadh leat le d'neart
is cinn ro-làidir chruaidh
Nan dràgon bhriseadh leat 's an uisg'
a' tabhairt orra buaidh.

14. Cinn Lebhiatain àghoir mhòir
's tu fein a bhris is phronn;
Is thug thu e mar bhiadh do'n t-sluagh,
a bha 's an fhàsach lom.

15. 'S to sgoilt an tobar is an tuil:
's tu thiormaich aimhne mòr',

16. 'S tu dheasaich solus agus grian,
is leat an oidhch', 's an lò.

17. Crioche na talmhainn shocruich thu:
rinn thu an samhradh teth,
'S an geamhradh fòs do rinneadh leat,
'n an aimsiribh fa leth.

18. Gu'n d'thug na naimhde toibheum uath'
cuir sud air chuimhne, Dhe,
'S gun d'thug am pobull amaideach
do d'ainm ro-uasal beum.

19. Anam do cholmain na toir suas
do chuideachd mhòir nan daoibh:
Is coimhthional do dheòraidh bochd

Gaelic Psalms

na dearmaid iad a chaidh.

20. Do chumhnant thoir fainear, a Dhe,
oir àitean dorch' na tìr',

Tha uile air an àiteachadh
le luchd an fhòirneirt gheir:

21. Na pilear air an ais le nàir'
na dh'fhuiling fòirneart goirt:

An dream ta ainnis aim-beartach,
deanadh iad moladh ort.

22. Tog ort is eirich suas, a Dhe;
tagair do chùis gu treun:

Cuimhnich mar tha an t-amdan
gach là 'toirt dhuitse beum'.

23. Na dearmaid guth na muinntir sin
'n an naimhdibh dhuit a ta:

Tha bruidheann dhaoin' a dh'eirich riut,
sìor-dhol am meud a ghnàth.

Salm 75.

1. DHUIT bheir sinn buidheachas, a Dhe,
dhuit buidheachas a ghnàth:

Gaelic Psalms

Oir foillsichidh do mhìorbhuile,
gur fagas d'ainm gach là.

2. Tràth gheibh mi is glacar leam
coimhthional mòr na tìr',
Do ni mi dhoibh deadh bhreitheanas,
gu cothromach 's gu fìor.

3. Sgaoileadh an dùthaich, is an sluagh
'g a h-àiteachadh a ta:
Ach mise cumaidh suas gu treun
posta na tìr' a ghnàth.

4. Thuibhairt mi ris gach amadan,
Na gluais gu h-amaideach:
'S ri luchd an uilc, Na togaibh suas
bhur n-adharc àrdanach.

5. Bhur n-adharc fòs na togaibh suas:
ri cainnt le muineal cruaidh.

6. Cha-n ann o'n ear, no 'n iar, no deas,
thig urram mòr no buaidh.

7. Ach 's breitheamh Dia: a leagas aon,
's a thogas aon fa seach.

8. Oir cup an làimh an Tighearn ta
do'n fhion a's deirge dreach:

Làn coimeisg tha e, dòrtidh Dia
cuid as a mach gu grad:
A dheasgainn fàisgidh daoine daoibh,

Gaelic Psalms

is òlaidh iad air fad.

9. Ach cuiridh mise fòs an ceill
gu suathain is gu sìor,
Do Dhia us Iacoib canar leam
àrd-mholadh binn gu fìor.

10. Uil' adharca nan daoine daoì,
sgathaich mi sìos 's gach àit;
Ach adharca nan saoi air fad
togar gu grad an àird.

SALM 76.

1. A N Iudah aithnichear ar Dia;
's mòr 'ainm an Isra'l naomh.
2. An Salem tha a phàilliun fòs,
a thàmh an Sion caomh.
3. Saighdean a' bhogha bhris e 'n sin
an sgiath 's an claidheamh geur,
An còmhrag is an cath faraon,
bhriseadh iad leis gu treun.
4. Is mò do mhòralachd, a Dhè,

Gaelic Psalms

is mò gu mòr do ghlòir

Na beannta thog an cinn gu h-`àrd,

le cobhartach ro-mhòr.

5. Làn-chreachadh luchd a' chridhe chailm,

is choidil iad le suain;

Na fir a bha 'n an curaidh mhòr',

an làmha fòs cha d'fhuair.

6. O thus' a's Dia do Iacoib ann,

le d' achmhasan 's le d' neart.

An carabad-cogaidh is an t-each

'n an suain do chuireadh leat.

7. 'S cùis eagail thu, thu fèin, a Dhè:

cia neach a chogas riut?

No ann ad shealladh sheasas suas

an uair bhios corruich ort?

8. Thug thusa air do bhretheanas

o nèamh gu'n cualas e:

Bha air an talamh eagal mòr

's na thàmh ghrad dh' fhuirich e.

9. Tràth dh'èirich Dia chum bretheanais,

a theasairginn 's an àm,

Gach uile dhuine ciùin is sèimh,

air talamh a bha ann.

10. Bheir fearg is corruich dhaoin' an sin

àrd-mholadh dhuit gu beachd;

Gaelic Psalms

is fuigheall fòs na feirge mòir',
làn choisgidh tu le d' neart.

11. Geallaibh 'ur bòid gu togarrach
d'ur Dia Iehobhah àrd;
Is coimhlionaibh gu firinneach
na gheallar leibhse dha:

Gach neach a ta m'a thimchioll san
thugaidh iad dha 'n a àm.

Deadh-thabhairtais is tiodhlaca,
do'n ti 's cùis eagal ann.

12. Is e ni spioraid phrionnsan mòr
a sgathadh sìos le neart;
Do rìghribh fòs a' chruinne-chè
's cùis eagail e gu beachd.

SALM 77.

1. DH'EIGH mi ri Dia gu h-àrd le m'ghuth,
dh'èigh mi le m'ghuth gu h-àrd;
Is thug e, 'n uair a ghlaodh mi ris,
sàr-èisdeachd dhomh gun dàil.

2. an là mo thrioblaid dh'iarr mi Dia:
is shruth mo leòn gun sguir,
Rè fad na h-oidhch' : is m'anam truagh

Gaelic Psalms

sòlas do dhiùlt gu tur.

3. Air Dia ghrad-chuimhnich mi an sin,
is mi an trioblaid ghèir :

Ris rinn mi gearan trom gun tàmh,
chlaoidheadh mo spiorad fèin.

4. Chùm thu mo shùil 'n a faireachadh :
tha mi gu iarganach,
Nach feud mi focal cainnt no sgèil
labhairt le m' bheul a mach.

5. An sin air làithibh fad o chèin
smuainich mi fèin le beachd;
Air bliadhnaibh fòs na h-aimsir cèin
am aire fèin bha teachd.

6. Seadh chuimhnich mi mo cheòl 's an
oidhch',
's rinn cainnt ri m' chridhe fèin.
Is rinn mo spiorad fòs gun tàmh,
le dichioll, sgrudadh geur.

7. An tilg an Tighearn uaith gu bràth?
nach nochd e 'ghràdh ni 's mò?

8. 'N do sguir gu tur a ghràs am feasd?
's a ghealladh fad gach lò?

9. 'N do dhearmaid Dia gu firinnach
bhi gràsmhor caoin gu bràth?

'N do dhruid e suas 'n a chorruidh mhòir

Gaelic Psalms

a thròcair chaomh 's a ghràdh?

10. An sin ghrad fhreagair mi gu dearbh
is i so m'anmhuinn mhòr;
ach bliadhnaidh dheas làimh' chuimhnicheam,
an Ti a's àirde glòir.

11. Gnìomhara Dhè sior-mheòraicheam,
mar rinneadh leis gach beart,
Is d'iongantais o'n aimsir chèn
sior-chuimhnicheam gu beachd.

12. Air d'oibre uile mar an ceudn'
smuainichidh mi gu tric;
Is air gach gnìomh a rinneadh leat
sior-labhraidh mi gu glic.

13. Do shlighe ta 's an ionad naomh,
a Thighearn is a Dhè:
Co 's coimeas ann am meud ri Dia
a ta 'n a Dhia dhuinn fèin?

14. 'S tu 'n ti tha 'deanamh iongantais,
a Thighearna nam feart;
Is ann am measg a' phobuill fòs
do thaisbein thu do neart.

15. Do shaoradh leat d'an teasarginn
do phobull dìleas fèin,
Clann Iacoib agus Ioseiph fòs,
le d' ghairdean neartmhor treun.

Gaelic Psalms

16. Chunnaic na h-uisgeachan thu, Dhè,
chunnaic iad thu gu beachd;
is ghabh iad geilt; 's air doimhneachd fòs
bha mòran ogluidheachd.

17. An uisge dhòirt na neoil a nuas,
bi rò-mhor fuaim nan speur;
Is chaidh do shaighde corranach
a mach gu sgaiteach geur.

18. Ard-ghuth do thairneanaich 's an speur,
chualas, a Dhè, gu tric;
An saoghal las le d' dhealanaich,
an talamh ghluais is chlisg.

19. Do cheuma tha 's an doimhneachd mhòir,
do shlighe tha 's a' chuan:
Ach luirg do chos cha-n aithnich sinn,
tha sud am folach uainn.

20. Is amhluidh mar gu'm biodh an treud,
do phobull stiùireadh leat;
Le deadh làimh Mhaois is Aaroin fòs
'g an treòrachadh gu ceart.

Gaelic Psalms

SALM 78.

1. Mo phobull èisdibh ri mo reachd:
is cluinnibh guth mo bheil.

2. Am briathraibh filidh cuiridh mi
sean-fhocail dhorch' an ceill:

3. A chuala sinn o'r sinnsearaibh,
is air am b'fhiosrach sinn,

4. Cha-n fholaich sinn o'n ginealach,
's cha cheil sinn iad o'n cloinn;

A' foillseachadh àrd mholaidh Dhe
do 'n àl a ta ri teachd;

'S na mìorbhuilean a rinneadh leis,
a chumhachd is a neart:

5. Oir lagh an Iacob dhaingnich e,
is reachd an Israel,

A dh'orduich e d'ar n-aithrichibh,
d'an cloinn an cur an cèill.

6. Chum fios bhi aig an àl ri teachd,
a' chlann a ta gun bhreith:

'S gu'n innseadh iad do'n linn 'n an dèigh
na nithe sin fa leth.

Gaelic Psalms

7. An Dia gu'n cuireadh iad an dòigh
's nach deantadh dichuimhn' leo
Air oibribh Dhe, 's gu'n gleidheadh iad
a reachda mar is còir:

8. 'S nach biodh iad mar an sinnsireachd,
lan ceannairc is droch-bheirt,
Gun spiorad tairis annt' do Dhia,
's an cridhe gun bhi ceart.

9. Clann Ephraim le armaibh gleust'
air bogh' bu chuimseach beachd,
Ach phill iad air an ais le geilt
an làithibh cath' is feachd.

10. Coimhcheangal Dhè nior ghleidheadh leo
is dhiùlt iad geill d'a reachd;

11. 'S na mìorbhuilean a nochd e dhoibh
a 'n cuimhne leig gu beachd.

12. An sealladh sùl an aithriche,
seadh fòs an tìr na h-Eiph't,
'S air machair Shòain nochdadh leis
a mhìorbhuilean ro threun.

13. Sgoilt e an fhairg', 's thug iadsan trid;
mar thorr na h-uisgean sheas.

Gaelic Psalms

14. 'S an là le neul iad stiùir, 's an oidhch'
le solus tein' gu deas.

15. Sgoilt creag 's an fhàsach, aisde deoch
thug, mar a doimhneachd mhòir;

16. Bhuin sruth a creagaibh, thug air uisg'
ruith sìos mar thuil gu leòr.

17. 'S an fhàsach pheacaich iad ni 's mò;
is bhrosnuich an t-Ard Rìgh.

18. 'N an cridhe chuir iad cathadh air;
d'am miann ag iarraidh bidh.

19. Labhair iad fòs an aghaidh Dhe;
is thubhairt iad gu dian,
An urrainn Dia 's an fhàsach mhòr
bòrd dheasachadh d'ar miann?

20. Feuch, bhuaile 'chreag, bhrùchd uisge mach,
dh'eirich an tuil gu luath.

Am feud e aran thabhairt fòs?
an deasaich feòil d'a shluagh?

21. Air cluinntinn so, ghabh corruich Dia;
ri Iacob teine làs,
Is dh'eirich fearg ro-dhoinionnach
ri Israel gu cas:

Gaelic Psalms

22. Chionn nach do chreid iad ann an Dia,
's nach d'earb iad as a shlàint';

23. Ged dh'fhosgail dorsa nèamha fòs,
's na neòil o'n àird ged dh'àithn.

24. Ge d' dhòirt e orra Mana nuas,
ge d' fhuair iad coirc nan speur.

25. Biadh aingeal dh'ith iad: thug e dhoibh
de lòn an sàth gu leir.

26. 'S an speur thug e air gaoith an ear
gu'n d'imich i gu treun:

Is thug e fòs le neart a steach
a' ghaoth dheas mar an ceudn'.

27. Fòs dhòirt e orra nuas mar dhus,
do fheòil an uile shàth;

'S eoin iteagach bu lìonmhoire
na gaineamh air an tràigh.

28. Do leig e sud 'n an camp a nuas
mu'n cuairt 'n an àitean-tàimh.

29. Seadh dh'ith iad uile 's shàsaicheadh;
oir thug e dhoibh an sàimh.

30. Cha robh iad air an sgarachduinn
o mhiann an cridhe fèin;

Gaelic Psalms

Ach air bhith acasan am biadh
'g a chagnadh dian 'n am beul.

31. A chuid bu shultmhoir' dhiubh 's bu trein',
ghlac Dia 'n a fheirg is mharbh:
'S an òigridh thaght' an Israel,
ghrad-bhuaileadh leis gu garbh.

32. Gidheadh an dèigh gach gnìomh dhuibh sud,
do pheacaidh iad gu mòr;
Is ge do rinn e mìorbhuilean,
nior chreid iad mar bu chòir.

33. An làithean chaith e, uime sin,
an dìomhanas air fad;
'S am bliadhnaidh thairis chaidh gu leir
le carraid ghèir gun stad.

34. An uair a mharbhadh leis-san iad,
an sin ghrad-iarr siad e,
Seadh phill iad, agus bha iad fòs
gu moch ag iarraidh Dhè.

35. Is chuimhnich iadsan gu'm b'e Dia,
an carraig threun a ghnàth:
Is gu'm b'e fòs an Dia a's àird'

Gaelic Psalms

b'fhear-saoraidh dhoibh gach là.

36. Ach rinn iad miodal ris le 'm beul,
le 'n teangaidh breug is gò:

37. Cha robh an cridhe ceart; 's cha robh
'n a chùmhnannt dileas da.

38. Ach Dia, gu iochdmhor mhaith an lochd,
's an sgrios cha d'rinn gu geur:
Bu tric a phill e 'chorruich uath',
's nior dhùisg e 'fhearg gu leir.

39. Oir annta chuimhnich e nach robh
ach feoil theid as mar bhlàth,
Is osag ghaoith' a ghabhas seach,
's nach pill a rìs gu bràth.

40. Cia tric a bhrosnuicheadh e leo
's an fhàsach thartmhor chruaidh;
'S an dithreabh chuireadh corruich air
le eusaontas an t-sluaigh?

41. Seadh phill iad uile air an ais,
bhrosnuich iad Dia le cheil':
Is chuir iad tomhas mar an ceudn'
air Ti naomh Israeil.

Gaelic Psalms

42. Dhìchuimhnich iad, 's cha d'thug fainear
a ghairdean treun 's a làmh:

No 'n là 's an d'thug e furtachd dhoibh,
is fuasgladh deas o 'n nàmh:

43. No fòs mar rinneadh anns an Eiph't,
comhara Dhè nam feart:

Air machair Shòain mar an ceudn'
a mhìorbhuile le neart.

44. An srutha chaochail e gu fuil:

's na h-uillt nach feudtadh 'n òl.

45. Chuir losgainn thuc', is cuileagan;
's leo chlaoidheadh iad gu mòr.

46. An toradh thug e is am bàrr
do'n bhurras sgriosach bheag;
Is saothair fòs an làmh air fad,
fo ailghios locust leag.

47. Am fion-chroinn bhris e mar an ceudn'
le cloich-shneachd chruaidh 's gach àit
Is amhluidh mhill le reodhadh teann
an cranna-figis àrd.

48. Am feudail thug e thairis fòs
do'n chloich-shneachd sgataich ghèir

Gaelic Psalms

'S le saighdibh teine-dealanaich,
ghrad-chuir e as d'an treud.

49. Teas feirge, trioblaid, 's corruich mhòr
sud thilg e orr' gu grad;
Le ainglibh olc a chur 'n am measg,
g'an claidh gu goirt air fad.

50. D'a chorruch rinn e bealach rèidh:
'n anam nior chum o'n bhàs;
Am beatha thruagh thug thairis fòs
do ghalar-plàigh 's do'n chàs.

51. Throm-bhuaileadh leis-san anns an Eiph't,
gach ceud-ghin a bha ann:
Toiseach an neirt 's na pàilliunaibh
a bha aig gineil Ham.

52. Ach thug e mach a phobull caomh
mar chaoraich as an tìr:
Is rinn mar threud 's an fhàsach mhòr,
an treòrachadh gu fìor.

53. Leis stiùireadh iad gu tèaruinte,
gun eagal is gun sgàth:
Ach air an naimhdibh dh'iadh an cuan,

Gaelic Psalms

's an sluagh ud uile bhàth.

54. Gu crìochaibh ionaid naomha fein
thug e a phobull leis:

Gu ruig an cnoc so choisinn e,
's a bhuadhaich a làmh dheas.

55. Thilg e na cinnich rompa mach,

's an oighreachd roinn le crann:

Do Isra'ì thug e'n àite sud
gu còmhnuidh ghabhail ann.

56. Ach bhrosnuich agus ghrànaich iad,
an Dia a's àirde glòir;

Is idir cha do choimhid iad
a naomh-reachd mar bu chòir.

57. Ach phill iad mar an sinnseara,

's gu fealltach ghluais air fad:

Mar bhogha fiar chaidh iad a thaobh,
is chlaon iad uaith gu grad.

58. Le 'n dealbhaibh, is le'n àitibh àrd'
chuir iad air fearg is eud:

59. Tràth chuala Dia bha corruich air
is gràin ri Israel.

Gaelic Psalms

60. Ionnus a phobull gu'n do thrèig,
an Siloh cuir a làmh:

'S am pàilliun fòs a shocruich e
measg dhaoine ghabhail tàimh.

61. Gu bruid thug suas an neart, 's an glòir
gu làimh nan naimhde garg.

62. Do'n chloidheamh thug e suas a shluagh,
ri 'oighreachd ghabh e fearg.

63. An teine loisg an òigrìdh ghleust';
pòsadh cha d'fhuair an òigh'n.

64. An sagairt thuit le claidheamh geur:
's cha d' rinn am bantraich bròn.

65. Ghrad-mhosgail Dia an sin, mar neach
ag `eirigh as a shuain;
Mar churaidh 'n dèigh bhi pòit air fion
tràth ni e iolach chruaidh.

66. 'N an deireadh bhuaileadh leis gu geur
a naimhde fèin le tàir:

Is cuir e iad o sin a mach
gu masladh buan is nàir'.

67. Is pàilliun Ioseiph dhiùltadh leis:
nìor thagh treubh Ephraim fòs:

Gaelic Psalms

68. Ach thagh e Iudah, sliabh Shioin fein
d'an d'thug e gràdh gu mòr.

69. Thog esan 'fhàrdoch naomh an sud,
mar lùchairt àrd ro-dheas:

S mar ionad àrd air talamh teann
a dhaingnich e am feasd.

70. Is òglach Daibhidh thagh, is thug
o chrò nan caorach e:

71. 'S o leantuinn fòs nan caorach trom
le h-àl am measg an sprèidh;

Is thug se e a bheathachadh

Iacoib a phobuill naoimh,

Is gineal Isr'eil mar an ceudn'

a b' oighreachd dha ro-chaomh.

72. Reir ionracais a chridhe fèin,

bheathaich e iad gu beachd:

A reir deadh sheòltachd fòs a làmh

stiùireadh leis iad gu ceart.

SALM 79.

Gaelic Psalms

1. Thaning, a Dhe, na fineachan
a steach do d' oighreachd fèin,
Thruaill iad do theampull naomh, is dh'fhàg
'n a tòrr Ierusalem.

2. Is thug iad cuirp do sheirbhiseach
mar bhiadh do eoin nan speur:
Is feoil do naomh mar chobhartach,
do bheathaichibh an t-slèibh.

3. Mu thimchioll fòs Ierusalem,
dhòirt iad am fuil mar uisg':
Is cha robh neach g'an adhlacadh,
's g'an cur 's an uaigh an taisg.

4. Ball fanoid agus maslaidh sinn
d'ar coimhearsnachaibh fèin:
Cùis spòrs' is mhagaidh do gach neach
a ta m'ar cuairt gu lèir.

5. Cia fhad a bhitheas corruich ort,
a Dhè, am bi gu bràth?
Is d'eud am bi a' losgadh ruinn
mar lasair theith a ghnàth?

6. Do chorruich air na cinnich dòirt
aig nach 'eil eòlas ort;

Gaelic Psalms

Is air na rìoghachdaibh nach gairm
air d'ainm, a Dhia nam feart.

7. Oir mhill iad Iacob, 'fhàrdoch fòs
'n a fàsach chuir iad sìos.

8. Na peacaidh fòs a rinneadh leinn
na cuimhnich dhuinn a rìs;

Tionndadh gu luath do thruacantas,
ruigeadh e oirnn mu thràth:

Oir 's dìblidh bochd a nis ar staid
a' tuiteam sìos gach là.

9. Dean comhnadh leinn, O Dhè ar slàint',
air sgàth glòir d'ainme fèin;

Sgàth d'ainme saor sinn, agus glan
ar peacaidh uainn gu lèir.

10. Ciod uime 'n abradh fineacha,
c'ait bheil a nis an Dia?

Measg fhineacha 'n ar sealladh fèin,
aithnicheadh iad an Triath,

Le dioghaltas a ghabhail diubh;

oir dhòirteadh leo gun iochd

Fuil neòchiontach do sheirbhiseach,

Gaelic Psalms

gu saobhir is gu tric.

11. Osnaidh a' phriosanaich a d' làth'r
thigeadh, a Dhè nam feart:

'S an dream a dh'orduicheadh chum bàis
saorsa, rèir meud do neirt.

12. Riusan tha dhuinn 'n an coimhearsnaich
'n am brollach diol am beum:

Gach masladh le'n do spreig iad thu
seachd uaire pill riu fèin.

13. Treud d'ionaltraidh, 's do phobull sinn,
molaidh sinn thu a ghnàth;

Is cuiridh sinn an cèill do chliu
o linn gu linn gu bràth.

SALM 80

1. Eisd, aodhair Israeil, a stiùir
Ioseph mar threud le d' làimh.

Thusa ta d' thàmh measg cheruban,
dealruich a mach mu thràth.

2. An làthar Ephraim 's Bheniamin,

Gaelic Psalms

agus Mhanaseh fòs,

Dùisg-sa do chumhachd: agus thig
g'ar saoradh mar is nòs.

3. Pill sinn a rìs, a Dhè nam feart:

tog oirnne suas gu h-àrd

Deadh dhealradh glan do ghnùise nis,
is saorar sinn le d' ghràs.

4. Cia fhad, a Thighearna nan sluagh

a leanas corruich riut,

Ri guidhe ghèir na muinntir sin
a's pobull dìleas duit?

5. Oir bheathaich thu do shluagh gu leir

le aran deur is bròin:

Is tomhas saoibhir thug thu dhoibh
do dheuraibh goirt r'an òl.

6. Is rinn thu sinn mar aobhar strì

d'ar coimhearsnachaibh fèin:

'N ar n-aobhar spòrs' is abhacais
d'ar n-eascairdibh gu leir.

7. Pill sinn a rìs, O Dhè nan slògh;

tog oirnne suas gu h-àrd

Gaelic Psalms

Deadh dhealradh glan go ghnùis a nis,
is saorar sinn le d' ghràs.

8. Thug thu fionain as an Eiphit:
na cinnich thilg thu mach,
Is shuidhich thus' an fhionain ud
'n an ionad sud fa seach.

9. Rèitich thu àite dhi; is ghabh
i freumh gu daingean teann,
Le d' bheannachadh; is lionadh leath'
an tìr o cheann gu ceann.

10. Na cnuic ro-àrda dh'fholuich i
le sgàil 's le dùbhar fèin:
A geugan bha a cinneachduinn
mar sheudair àluinn rèidh.

11. An dara taobh gu ruig an cuan
chuir i a mach a meòir;
An taobh ud eil' a geugan shìn
gu ruig an amhainn mhòir.

12. A callaid c'uim' a bhriseadh leat!
ionnus gu bheil gach neach
Theid seachad air an rathad mhòr,
'g a spionadh leò fa seach.

Gaelic Psalms

13. Tha'n torc a thig o'n choille mach
'g a fàsachadh gu lèir,
Tha beathaich allt' na machrach fòs
'g a slugadh suas le chèil'.

14. Pill, guidh'mid ort, a Dhè nan sluagh,
is seall o nèamh a nuas,
Feuch agus fiosraich fèin a nis
an fhionain so le truas:

15. Am fion-lios sin a shuidhich thu,
le neart do làimhe deis':
'S am meanglan ud a neartaich thu
dhuit fèin le lùth is treis.

16. Le lasair theine loisgeadh i,
is ghearradh i a nuas:
Làn-mhilleadh agus sgriosadh iad,
le achmhasan do ghnùis.

17. Air fear do dheas làimh fèin, a Dhe,
gu robh do làmh gu treun:
Air mac an duin' a rinneadh leat
a neartachadh dhuit fèin.

18. Mar sin cha phill sinn uait a rìs;

Gaelic Psalms

ath-bheothaich sinn gach lò,
Is gairmidh sinn air t'ainm an sin,
an cian a bhios sinn beò.

19. Pill sinn a rìs, a Dhe nam feart,
is foillsich fèin gu h-àrd
Deadh dhealradh glan do ghnùis a nis,
is saorar sinn le d' ghràs.

SALM 81

1. Seinnibh gu h-ait do Dhia ar neart
Dhia Iacoib fòs gu binn,
2. Is glacaibh salm is tiompan fòs;
saltair is clàrsach ghrinn.
3. An trompaid sèidibh 's an rè nuadh:
air làithibh orduicht' feill'.
4. Bu lagh sud aig Dia Iacoib fòs;
's bu reachd do Israel.
5. Do Ioseph dh'orduich sud mar theist,

Gaelic Psalms

air dol dha trìd na h-Eiph't;

'S an cualas cainnt is uirghioll fòs
nach tuiginn as am beul.

6. O'n uallach shaor mi 'ghuala-san;
o obair chrè a làmh.

7. Ghair thusa ann ad thrioblaid orm,
is shaor mi thu gun dàil:

An ionad dìomhair tairneanaich,
do fhreagair mi do ghlaodh:

Aig uisgibh comhstri Mheribah,
do dhearbh mi thu faraon.

8. Eisd, O mo shluagh, is bheir mi dhuit
deadh fhianuis fòs gu ceart,
Ma dh'èisdeas tu ri guth mo bhèil,
O Israeil gu beachd.

9. Annad na biodh aon uair air bith
dia eile coigreach breig',
Is do dhia coimheach fòs air bith
na crom-sa sìos 's na gèill.

10. 'S mise do Dhia lehobhah treun,
thug thus' o'n Eiph't le neart;
Gu farsuinn fosgail rium do bheul,

Gaelic Psalms

is lìonam e gu pailt.

11. Gidheadh cha d' thug mo phobull fein
èisdeachd go ghuth mo bhèil,
'S cha ghabhadh rium an aitim ud
a ghin o Israel.

12. Mar sin do mhiann an cridhe fein
thug mise thairis iad:
'S ghluais iad 'n an comhairle neo-ghlic
a' cur an ciont' am meud.

13. O b'fhearr gu'm biodh mo phobull fèin
a' tabhairt gèill do m' reachd:
Is fòs gu'n gluaiseadh Israel
a'm' shlighibh fèin gu ceart!

14. An naimhde smachdaichinn gu luath,
le buaidh 'g an leagadh sìos;
Is phillinn air an eascairdibh
mo làmh, g'an cur fo chis.

15. Luchd-fuath' an Tighearna mar sin
bheireadh làn-ùmhlachd dha;
Ach biodh an aimsir-san ro-bhuan
is maireannach gu bràth.

Gaelic Psalms

16. Is bheireadh e g'am beathachadh,
smior cruithneachd fòs d'a shluagh
Do làn-dhiol bheirinn duit faraon
do'n mhil o'n charraig chruaidh.

SALM 82.

1. An coimhthionl nan treun a ta
'n a sheasamh Dia nam feart:
Am measg nan dèe bheir esan breth
le cothrom is le ceart.

2 Cia fhad a bheir sibh breitheanas
gu h-eucorach 's gach cùis;
Toirt leth-bhreth air an daoibh daoibh,
'g am meas a rèir an gnùis?

3. Do dhaoibh bochd 's do dhilleachdain
deanaibh-sa dìon le ceart:
Is cumaibh còir riu sud a ghnàth
ta cràiteach bochd gun neart:

4. An t-ainnis lag 's an deòradh truagh,
sior-theasairgibh 'n am feum,

Gaelic Psalms

Deanaibh o làimh nan aingidh fòs
deadh-fhuasgladh dhoibh gu treun.

5. Eòlas no tuigse cha-n 'eil ac',

a' triall 's an dorcha taid;

Tha bunaite na talmhainn fòs

air gluasad as an àit.

6. Is dèe sibh (thubhairt mi,) 's is mic

do'n Ti a's àirde t'ann:

7. Ach tuitidh, 's gheibh sibh bàs mar dhaoin',

's mar aon do phrionnsaibh fann.

8. Dhia, èirich, air an talamh dean

deadh bhreitheanas gu grad:

Oir gabhaidh tu mar oighreachd dhuit

na fineachan air fad.

SALM 83

Gaelic Psalms

1. Na bi a'd' thosd a nis, na bi
a'd' thàmh, O Dhia ar neart,
Na bi-sa samhach nis 'n ar feum,
Dhia chumhachdaich nam feart.
2. Oir feuch, a ta do naimhde treun
ri strì is buaireas àrd;
'S an dream ud leis am fuathach thu,
an cinn thog suas an àird.
3. Oir dhealbh iad olc gu cuilbheartach
'n aghaidh do phobuill fèin,
'N aghaidh do mhuinntir dhìomhair fòs
ghabh comhairle le chèil'.
4. A deir iad, thigibh leinn g'an sgrìos
o bhi ni 's mo 'n an sluagh;
A chum nach biodh air Israel
iomradh gu bràth no luaidh:
5. Oir ghabh iad comhairle le chèil':
a' d'aghaidh ceangal rinn.
6. Pàilliun Edoim, 's Ismaelich,
Moab is Hagaren;
7. Gebal, Amon, is Amalec.
Palestin, 's muinntir Thior;

Gaelic Psalms

8. Dhruid Asur leo: 's bu chòmhnadh iad do ghineil Lot gu fìor.

Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sisera le cheil';
Air Iabin aig sruth Chisoin cas
dean orra sud d'a reir.

10. Aig Endor mar a chaidh an claidh
mar aolach air an làr.

11. Air Oreb mar rinn thu, 's air Seeb,
dean air an uaislibh tàir:

Mar Sheba fòs is Shalmuna,
am prionnsan dean gu lèir:

12. A thubhairt, Glacamaid dhuinn fèin
mar oighreachd àrois Dè.

13. Dean iad mar asbhuain, O mo Dhia;
mar mholl roimh ghaoith nan glean

14. Mar chlaoidheas teine coillteach chrìon,
's mar loisgeas lasair beann.

15. Mar sin le d' dhoininn orra sud,
dean thusa tòrachd dhian;
Le d'iom-ghaoith is le d' dhoininn mhòir,

Gaelic Psalms

cuir orra geilt is fiamh.

16. An eudan lìon le masladh mòr,
's le rughadh-gruaidh' gach rè,
Gu ruig an uair an iarrar leo
d'ainm glòrmhor fèin, a Dhè.

17. Biodh amhluadh orra mar an ceudn',
is trioblaid mhòr a chaoidh:
Is glacadh nàire mhaslach iad,
g'am milleadh is g'an claidh.

18. Gu'n aithnich iad gur tusa mhàin
d'an ainm lehobhah treun,
Tha d'uachdaran os ceann gach tìr'
's an domhan mhòr gu lèir.

SALM 84

1. Cia mòr an airidh-ghràidh do theach,
lehobhah mhòir nan sluagh!

Cia taitneach dhomsa d'àros naomh,
O Thighearna nam buadh!

2. Tha m'anam fann, aig meud a mhiann

Gaelic Psalms

air cùirtibh Dhe gach lò:

Mo chridh' is m'fheoil ri scairteachd chruaidh
'n geall air an Dia ta beò.

3. Feuch fhuair an sud an gealbhonn beag
tigh còmhnuidh maith 'n a fheum,
'S an gobhlan-gaoithe mar an ceudn'
do sholair nead dhi fèin.

Is taisgidh i an sin a h-eoin,
's a h-àlach, beag gun chlà:

Aig d'altair fèin, O Dhia nan sluagh,
mo Tighearn, is mo Rìgh.

4. 'S beannaicht' an dream an còmhnuidh ta
a'd' àros naomh, a Dhe,
Oir bheir iad, (mar is cubhaidh dhoibh,)
mòr-mholadh dhuit gach rè.

5. 'S beannaicht' an dùine sin 'g am bheil
annads' a neart gach là:

An dream 'g am bheil 'n an cridhe stigh
do shlighe fèin a ghnàth.

6. An dream sin tre ghleann Baca theid,
ni tobair ann, 'n am feum:

Gaelic Psalms

Is lìonaidh 'n t-uisge thig a nuas
na sluic gu ruig am bèil.

7. Sior-ghluaisidh iad mar sin gun sgìos,
a' dol o neart gu neart:

An Sion nochdar iad fadheòidh
an làthair Dhè nam feart.

8. O Dhia nan sluagh, cluinn m'urnuigh fèin,
Dhè Iacoib, èisd gu grad.

9. O Dhia ar sgiath, feuch 's amhairc air
gnùis d' ungaidh fèin gun stad.

10. 'S fear là a'd' chùirt na mìle là:
b'fhearr leam bhi 'dorsaireachd
An àros Dè, na m' chòmhnuidh fòs
'am pàilliun aingidheachd.

11. Oir 's grian, ' 's sgiath Iehobhah Dia;
is bheir e gràs is glòir;
'S cha chum e maith air bith o'n dream
ghluaiseas gu dìreach còir.

12. O Tighearn is a Dhia nan sluagh
is beannaicht' e gun cheisd,
An duine sin, gu muinghineach,
d'an dòchas thu am feasd.

Gaelic Psalms

SALM 85

1. Bha thusa gràsmhor fàbharach,
a Dhè, do d' dhùthaich fèin;
Bruid Iacoib thug thu air a h-ais
a rìs le d' ghairdean treun.
2. Cionta do phobuill mhaith thu fèin;
dh'fholuich thu 'n uile lochd.
3. Choisg thu do chorruidh uile, 's phill
o'n lasan a bha ort.

4. Pill sinn a rìs, a Dhia ar slàint',
is tog do lasan dhinn.
5. Am bi do chorruidh ruin gu bràth?
's an sìnear d'fhearg gach linn?
6. Nach deanar leatsa, Dhia nan gràs,
a rìs ar tabhairt beò:
Gu'n deanadh annad gairdeachas
do phobull fèin gach lò?

7. Taisbein do thròcair dhuinn a nis,

Gaelic Psalms

a Thighearn is a Dhè:

Is deònuich dhuinne d'fhurtachd fòs,
's do shlàinte fèin gach re.

8. Nis èisdeam ris an ni their Dia:

labhraidh e sìth gu beachd

R'a phobull naomh; 's na pilleadh iad
a rìs chum amaideachd.

9. Gu dearbh tha' chabhair dlùth do'n dream
d'an eagal e gu fìor;

Chum glòir a bhi 'n a còmhnuidh fòs,
gu bunaiteach 'n ar tìr.

10. Tha tròcair agus firinn ghlan
air còmhlachadh a chèil':

Tha ceartas agus siochaint mhaith
a' pògadh beul ri beul.

11. Is fàsaidh as an talamh fòs
fìrinn a nìos gu pailt:

Is seallaidh ceart is fireantachd
o nèamh a nuas gun airc.

12. Is amhluidh bheir Iehobhah dhuinn
ni maith gu toirbheartach;

Is bheir ar fearann is ar fonn

Gaelic Psalms

deadh thoradh trom a mach

13. Sìor-ghluaisidh ceart is fireantachd
'n a fhianuis-san gu rèidh:
Is sinn air sligh' a cheumanna
gu dìreach stiùraidh e.

SALM 86

1. Aom rium do chluas is cluinn mi, Dhia
oir tha mi ainnis truagh:

2. Dean thusa, chionn gu'm buin mi dhuit,
m'anam a dhìon gu luath:

Oir 's tu mo Dhia, saor d'òglach fèin
tha 'g earbsadh riut a ghnàth.

3. Dean tròcair orm, a Dhia, le iochd:
oir gaiream ort gach là.

4. Dean anam d'òglaich dhìleis fèin
fior-aoibhinn agus ait:

Air son gu'n togam riut, a Dhè,
m'anam gu lèir a'm' airc.

Gaelic Psalms

5. Oir tha thu fèin ro-mhaith, a Dhè,
làn iochd is acarachd:

Is tha thu do na ghairmeas ort,
pailt ann an tròcaireachd.

6. `Eisd m'urnuigh, Dhia; is thoir fainear
guth gearanach mo chaidh.

7. An là mo thrioblaid gaiream ort:
oir freagraidh tusa mi.

8. Am measg na dèe cha-n 'eil, a Dhia,
aon neach tha cosmhuil riut:
No gnìomh air bith tha cosmhuil ris
gach gnìomh a rinneadh leat.

9. Thig iad, gach cinneach rinneadh leat,
is sleuchdaidh dhuit, a Dhè,
Is bheir iad glòir is moladh àrd
do d'ainm-sa feadh gach rè.

10. Air son, a Dhè, gu bheil thu mòr,
's gu'n deanar oibre leat
Tha mìorbhuileach; 's tu fèin a mhàin
Dia cumhachdach nam feart.

11. Do slighe teagaisg dhomh, a Dhia,

Gaelic Psalms

a'd' fhìrinn gluaisidh mi:

Chum eagal d'ainme gu'm biodh orm
mo chridhe druid riut fèin.

12. Le m' uile chridh' àrd mholam thu,

O Thighearna mo Dhia:

Do d'ainm ro-uasal bheir mi fòs,
àrd ghlòir air feadh gach ial.

13. Oir 's mòr do thròcair dhomhsa, Dhè,
is fòs o ifrinn shìos

Thug thusa saors' do m'anam bochd,
is thog thu e a nìos.

14. Luchd-àrdain dh'èirich rium, a Dhè,

is cuideachd làidir dhian,

'G iarraidh m'anam', ach thus', a Dhè,
nìor chuir iad rompa riamh.

15. Ach tha thu, Dhè, mòr-thròcaireach,
ro-ìochdmhor anns gach càs;

Chum feirge mall, ach saoibhir pailt
am fìrinn is an gràs.

16. O pill rium, is dean tròcair orm,

thoir neart do d'òglach fèin,

Do mhac do bhanoglaich faraon

Gaelic Psalms

dean fuasgladh ann a fheum.

17. Comhar air maith nochd dhomhsa, Dhia,
luchd m'fhuath' gu'm faiceadh e,
'S gu'n gabhadh nàir', a chionn gur tu
mo neart, is m' fhurtachd fèin.

SALM 87

1. Tha 'bhunaite 's na sleibhtibh naomh',
2. 's ro-ionmhuineach le Dia
Geatacha Shioin, thar gach àit
a bha aig Iacob riamh.
3. Nithe ro-ghlòrmhor innsear ort,
a chaithir àluinn De.
4. Rahab, is Babel cuimhnicheam,
do'n dream d'an aithne mi;

Gabh beachd air Tirus mar an ceudn',
is dùthaich Phalestin,
Maille ri Etiopia:
am fear so rugadh 'n sin.

Gaelic Psalms

5. Mu thimchioll Shioin theirear so,
am fear so rugadh fòs,
'S am fear ud innt'; an Ti a's àird
socraichidh i air chòir.

6. Tràth sgrìobhas Dia le cuimhne mhaith
na fineacha fa leth,
'N sin àirmhidh e gu'm b'ann an sud
bha 'm fear so air a bhreith.

7. Luchd-seinn nan òran bidh an sud,
luchd innil-ciuil d'an reir:
'S ann annad fein, a Dhia nan gràs,
mo thobair tha gu leir.

SALM 88

1. Iehobhah Dhia mo Shlànuighir,
ort ghair mi dh'oidhch' 's a là.
2. A'd' fhianuis thigeadh m'urnuigh fòs:
is eisd mo ghlaodh a ghnàth.
3. Oir m'anam làn do thrioblaid ta;
's do'n uaigh mo bheatha dlùth.

Gaelic Psalms

4. Seadh mheasadh mi mar neach theid sìos do'n t-slochd, is mi gun lùth.

5. Saor tha mi measg nam marbh, is fòs mar mharbh 's an uaigh dun deò,
A sgathadh sìos le d' làimh gu beachd.
's nach cuimhnichear ni 's mò.

6. Chuir thu mi'n àite domhain, dorch,
's an t-slochd a's ìsle t'ann.

7. Is chlaoidh thu mi le d' thonnaibh àrd',
luidh ormsa d'fhearg gu teann.

8. Chuir thu luchd m'eòlais fada uam:
's ro-sgreataidh mise leò:
Mar neach am prìosan druidt' a taim,
nach faigh a mach ni's mò.

9. Do bhrìgh mo thrioblaid tha mo shùil
ri caoidh is bròn a ghnàth:
Mo làmhan shìn mi riut, a Dhe,
is ghairm mi ort gach là.

10. Do mhìorbhuile do'n dream tha marbh,
a Dhe, an taisbein thu?
An eirich iad a nìos a rìs,

Gaelic Psalms

a thabhairt dhuitse cliu?

11. Do thròcair is do chaoimhneas caomh,
am foillsichear 's an uaigh?

Air d'fhìrinn ann an sgrios a' bhàis,
le neach an toirear luaidh?

12. Am bi maoin eòlais anns an dorch'
air d'fheartaibh mìorbhuileach?

No 'm bi an tìr na dìchuimhn' fios,
no beachd air d'fhìreantachd?

13. Ach riutsa ghlaoidh mi, O mo Dhia:
gu moch theid m'urnuigh suas.

14. Dhia' c'uim an tilg thu m'anam uait?
's an cum thu uam do ghnùs?

15 O m' òige tha mi air mo chràdh,
ro-dhlùth do bhàs is uaigh;

Air dhomh bhi fulang t'uamhasan,
tha mi an imcheist chruaidh:

16. Oir dh'imich tharum d'fhearg gu trom;
chlaoidh d'uamhais mi a ghnàth:

17. Mar uisge chaidh iad timchioll orm,
ga m' chuairteachadh gach là.

Gaelic Psalms

18. Mo charaid chuir thu uam am fad,
's am fear thug dhomhsa gràdh:
Luchd m'eòlais mar an ceudna tha
an dorchadas 'n an tàmh.

SALM 89.

1. Air thròcair Dhè sior-sheinnidh mi
is ni mi oirre sgeul;
O àl gu h-àl gu maireannach
air d'fhìrinn thig mo bheul.

2. Oir thubhairt mi, gu'n togar suas
do thròcair mhòr do shior:
Is d'fhìrinn cheart 's na nèamhaibh àrd'
socraichear leat gu fìor.

3. Coimhcheangal rinn mi ri m'Aon naomh
a ròghnaich mi gu sìor:
'S do Dhaibhidh tha 'n a òglach dhomh,
mhionnaich mi fèin gu fìor.

4. Socraichidh mi gu daingean buan
do ghinealach 's do shìol,
Do chaithir rioghail togam suas

Gaelic Psalms

o linn gu linn gu sìor.

5. Molaidh na nèamhan àrd gu binn
do mhìorbhuilean , a Dhè;
Is d'fhìrinn ann an coimhthional
do chloinne naomha fèin.

6. Oir cò 's na nèamhan choimeasar
ri Dia Iehobhah mòr?
Is cò ta measg nan cumhachdach
cosmhuil ri Dia na glòir'?

7. An coimhthional nan naomh gu beachd
's cùis eagal Dia gun cheisd:
Ard-urram o gach neach mu'n cuairt
dha 's dleasdhanach am feasd.

8. O Thighearna 's a Dhia nan sluagh,
cò 'n Triath sin ann an neart
Is cosmhuil riut ? a'd' fhìrinn fòs
ga d' chuirteachadh gu beachd ?

9. Ard-onfha cuain is fairge mòr,
's tu chuireas iad fo reachd:
A tonnan àrd' tràth dh'èireas suas,
coisgidh tu iad le smachd.

Gaelic Psalms

10. Mar dhuine buailte dol do'n eug,
Mhìn-phronnadh Rahab leat:

Do naimhde sgaoil thu as a chèil'
le d' ghairdean treun 's le d' neart.

11. Is leatsa, Dhè, na flaitheanais,
's an talamh ta fo'r bonn:

'S tu dhaingnich fòs an cruinne-cè,
le 'làn do thoradh trom.

12. An àirde deas is tuath faraon,
do chruthaicheadh iad leat:

Sliabh Thaboir agus Hermoin àird
a'd ainm bidh aoibhneach ait.

13. Tha agad gairdean cumhachdach:
a ta do làmh ro-threun,

A Dhè, a ta do dheas làmh fòs
dol roimh do ghnùis gu beachd.

14. Mar àite tàmh do d' chaithir rìgh
tha cothrom agus ceart:

Bidh tròcair agus fìrinn fòs
dol roimh do ghnùis gu beachd.

15. 'S beannaicht' an sluagh a thuigeas fòs

Gaelic Psalms

an fhuaim tha aoibhneach ait:

An solus glan do ghnùis, a Dhè,
sior-ghluaisidh iad gu ceart.

16. A'd' ainms' air feadh an là bi iad
gu h-aoibhneach mar bu chòir:
Is ann ad fhìrinnteachd faraon,
àrduichear iad gu mòr.

17. Oir mais' is glòir an spionnadh sud
is tus' a mhàin, a Dhè:
Ar n-adharc ann ad chaoimhneas caomh
àrdaichear leat gu treun.

18. Oir 's e Iehobhah Dia nam feart,
ar targaid is ar sgiath ;
'S e 'n ti ro-naomh sin Israeil
ar n-Ard Rìgh is ar Triath.

19. An taisbean, anns an àm sin fèin,
labhair thu, Dhè, gu ceart
Ri d' dhuine naomh; is thubhairt iad,
le fìrinn is le beachd;
Leag mise 's chuir mi cuideachadh
air gaisgeach treun nam buadh;
Is dh'àrdaich mi gu mòr an neach

Gaelic Psalms

a thagh mi as an t-sluagh.

20. B'e Daibhidh neach a fhuaradh leam,
mo sheirabhiseach ro chaomh ;
'S e sin an neach a rinneadh leam
ungadh le m'oladh naomh.

21. Is socraichear mo làmh do shior
gu dìleas daingean leis ;
Is ni mo ghairdean cumhachdach
a neartachadh le treis.

22. Le mac an uilc cha chlaoidhear e ;
a nàmh cha tog dheth cìs.

23. Buailidh mi 'eascairde 'n a làth'r,
leagaidh mi nàmh a sìos.

24. Ach bi mo thròcair maille ris,
is m'fhìrinn mar an ceudn' :
Is ' adharc-san a'm' ainm-sa fòs
bidh àrdaichte gu treun.

25. A làmh-san cuiridh mi 's a' chuan,
na sruthaibh a làmh dheas.

26. Carraig mo shlàinte, their e rium,
m'athair, mo Dhia,'s mo threis.

Gaelic Psalms

27. Mo cheud-ghin ni mi dheth faraon,
àrdaichte thar gach rìgh.

28. Mo chùnant seasaidh daingean leis ;
mo ghràs dha gleidhidh mi.

29. is bheir mi air a shliochd gu mair
iad feadh gach linn gu bràth :
'S a chaithir rioghail uasal àrd
mar làithe nèimh a ghnàth.

30. Ma 's e 's gu'n trèig a chlann mo lagh,
's nach gluais iad ann am reachd ;

31. Gu 'n truaille iad m'aitheanta ro-naomh,
m'iarrtuis nach cum gu ceart.

32. Fiosraichidh mi an sin gu beachd
le slait, an eucoir chlaon ;

Am peacaidh fiosraicheam 's an lochd,
le sgiùrsadh goirt faraon.

33. Gidheadh, gu tur mo chaoimhneas-gràidh
cha bhuin mi uaith gun cheisd :

Cha-n fhuing mi gu'm breugaichear,
mo ghealladh fìor am feasd.

34. Mo choimhcheangal cha bhisear leam,

Gaelic Psalms

no'n cùmhnant rinn mi ris ;
'S am focal a chaidh as mo bheul.
am feasd cha chaochail mis'.

35. Oir aon uair mhionnaich mi mar so,
's ann air mo naomhachd fèin,
Do Dhaibhidh tha'n a òglach dhomh,
am feasd nach dean mi breug.

36. Bithidh a shliochd 's a ghinealach
sior-mhaireannach gach ial,
'S a chaithir rioghail bithidh i
a'm' fhianuis mar a' ghrian.

37. Is bithidh mar a' ghealach glan
gu daingean buan do shior :
'S mar fhianuis anns na nèamhaibh àrd'
bhios tairis agus fìor.

38. Ach thilg thu uait, is thrèig gu tur,
is ghabh thu gràin a nis ;
'S an ti dh'ung thu le d'oladh naomh,
tha thu 'an corruich ris.

39. Coimhcheangal d' òglaich dhìleis fèin,
sgaoil thusa, Dhè, le tàir :
'S a choron uasal thruailleadh leat,

Gaelic Psalms

'g a thilgeadh air an làr.

40. A ghàradh dìdein bhriseadh leat ;
's a dhaingneach làidir leag.

41. Mar chobhartach e do luchd-ròid :
d'a choimhearsnachd mar sgeig.

42. Làmh dheas a nàmhaid thog thu suas :
uil' eascaird' rinn thu ait.

43. Is phill thu faobhar 'arm; 's a' chath
cha d'thug thu dhàsan neart.

44. Choisg thu a ghlòir, 's a chaithir-righ
leag thusa sìos gu làr.

45. Is aimsir 'òige ghearradh leat ;
chomhdaich thu e le nàir'.

46. Cia fhad a dh'fholuicheas tu, Dhè,
thu fèin a chaoidh nan cian?

An loisg do chorruidh fòs gu cas,
mar theine lasrach dian?

47. Tabhair fainear is cuimhnich fèin
giorrad mo rè 's mo lò :

C'arson a rinn thu clann nan daoine'
mar dhìomhanas no ceò?

Gaelic Psalms

48. Cò e am fear am measg nam beò,
a bàs nach faicear leis?

No 'anam fèin o làimh na h-uaigh',
an teasaig e le treis ?

49. C'ait bheil do chaoimhneas-gràidh, a Dhè,
a thaisbein thu o thùs,

A mhionnaich thu air t'fhìrinn cheart
do Dhaibhidh 'chumail suas ?

50. Cuimhnich, a Thighearn, toibheum trom
do sheirbhiseach gu lèir :

Is mar a ghiùlain mis' a'm' uchd
masladh a' phobuill thrèin,

51. Le'n d'thug do nàimhde masladh uath'
gun aobhar, Dhè nam feart,

Oir mhasluich iadsan ceumanna
an ti a dh' unghadh leat.

52. Mòr-bheannaicht'agus cliùiteach fòs
gu robh lehobhah treun,

Gu siorruidh suthain fad gach rè!

Amen agus Amen.

Gaelic Psalms

SALM 90

1. 'S tu b'ionad còmhnuidh dhuinn gach linn,
a Thighearna na glòir;

2. Cian mu'n do ghineadh fòs na cnuic,
's na sleibhte beag no mòr.

Cian mu'n do dhealbh thu'n talamh trom,
no'n cruinne-ce le d' neart;

O bhith-bhuantachd gu bith-bhuantachd,
is tusa Dia gu beachd.

3. Gu neo-ni pillear leatsa rìs
an duine truagh g'a sgrìos;

Is their thu fòs, O chlann nan daoine
grad-phillibh air 'ur n-ais.

4. Oir mìle bliadhn' a'd' shealladh fein,
mar an là 'n de a ta,

'N tràth theid e seach: is amhluidh fòs
mar fhorair' oidhch' a'd' làth'r.

5. Dh'fhuadaich thu sìos iad mar le sruth
mar chodal iad no suain:

Gaelic Psalms

'S a' mhaduinn bidh iad mar am feur
gu moch a dh'eireas suas.

6. Air maduinn brisidh e fo bhlàth,
is fàsaidh e gu h-àrd:

Ri àm an fheasgair gearrar e,
is seargaidh air an làr.

7. Oir chaitheadh sinn le d' chorruidh gheir;
chlaoidh d'fheargsa sinn gu tur.

8. Ar peacaidh dhìomhair, is ar lochd,
an sealladh d'eudain chuir.

9. Oir ann ad fheirg ar n-uile làith'
tha teireachduinn fa seach:

Is chaithear leinn ar bliadhnaidh fòs,
mar sgeul a dh'innseadh neach.

10. 'S iad làith' ar bliadhna mar an ceudn'
tri fichead bliadhn' 's a deich,

No, feudaidh bith, le tuilleadh neart
ceith'r fichead bliadhn' do neach:

Gidheadh cha-n 'eil 'n an spionnadh sud
ach cràdh is cùradh geur:

Oir sgathar sìos gu h-ealamh e,
is siùbhlaidh sinn gu leir.

Gaelic Psalms

11. Cò aig am bheil deadh thuigs' is fios
air neart do chorruidh fein?

Is amhluidh fòs mar d'eagal mòr,
tha lasair d'fheirg' d' a reir.

12. O teagaisg dhuinn, a Dhe nam feart,
mar àirmhear leinn ar làith';

A chum ar cridh' a shocruchadh
air gliocas ceart gach tràth.

13. O Thighearna lehobhah mhòir,
pill fein a rìs: cia fhad?

Mu thimchioll staid do sheirbhiseach
gabh aithreachas gu grad.

14. A dean ar sàsachadh gu moch
le d' thròcair chaoimh, a Dhe,

A chum gu'm bi sinn aoibhneach ait,
ri fad ar là 's ar re.

15. Dean subhach sinn a reir nan là
a chràidh thu sinn gu goirt:

A reir nam bliadhna ud faraon
am faca sinn an t-olc.

16. Taisbean do d' sheirbhisich do ghnìomh,

Gaelic Psalms

faiceadh an clann do ghlòir.

17. Is bitheadh mais' ar Tighearn Dia
a' dealradh oirnn gu mòr.

Na gnìomhara a rinn ar làmh,
socruich iad dhuinn, a Dhe;
Na gnìomhara a rinneadh leinn,
dean daingean iad gu leir.

SALM 91

1. An neach sin tha 'n a thàmh gach uair
an ionad uaigneach Dhe,
Fo sgàil an Uile-chumhachdaich
buan-chòmhnuidh ni gach re.

2. Their mi a nis mu thimchioll Dhe,
mo thearmunn e, 's mo neart;
Mo dhaingneach: cuiream dòchas ann:
mo Dhia, 's e Dia nam feart.

3. Gu dearbh o rib an eunadair
ni esan fuasgladh ort,
Is ni do shaoradh mar an ceudn'

Gaelic Psalms

o'n phlàigh tha gràineil goirt.

4. Le 'iteich ni e d'fholach fòs,
bidh d'earbsa fuidh a sgeith;
Is 'fhìrinn bidh 'n a targaid dhuit,
mar sgeith do d' dhìon gach re.

5. Fa chùis an uamhais anns an oidhch'
cha bhi ort geilt no sgàth;
No fòs fa chùis na saighde bhios
a' ruith air feadh an là:

6. Cha bhi maoin eagail ort roimh 'n phlàigh
tha triall an dorchadas:
No fòs fa chùis an uilc a bhios
mu mheadhon là ri sgrios.

7. Bidh mìle tuiteam sìos ri d' thaobh,
deich mìle fòs ri d' dheis;
Ach olc dhuibh sud cha tig a'd' chòir
no 'm fagus duit am feasd.

8. A mhàin le d' shùilibh seallaidh tu,
is bheir fa'near le beachd:
Droch-dhiol is tuarasdal nan daoibh,
gun cheisd do chithear leat.

Gaelic Psalms

9. A chionn gu'n d' ròghnaich thusa Dia,
mar chòmhnuidh dhuit gach àm,

An Dia ud tha 'n a thearmunn domh,
's e 'n Ti a's àirde t'ann:

10. Aon olc cha-n eirich dhuit; is plàigh
do d'fhàrdaich cha tig dlùth.

11. Oir bheir e àithn' d'a ainglibh, chum
a'd' ròd gu'n dion iad thu.

12. Is togaidh iadsan thusa suas
gu h-àrd air bhàrr am bos;
Eagal gu'm buailteadh leat air cloich,
aon uair air bith do chos.

13. Air leòmhán is air nathair nimh'
gun dòrainn saltrar leat:
Pronnaidh tu 'n dràgon sìos le d' chois,
's an leòmhán òg le d' neart.

14. A chionn gur ionmhuinn leis-san mi,
sàr-fhuasgladh bheir mi dha;
Air m'ainm a chionn gur èolach e,
àrdaicheam e gach là.

15. Gairidh e orm, is freagram e:
'n a thrioblaid bitheam leis;

Gaelic Psalms

Onoir is urram bheir mi dha,
is fuasglam air gu deas.

16. Le saoghal fad is maireannach
sàsuicheam e gu leòr:

Mo shlàinte dhasan mar an ceudn'
foillsichidh mi gu mòr.

SALM 92

1. Bhi 'tabhairt buidheachais do Dhia,
's ni sàr-mhaith maiseach e;
Bhi tabhairt cliu, O Thi a's àird',
do d'ainm-sa feadh gach re:

2. Do chaoimhneas-gràidh 's a' mhaduinn mhoich,
gach là bhi' cur an ceill;
'S air d'fhìrinn ta neo-mhearachdach,
gach oidhch' bhi deanamh sgeil.

3. Air inneal-ciùil nan teuda deich,
is air an t-saltair ghrinn;
'S air clàrsaich le guth fonnmhor àrd
a sheinneas ceòl gu binn.

Gaelic Psalms

4. Oir tre do ghnìomhara, a Dhe,
rinn thu mi aoibhin ait;

Is ann an oibribh fòs do làmh
ni m' gairdeachas gu pailt.

5. D' oibre-sa, Dhe, cia iongantach!
do smuainte cò d'an leir?

6. An t-amadan cha tuig e so,
's cha-n eòl do'n amhlair e.

7. Tràth chinneas luchd na h-aingidheachd
a nìos mar chinneas feur,
Tràth bhitheas fòs luchd-deanamh uilc
a' fàs fo bhlàth gu leir:

'S e sud is deireadh dhoibh fadheòidh
gu'n sgriosar iad am feasd.

8. Ach thusa, Dhe, gu siorruidh ta
àrd-urramach gun cheisd.

9. Oir feuch, do naimhde fein, a Dhe,
oir feuch, do naimhde fein,
Làn-sgriosar iad: iom-sgaoilear fòs
luchd-aingidheachd gu leir:

10. Ach m'adharc togaidh tusa suas,

Gaelic Psalms

mar adharc buabhuill àird':

Le h-oladh ghloin neo-thruaillidh ùir,
ungar mi fein le d' ghràs.

11. Chi mi mo mhiann air m'eascairdibh;
is cluinnidh fòs mo chluas
A toil air luchd na h-aingidheachd,
a'm' aghaidh dh'eireas suas.

12. Bidh piseach air an fhìrean choir
mar phailm-chrann ùrar glas:
Mar sheudar àrd air Lebanon,
a' fàs gu dìreach bras.

13. An dream tha air an suidheachadh
an tigh 's an àros De,
An cùirtibh greadhneach àrd' ar Dia,
sìor-fhàsaidh iad gach re.

14. San àm am bi iad aosmhor liath,
bheir iad mòr mheas a mach;
Is bithidh sultmhor le deadh bhlàth
dhiubh sud gach uile neach.

15. A chum gu feuch iad gu bheil Dia
ro-chothromach is ceart;
Mo charraig e, 's cha-n 'eil ann fein

Gaelic Psalms

aon eucoir no droch bheart.

SALM 93

1. Is Rìgh Dia, air a sgeudachadh
le mòralachd gach àm;
Ta air a sgeudachadh le neart,
is criosluichte gu teann.

Shocruicheadh leis an cruinne-ce,
nach gluaisear e a chaoidh.

2. Do chaithir daingean ta o chian,
's tu fein gun tùs gun chrìoch.

3. Do thog na tuiltean suas, a Dhe,
na tuiltean thog an guth;
Seadh thog na tUILTE suas gu h-àrd
an tonna mòr' gu tiugh.

4. Is treise Dia ta chòmhnuidh shuas
na fuaim nan uisge garbh';
Is treise Dia na sumainnean,
is tonna cuain gu dearbh.

5. A ta do theisteis is do reachd

Gaelic Psalms

ro-dhaingean agus fìor:

Tha naomhachd iomchuidh air do thigh,
a Dhe nam feart, gu sìor.

SALM 94

1. O Dhia, d'am buin ceart-dhioghaltas,
Iehobhah neartmhoir threin,
D'am buin a mhàin ceart-dhioghaltas,
gu dealrach nochd thu fein.

2. O Bhreitheimh cheirt na talmhainn dean
thu fein a thogail suas;
Is ìoc do luchd an uaibhreachais
ceart-luigheachd agus duais.

3. Cia fhad a ni luchd aingidheachd,
cia fhad, a Dhia, a ni
Luchd aingidheachd ùr-ghairdeachas,
le aoibhneas mòr gun dìth?

4. Cia fhad a bhrùchdar briathra leò,
a' teachd air nithibh cruaidh?

'S a bhitheas luchd nan h-aingidheachd,

Gaelic Psalms

ri ràiteachas is uail?

5. Bhris iad do shluagh gu mìn a Dhe,
is t'oighreachd chlaoidh gu goirt.

6. Bantracha, coigrich, 's dilleachdain,
'g am marbhadh, is 'g am mort.

7. Their iad gidheadh, cha leir do Dhia,
is fòs ni mò a ni

Dia Iacoib sud a thoirt fa'near,
's cha chuir am feasd am prìs.

8. O dhaoine brùideil measg an t-sluaigh,
nis tuigibh agaibh fein,

Is amadain, cia fhad a bhios
sibh gabhail thugaibh ceill'?

9. An neach a chuir air faillein cluas,
am bi gun chlàisteachd gheir?

An Ti a dhealbh an t-sùil faraon,
nach ann da fein is leir?

10. 'N ti smachdaicheas na fineachan,
an e nach cronuich e?

An ti bheir eòlas do gach neach,
an neach gun eòlas e?

Gaelic Psalms

11. Air smuaintibh dhaoin' is fiosrach Dia,
gur dìomhan iad gu beachd,

12. Dhia, 's beannaicht' iad d'an toir thu smachd
is teagasg as do reachd.

13. Chum fois gu'n tugadh tusa dhoibh,
o làithibh àmhghair olc,
Gu ruig an uair an cladhaichear
do dhaoinibh daoì an slochd.

14. Oir Dia cha tilg e dheth am feasd
an sluagh d'an d'thug e speis:
'S ni mò na sin a threigear leis
an oighreachd a's leis fein.

15. Ach pillidh breitheanas a rìs
ri fireantachd air ais:
Is luchd a' chridhe threibhdhirich
leanaidh 'n a deigh gu cas.

16. An aghaidh fòs luchd-deanamh uilc
cò dh'eireas leam an àird?
An aghaidh luchd na h-aingidheachd
cò sheasas air mo phàirt?

17. Mur bitheadh Dia lehobhah leam,

Gaelic Psalms

ga m' chuideachadh le buaidh.

'S beag nach robh m'anam bochd an tàmh
gu tosdach anns an uaigh.

18. Tràth thubhairt mi, a ta mo chos
air sleamhnachadh uam sìos;
Do thròcair chaomhsa 'n sin, a Dhe,
chum suas mi, agus dhìon.

19. Air bhith do m' smuainte muladach,
is lìonmhor ann am chom,
Do chomhfhurtachdsa thug an sin
sòlas do m'anam trom.

20. Aig caitheir rioghail luchd an uilc
'm bi comunn riut gu beachd,
Tha dealbh gu seòlta aimhleis mhòir,
's 'g a orduchadh le reachd?

21. An aghaidh an'ma 'n fhìrein choir
chruinnicheadh leò gu dlùth;
A dh'fhàgail ris fuil neochiontaich,
le breitheanas nach fiù.

22. Ach Dia mo dhaingneach 's e: mo Dhia
mo charraig dhìon gach lò.

23.'S e dhìolas orra sud air ais

Gaelic Psalms

gach eucoir rinneadh leo.

An sgathadh sìos do nithear leis
gu ceart 'n an eucoir fein;
Is ni Iehobhah mòr ar Dia,
an sgathadh sìos gu treun.

SALM 95

1. O thigibh, seinneamaid do Dhia:
thigeadh gach neach 'n a làth'r;
Do charraig threin ar slàinte fòs,
togamaid iolach àrd.

2. A steach 'n a fhianuis thigeamaid
le buidheachas gach là:
Togamaid ceòl gu suilbhireach
a' seinn le salmaibh dha:

3. Is Dia ro-mhòr Iehobhah treun;
rìgh mòr os ceann gach dia.

4. Doimhneachd na talmhainn tha'n a làimh

Gaelic Psalms

's leis neart nan cnoc 's nan sliabh.

5. 's e rinn an cuan tha farsuinn mòr,
tha coir aig air is sealbh;

'S an talamh tioram le a làimh

's e chruthaich is a dhealbh.

6. O thigibh agus sleuchdamaid,

is deanar cromadh leinn;

Is air ar glùinibh tuiteamaid

do' n Dia a chruthaich sinn:

7. Oir 's e ar Dia, is sinn a shluagh,

a bheathaich e mar threud,

Caoraich a làimh': ma dh' eisdear leibh

an diugh r' a ghuth gun bhreug.

8. Na cruaidhichear 'ur cridhe leibh,

mar anns a' chomh-stri dhian,

Mar rinneadh leibh 's an fhàsach chruaidh

ga m' bhuaireadh le bhur miann:

9. Tràth dh'fhionn 's a dhearbh 'ur sinnsir mi,

's mo ghnìomh tràth chunnaic iad.

10. An t-àl ud re dà fhichead bliadhn'

chuir campar orm is eud:

Gaelic Psalms

Thubhairt mi, 's pobull iad 'g am bheil
droch chridhe seachranach:

Is air mo shlighibh nach do ghabh
riamh eòlas firinneach:

11. D'an d'thug mi fein mo mhionnan mòr
a'm' fheirg 's a'm' chorruch gheir,
Nach rachadh iad a chaidh a steach
do m'ionad-suaimhneas fein.

SALM 96

1. Canaibh do'n Tighearn òran nuadh,
gach aon tìr, canaibh dha.

2. Seinnibh do Dhia; 'ainm beannaichibh,
nochdaibh a shlàint' gach là.

3. Am measg nam fineachan gu leir
sìor-thaisbeinibh a ghlòir:

Am measg gach pobuill aithrisibh
a mhìorbhuile ro-mhòr.

4. Oir 's mòr lehobhah Dia nam feart,
's ion-mholta feadh gach re;

Is aobhar eagail e faraon

Gaelic Psalms

os ceann nan uile dhee:

5. Oir uile dhee nam fineachan
is ìodhoil iad gu leir:

Ach 's e Iehobhah Cruithfhear àrd
nam flaitheas is nan speur.

6. Ard-urram agus mòralachd

'n a fhianuis-san a ta:

Treun-spionnadh agus maisealachd
'n a theampull naomh a ghnàth.

7. O fhineacha nan slògh gu leir
thugaibh do Dhia nam feart;
Thugaibh do'n Thigearna faraon
glòir, urram, agus neart.

8. A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,
do'n Tighearn thugaibh uaibh:

Thigibh d'a chùirtibh naomha steach,
is thugaibh ofrail leibh.

9. Do Dhia Iehobhah sleuchdaibh sìos
am mais' a naomhachd fein:

Biodh eagal oirbh, gach uile thir,
'n a fhianuis-san gu leir.

Gaelic Psalms

10. Abraibh measg fhineach, gu bheil Dia
riaghladh mar rìgh gu beachd.

Buan-dhaingnichear an domhan leis;
air daoineibh bheir breth cheart.

11. Biodh aoibhneas air na nèamhaibh àrd
is biodh an talamh ait;
Beucadh an cuan gu farumach,
's a lànachd-san gu pailt.

12. Biodh aoibhneas air a' mhachair fòs,
is air gach nì a t'ann:
An sin bidh aiteas air gach coill',
is air gach craoibh is crann,

13. An làthair Dhe; oir tha e teachd,
oir tha e teachd gu breth;
Air talamh chum gu'n deantadh leis
ceart-bhreitheanas fa leth:

Le ceartas maith bheir e a mach
breth air a' chruinne-che;
Bheir air a' phobull breitheanas
le firinn fhior-ghloin reidh.

Gaelic Psalms

SALM 97

1. Iehobhah mòr 's e tha 'n a Rìgh,
biodh aiteas air gach tìr;

'S air eileanaibh tha lìonmhor ann,
biodh gairdeachas gu leir.

2. Tha neula tiugh' is dorchadas
m'a thimchioll air gach leth:

'S e 's còmhnuidh fòs d'a chaithir-rìgh
deadh chothrom is ceart-bhreth.

3. Tha teine millteach roimh a ghnùis
ag imeachd air gach àird,

Le'n loisgeir suas gu lasarach
a naimhdean anns gach àit.

4. Le solus glan a dhealanaich
dhealruich an cruinne-ce:

Chunnaic an talamh sud gu dearbh,
ghrad-chlisg is chriothnuich e.

5. Na cnuic, an làthair Dhia nan dùl,
leagh as air fad mar cheir;

Roimh ghnùis Ard-Rìgh an domhain mhòir

Gaelic Psalms

leagh iadsan as gu leir.

6. Na nèamha cuiridh 'n ceill a cheart;
is chi gach sluagh a ghlòir.

7. Do dhealbhaibh snaighte meud 's a chrom
gu'n robh dhiobh amhluadh mòr.

Tha deanamh uail' is ràiteachais
a iodholaibh nach fiù;

Gach uile dhe e a ta sibh ann,
sleuchdaibh do Dhia nan dùl.

8. Rinn Sion aoibhneas nach bu ghann,
an uair a chual i 'n sgeul,
Rinn nighean Iudah gairdeachas
mu d' bhreitheanais, a Dhe.

9. Oir tha thu, Dhia Iehobhah, àrd
os ceann gach uile thìr:

Tha thu air d' àrdachadh gu mòr,
os ceann gach dia gu leir.

10. Sibhse le'n ionmhuinn Dia ro-naomh,
fuathaichibh olc a chaoidh;
Anam a naomh sìor-ghleidhidh e;
saoraidh o làimh nan daoibh.

Gaelic Psalms

Cuirear mar phòr gu frasach pailt,
solus do'n fhireanach;

Is aoibhneas dhoibh-san fòs a ta
'n an cridhe treibhdhireach.

12. Biodh aiteas oirbh an Dia na glòir

O fhireana gu leir:

Is thugaibh buidheachas do Dhia,
ri cuimhn' a naomhachd fein.

SALM 98

1. O seinnibh òran nuadh do Dhia,
rinn bearta mìorbhuileach:

'S i 'dheas làmh fein 's a ghairdean naomh
thug dhasan buaidh a mach.

2. Feuch, thaisbein Dia gu follaiseach
'fhurtachd 's a shlàinte mhòr;

Am fianuis chinneach nochdadh leis
'fhìreantachd fein gu leòr.

3. Chuimhnich e 'fhìrinn is a ghràs
do theaghlach Israeil;

Gaelic Psalms

Is slàint' ar Dia-ne chunnaic fòs
gach iomall tìr gu leir.

4. Do Dhia Iehobhah togaibh suas
àrd-iolach ait, gach tìr:

Togaibh bhur guth: bibh subhach fòs,
is seinnibh moladh fìor.

5. Do Dhia Iehobhah mòr nam feart
seinnibh air clàrsaich ghrinn;

Le clàrsaich (deirim) seinnibh dha,
le guth na sailm gu binn.

6. Le fuaim na h-ardhairc seinnibh dha,
's le guth na trompaid àird':

Do Dhia an t-Ard-Rìgh seinnibh fòs,
le iolach ait 's gach àit.

7. Beucadh an fhairge mhòr gu borb,
's an làn tha innt' le cheil';

An domhan, is gach dùil a ta
an còmhmidh ann gu leir.

8. Buailleadh na tuilte mòr' am bos';
na sleibhte bitheadh ait,

9. An làthair Dhe; oir tha e teachd
air talamh thabhairt ceirt:

Gaelic Psalms

Le ceartas maith bheir e a mach
breth air a' chruinne-che;
Bheir air a' phobull breitheanas
le cothrom fìor-ghlan reidh.

SALM 99

1. Tha Dia 'n a Rìgh, is criothnaicheadh
gach uile shluagh air bith
'S e shuidheas eadar cheruban,
biodh air an talamh crìth.

2. An Sion tha Iehobhah mòr,
is àrd os ceann gach sluaigh.

3. D'ainm mòr ro-uamhor molar leo,
oir tha e naomh r'a luaidh.

4. Is toigh le neart an Rìgh ceart-bhreth
's tu shocruicheas a' cheart
An Iacob breitheanas is còir
cuiridh tu 'n gnìomh gu beachd.

5. Ar Dia Iehobhah àrdaichibh,
is sleuchdaibh dha gu caomh,

Gaelic Psalms

Aig stòl a chos gu h-urramach;
oir tha e fein ro-naomh.

6. Am measg a shagart Aaron 's Maois,
bha Samuel de'n dream
A ghair air 'ainm: dh'iarr iadsan Dia,
fhreagair e iad 's an àm.

7. Am baideal neoil gu gràsmhor caoin
labhair an Tighearn riu:
Na h-àitheantan a thug e dhoibh,
's a theisteanas ghleidheadh leo.

8. Iehobhah Dia, thug freagradh dhoibh:
s' tu 'n Dia a mhaith an lochd,
Ge d' rinn thu orra dioghaltas
air son an innleachd olc.

9. Ar Dia Iehobhah àrdaichibh
's 'n a thulaich naomh a ghnàth,
Sìos sleuchdaibh dha gu h-iriosal;
oir 's naomh ar Dia gu bràth.

SALM 100

Gaelic Psalms

1. Togadh gach tìr àrd-iolach glaidh
do Dhia Iehobhah mòr.

2. Thigibh, is deanaibh seirbhis ait,
'n a làthair-san le ceòl.

3. Biodh agaibh fios gur esan Dia,
's e rinn sinn, 's cha sinn fein;
A phobull sinn, 's a chaoraich fòs
dh'ionaltradh leis gu leir.

4. Thighibh a nis le buidheachas
'n a gheataibh-san a steach,
Is thigibh fòs le moladh mòr
an cùirtibh naomh' a theach:
Is thugaibh dha mòr-bhuidheachas
'ainm beannaichibh gu binn.

5. Oir Dia ta maith, tha thròcair buan
is 'fhèrrinn feadh gach linn.

SALM 101

1. Breth cheart is thròcair canar leam;
Dhe, seinneam dhuit le ceòl.

Gaelic Psalms

2. Is iomchaiream mi fein gu glic
air slighe fhoirfe chòir.

O c'uin do m'ionnsuidh-sa a thig
thu fein, a Dhia nam feart?

A steach a'm' fhàrdaich gluaisidh mi
le cridhe fìor-ghlan ceart.

3. Fa chomhair fòs mo shùile fein
cha chuir mi olc am feasd;
Obair luchd-ceannairc 's fuathach leam,
's cha lean i rium gun cheisd.

4. An cridhe iargalt ceannairceach
uam triallaidh e an cein:
Eòlas no furan air an dao
a chaoidh cha chuir mi fein.

5. An ti bheir beum d'a choimhearsnach,
lom-sgriosaidh mi as 'àit;
An cridhe borb cha-n fhuing mi,
no neach a sheallas àrd.

6. Bidh m' air' air fireannaibh na tìr',
gu'n gabh iad còmhnuidh leam
An ti bhios foirfe glan 'n a bheus,
's e 's òglach dhomh gach àm.

Gaelic Psalms

7. Fear deanamh ceilg' is mealltaireachd.

a'm' thigh-sa cha-n fhaigh tàmh;

A'm' làthair, neach a labhras breug

cha-n fhuirich e gu bràth:

8. Lom-sgriosaidh mise fòs gu moch

gach droch dhuin' as an tìr,

Chum luchd an uilc a sgathadh as

o chaithir Dhe gu leir.

SALM 102

1. Ri m' urnuigh eisd, Iehobhah Rìgh,
is ruigeadh ort mo ghlaodh.

2. Na foluich uam do ghnùis 's an là
thig trioblaid orm gach taobh:

'S an là an gairm mi ort gu geur,

crom thugam fein do chluas;

Is freagair mi gu deifireach,

a' furtachd air mo chruas.

3. Do bhrìgh gu bheil mo làith' mar cheò
a' tireachduinn a ghnàth;

Gaelic Psalms

Mar lic an teinntein 's amhluidh sin
mo chnàmhan loisgte ta.

4. Trom-bhuailte tha mo chridhe bochd,
is shearg e mar am feur;
Ionnus nach cuimhne leam gu beachd
greim arain chur a'm' bheul.

5. Le guth mo chaoidh, mo chnàmhan lean
ri m' chraicionn fein gu teann:

6. Mar phelican an fhàsaich mi,
's mar chaillich-oidhch' nam bean.

7. Ri faire taim gu furachair,
is cosmhuil mi a ghnàth
Ri gealbhonn beag 'na aonar fòs
air mullach tighe ta.

8. Ri fad an là mo naimhde garg'
ga m'mhasluchadh gu geur;
'S an dream a ta air boile rium
a'm' aghaidh mhionnaich iad.

9. Le m' dheuraibh choimhmeasg mi mo dheoch;
mar aran dh'ith mi luath',

10. Tre lasan d'fheirg'; oir thog thu mi
is leag thu rìs gu truagh.

Gaelic Psalms

11. Mar sgàile chlaon mo làithean sìos;
is shearg mì fein mar fheur.

12. Ach mairidh tus', am feasd, a Dhe,
's do chuimhne fein gu sìor.

13. Nis eiridh tu a dheanamh gràis
air Sion naomh gu dlùth:

Oir àm a cabhair tha air teachd,
seadh, 'n t-àm a dh'orduich thu.

14. Oir d'òglaich tha a' gabhail tlachd
'n a clachaibh breagh' gach uair;
Tha deadh thoil aig do sheirbhisich
d'a luathre is d'a h-ùir.

15. Mar sin bidh air na fineachaibh
eagal roimh ainm an Triath:

Is air gach rìgh air thalamh ta
bidh roimh do ghlòir-sa fiamh.

16. 'N uair thogar Sion suas le Dia
taisbeanar e 'n a ghlòir.

17. Urnuigh nam bochd bheir e fa'near,
's cha diùlt e iad le tàir.

18. Do 'n àl a ta ri teachd 'n ar deigh,

Gaelic Psalms

sud sgrìobhar dhoibh gu beachd
'S an dream a ghinear o so suas,
molaidh iad Dia nam feart.

19. Oir dh'amhairc e a nuas gu beachd,
o àird a naomhachd fein;
Is air an talamh dh'amhairc Dia,
a nuas o nèamh nan speur.

20. A chluinntinn osnaich ghearanaich
a' phrìosanaich ta 'n sàs;
Chum fuasgladh air a' mhuinntir sin
a dh'orduicheadh chum bàis.

21. An Sion chum a chur an ceill
ainm uasal àrd ar Dia,
'S a dh'innseadh an Ierusalem
moladh is cliù an Triath.

22. An t-àm a bhios na fineacha
air cruinneachadh le cheil';
'S gu seirbhis De tràth thionailear
na rìoghachda gu leir.

23. Air feadh na slighe is an ròid
mo threòir do lagadh leis:

Gaelic Psalms

Mo làithe chuir an giorrad fòs.

24. 'S mar so do labhair mis,

Mo Dhia, na glacar mi le bàs,

mu thimchioll leth mo là:

O aois gu h-aois gu maireannach,

do bhliadhnaidh buan a ta.

25. O chian leag thusa bunaite,

na talmhainn so, a Dhe;

Is iad na nèamha fìor-ghlan àrd'

oibre do làmha fein.

26. Teirigidh iadsan 's theid iad as,

ach mairidh tusa, Dhe:

Seadh teirigidh iadsan 's gabhaidh seach

mar eudach sean gu leir:

Feuch caochlaidh tu mar thrusgan iad,

is caochl'ear iad gun cheisd.

27. Tha thus' a mhàin gun chaochladh ort

's do bhliadhnaidh buan am feasd.

28. Bidh clann do sheirbhiseach, a Dhe,

maireannach buan a ghnàth:

Is ann ad fhianuis socruichear

an gineal-san gu bràth.

Gaelic Psalms

SALM 103

1. O m'anam, beannaich thusa nis
an Dia Iehobhah mòr:

Moladh gach ni an taobh stigh dhìom
'ainm naomha mar is coir.

2. O m'anam, beannaich fein a nis
Iehobhah mòr do Dhia:

Na dìchuimhnich na tiodhlacan
a dheònuich dhuit an Triath.

3. 'S e mhaitheas duit gu gràsmhor caoin
gach peacadh annad fein:

'S e bheir dhuit slàint', is furtachd fòs,
o d'euslaintibh gu leir.

4. Do bheatha fòs o sgrios a' bhàis,
's e dh'fhuasglas duit gu pailt:

'S e chrùnna thu le coron gràidh,
's le tròcair chaoimh gun airc.

5. Le 'mhaitheas is le 'thiodhlacaibh

Gaelic Psalms

sàr-lìonaidh e do bheul:

S tha d'òige air a nuadhachadh
mar iolair luath nan speur.

6. Air sgàth na muinntir ud, a ta
le fòirneart air an claidh,
Ceartas is breitheanas faraon,
's e Dia ni dhoibh gun dìth.

7. Do Mhaois an neach a b' òglach dha
a shlighe chuir e 'n ceill:

Is mar an ceudna 'ghnìomhara
do chlannaibh Israeil.

8. Tha'n Tighearn iochdmhor tròcaireach,
's mall 'fhearg, 's is pailt a ghràs.

9. Cha bhi e tagradh ruin do shior
's cha ghleidh e 'fhearg gu bràth.

10. A reir ar peacaidh iomarcaich,
dioghaltas oirnn cha d'rinn;

'S a reir ar ciont' is eusaontais
cha d'thug e luigheachd dhuinn.

11. Oir mar os ceann na talmhainn ta
na speuran àrd gach re,
Is amhluidh sin tha 'thròcair mòr

Gaelic Psalms

do'n dream d'an eagal e.

12. Mar tha an àrd an ear 's an iar
a' gabhail fad o cheil;

'S co fhad a chuireas Dia nan gràs
ar peacaidh uainn gu leir.

13. Amhluidh mar ghabhas athair dàimh
is truas d'a leanbaibh maoth,
Mar sin d'a fhìor luchd-eagail fein
Dia gabhaidh truas gu caomh.

14. Oir 's aithne dhasan agus 's leir
ar cruth 's ar dealbh gu ceart;
Gur duslach talmhainn sinn air fad,
is cuimhne leis gu beachd.

15. An duine truagh, a ta a làith'
amhluidh mar fheur a ghnàth,
Mar bhàrr na luibh' air machair fòs
a ta e fàs fo bhlàth.

16. Oir gabhaidh thairis osag ghaoith',
's cha bhi e idir ann;
'S cha-n fhaicear e san ionad ud
an robh e fàs gu teann.

Gaelic Psalms

17. Ach mairidh tròcair Dhe gu sìor
do'n dream d'an eagal e,
Is fòs do chloinn an cloinne-san
bidh 'fhìreantachd gach re:

18. Do 'n aitim ud a chumas ris
an cùmhnant rinn e riu:
'S a chuimhnicheas 'uil' àitheantan,
a chum gu'n deant' iad leo.

19. Dia shocruich anns an nèamhaibh àrd
a chaithir rioghail fein;
A rìoghachd tha an uachdar fòs
os ceann gach ni fo 'n ghrein.

20. Sìor-bheannaichibh lehobhah mòr
O 'aingle treun an neart,
Tha 'deanamh iarrtuis mar is còir;
's a' tabhairt geill d'a reachd.

21. Gach uile shluagh a bhuineas da,
beannaichibh Dia a nis;
A sheirbhisich le 'n coimhlionar
gach ni a's toileach leis.

22. 'Uil' oibre, feadh a thighearnais,

Gaelic Psalms

a rinneadh leis an Triath,
An rìgh Iehobhah beannaichibh
O m'anam, beannaich Dia.

SALM 104

1. O m'anam, beannaich thusa Dia
mo Dhia, 's tu 'n Triath ro-mhòr;
Tha thusa air do sgeadachadh
le mòralachd is glòir.
2. Seadh chuir thu solus dealrach glan,
mar thrusgan umad fein;
Is shìn thu mach, is sgaoileadh leat,
mar chùirtein nèamh nan speur.
3. Sailean a sheòmar leagadh leis
air uisgeachaibh mar steidh;
Mar charbad rinn na neula tiugh,
's e ruith air sgiathaibh gaoith'.
4. 'S e fein a rinn na h-aingil fòs
'n an spioraid làidir threun;
'S e rinn 'n an teine lasarach

Gaelic Psalms

a theachdairean gu leir.

5. Is bunaite na talmhainn fòs
shocruicheadh leis 'n an àit
A chum nach gluaist' as 'ionad e
a chaidh nan cian gu bràth.

6. Is dh'fholuich thu le doimhneachd e,
ceart mar gu'm b'ann le brat:
Os ceann nam bean 's nan sleibhte àrd'
na h-uisgeacha do stad.

7. Air cluinntinn doibh guth d'achmhasain
theich iad air falbh gu cas:
Is fòs ri guth do thairneanaich,
le deifir chaidh iad as.

8. Ri taobh nam bean chaidh iad a suas,
's a sìos air feadh nan glean:
Gu ruig an t-àit' a dh'orduich thu
's a shocruich thu gu teann.

9. Chuir thusa rompa crioche buan
nach teid iad tharta null;
'S nach pill iad air an ais a rìs
dh'fholach na tìr' le tuinn.

Gaelic Psalms

10. Cuiridh e mach na tobraichean
air feadh nan glac 's nan glean
A ta gun tàmh le 'n sruthaibh bras
a' ruith air feadh nam bean.

11. Do bheathaichibh na macharach
deoch bheir e dhoibh r'a h-òl:
'S na h-asail fhiadhaich coisgidh iad
an tart 's an ìota mòr.

12. Am fagus doibh ni eoin nan speur,
tigh clùthor tàimh dhoibh fein.
Is eadar gheugan cuirear leo
an ceileir binn an ceill.

13. Uisgichidh e o 'sheòmraibh àrd'
na beannta mòr' gun tàmh:
An talamh tioram gheibh a dhìol
le toradh gnìomh do làmh.

14. Bheir e air feur bhi fàs do'n spreidh,
's air luibh bhi fàs gun sgìos
Do dhaoinibh, chum gu'n tugadh iad
o'n talamh biadh a nìos:

15. Is fion a chuireas cridhe dhaoin'

Gaelic Psalms

air shubhachas 's air ghean,
Is oladh fòs a ni an gnùis
le maise dealrach glan.

'S e bheir dhoibh aran mar an ceudn'
fhreasdal am feum gu leòr,
An cridhe dhaoin' a chuireas neart,
le misneich mhaith is treòir.

16. Tha craobhan àrd' an Tighearna
ro làn do bhrìgh gu leir,
Is seudair mhaiseach Lebanoin
a shuidhicheadh leis fein.

17. Is bithidh nid 's an ionad ud
aig eunlaith luath nan speur:
Na craobhan giumhais aig an storc
mar ionad tàimh dhi fein.

18. An tearmunn fein, am beantaibh àrd',
na gabhair fhiadhaich leag;
Na coinein bheaga mar an ceudn'
an còsaibh blàth nan creag.

19. A' ghealach dh'orduich esan fòs
a sgarachduinn nan tràth:
Is aig a' ghrein tha eòlas maith

Gaelic Psalms

mar luidheas i gach là.

20. Do nithear leatsa dorchadas,
is thig an oidhch' gu grad;
An sin bidh beathaich allt' na coill
a' dol a mach air fad.

21. Ri beucadh bidh na leòmhain òg'
ag iarraidh cobhartaich,
Is bithidh iad ag iarraidh bìdh
air Dia ro-chumhachdach.

22. An sin 'n uair dh'eireas suas a' ghrian,
cruinnichidh iad le cheil',
Gu h-uaigneach luidhidh iad a stigh
'n an garaidh dìdein fein.

23. Is theid an duine mach an sin
gu 'obair mar is còir,
Is leanaidh e gu dìchiollach
a shaothair gu tràth-nòin'.

24. Cia lìonmhor d'oibre mòr', a Dhe!
'an gliocas rinn thu iad:
An talamh fòs le d' shaoibhreas mòr,
tha làn air fad 's air leud.

Gaelic Psalms

25. Mar sin an cuan tha farsuinn mòr,
's gach ni a shnàgas ann,
Na beathaichean tha beag is mòr,
gun orra cunntas cheann.

26. Tha longan siubhal ann gu tiugh;
's tha'n Lebhiàtan mòr,
A chumadh is a dhealbhadh leat,
ri sùgradh ann le treòir.

27. Na slòigh ud uile tha, a Dhe,
a' feitheamh ort a ghnàth,
A chum dhoibh biadh gu'n tugadh tu
ga'n cumail beò gach tràth.

28. Na bheir thu dhoibh a'd' thoirbheartas
'g a thional sud tha iad:
Tràth dh'fhosglas tu do làmh gu pailt,
le maith sàr-lìonar iad.

29. Air folach dhuit do ghnùis a rìs,
thig cabhag orr' air fàd;
Eugaidh, tràth bheir thu asd' an deò,
pillidh ri 'n ùir gu grad.

30. Do spiorad fein g'an cruthachadh,

Gaelic Psalms

rìs cuirear leat a mach:

Aghaidh na talmhainn mar an ceudn'
nuadhaichidh tu le dreach.

31. Bidh glòir an Triath ro-mhaireannach
air feadh gach linn am feasd;
Is ni Iehobhah gairdeachas
'n a ghnìomharaibh gun cheisd.

32. Air sealltuinn air an talamh dha,
criothnaichidh e gu grad;
Tràth bheanas e ri sleibhtibh àrd'
bidh deatach dhiubh air fad.

33. Do Dhia Iehobhah seinnidh mi
an cian a bhios mi beò;
Is bheir mi moladh mòr do m' Dhia
ri fad mo re 's mo lò.

34. 'S ro-mhilis blast' mo smuaintean air;
biom ait an Dia a ghnàth.

35. Gu'n tigeadh sgrios air peacaichibh,
mach as an tìr gu bràth,
'S na biodh na h-aingidh ann ni 's mò,
O m'anam, moladh seinn
Do Dhia Iehobhah; seinneamaid

Gaelic Psalms

le h-Alleluia binn.

SALM 105

1. O thugaibh buidheachas do Dhia;
air 'ainm-san gairibh fein;
Is cuiribh fòs a ghnìomhara
am measg nan sluagh an ceill.

2. Seinnibh do Dhia lehobhah mòr,
sailm seinnibh dha gu binn;
Is aithrisibh gu h-iomlan fòs
na mìorbhuilean a rinn.

3. As 'ainm ro-naomha-san faraon
deanaibh deadh-uail is glòir;
Biodh gairdeachas air cridh' an dream
dh'iarras lehobhah mòr.

4. Iarraibh lehobhah mòr nam feart,
iarraibh a neart a ghnàth;
A ghnùis ta gràsmhor fàbharach,
sior-iarraibh i gu bràth.

Gaelic Psalms

5. Cuimhnichibh fòs na mìorbhuile
a rinneadh leis gu treun:

A ghniomhara ro-iongantach,
is breitheanais a bheil;

6. O sibhs' a ghineil Abraham,
deadh òglaich dhìleis De:
Sibhse chlann Iacoib mar an ceudn',
a ròghnuich e dha fein.

7. 's esan ar Tighearn is ar Dia,
Iehobhah mòr gu fìor:

Tha 'bhreitheanais ro-chothromach
air sgaoileadh feadh gach tìr.

8. Oir chuimhnich e go sìorruidh buan
a choimhcheangal gu beachd
'S am focal fòs a dh'orduich e
do mhìltibh àl ri teachd;

9. An coimhcheangal a rinn e fein
ri Abraham gu caoin,

'S na mionnan a thug e le 'bheul
do Isaac òglach caomh:

10. Is amhluidh sin do Iacob fòs
dhaingnich se e mar reachd;

Gaelic Psalms

Mar chiomhcheangal gu siorruidh buan
do Israel gu beachd:

11. Ag ràdh, Tìr Chanaain bheir mi dhuibh,
mar chrann bhur n-oighreachd fein.

12. 'N uair bha iad tearc, 's 'nam buidhinn bhig,
's 'n an coigrich innt' gu leir

13. Is air bhi dhoibh ag imeachd fòs
o thìr gu tìr gun tàmh;
A' triall feadh sluaigh is rìoghachda,
nach fac' iad riamh roimh làimh:

14. Cha d' leig le neach an gortachadh;
ach smachdaich air an sgàth
Mor-rìghre neartmhor cumhachdach;
's a riu mar so ag ràdh;

15. 'Feuchaibh nach bean sibh ris an dream
a dh' ungradh leam gu caomh:
Is fòs na deanaibh cron air bith
no lochd air m' fhàidhibh naomh'.

16. Fòs ghairm e gorta steach do 'n tìr,
is lorg an arain bhris.

17. Ach chuir e Ioseph rompa sìos,

Gaelic Psalms

reiceadh mar thràill gun fhios.

18. Le geimhlibh dhochainn iad a chos',
luidh e an iarunn teann;

19. Gu 'n uair an d' thàinig focal De:
is dhearbhadh sud e 's an àm.

20. An rìgh an sin chuir airsan fios,
is dh' fhuasgail air gu caoin:
Seadh uachdaran nam fineacha
is leig se e fa sgaoil.

21. Is air a theaghlach thug e dha
àrd-thighearnas gu leir:
Ard-uachdranachd a stòrais mhòir,
thug esan dha d'a reir.

22. A cheangal mar a chiteadh dha
àrd-cheannardan na tìr':
'S gu'n tugadh e d'a sheanairibh
teagasg air gliocas fìor.

23. Do rìoghachd na h-Eiphit thàinig fòs
clann Israeil gu leir,
'S bha Iacob is a shliochd air chuairt
an talamh Cham le cheill:

Gaelic Psalms

24. Thug esan air a phobull fein

an sin ro-lìonmhor fas,

Is ni bu treise rinn e iad

na'n naimhdean anns gach càs.

25. Cridhe an dream ud dh'iompaich e

thoirt fuath d'a phobull naomh,

'S gu'm buineadh iad gu cealgach olc

r'a sheirbhisich ro-chaomh.

26. An sin chuir e 'dheadh òglach Maois,

Aaron a thagh e fein.

27. Nochd iad a bhearta mìorbhuileach,

an talamh Cham gu treun.

28. Chuir orra duibhre, 's dhorchaicheadh

'n sin thug iad geill d'a ghuth.

29. Dh'iompaich gu fuil an uisgeachan,

is mharbh e 'n t-iasg 'n an sruth.

30. Is Iosgainn ann an lìonmhoireachd

sin bhrùchd an tìr a mach,

Am fàrdaichibh an rìghre-san,

's nan seòmraichibh a steach.

31. Air 'iarrtus thàinig iomadh gnè

do chuileagaibh gu grad:

Gaelic Psalms

Is miala lìonmhor mar an ceudn'
'n an crìochaibh fein air fad.

32. Air son an uisge thug e dhoibh
clach-shneachd gu frasach geur,
Is lasair theine-dhealanaich
air feadh na tìr' gu leir.

33. Na craobhan fion, is fige fòs
ghrad-bhuaileadh leis gu trom;
Is bhriseadh agus reubadh leis
gach crann a bha 'n am fonn.

34. Thug esan àithne 's thàinig iad,
locuist gu lìonmhor ann,
'S na burruis sgriosach iomarcach,
gun orra cunntas cheann;

35. Gach luibh 's an fhearann dh'itheadh leo;
is dh'itheadh leo gach meas.

36. Bhuail e gach ceud-ghin anns an tìr,
toiseach am brìgh 's an treis'.

37. Le h-òr 's le h-airgoid thug e mach
a phobull fein gun dìth;
'S cha robh 'n an treubhaibh-san air fad

Gaelic Psalms

neach euslainteach gun chli.

38. Bu shubhach leis na h-Eiphitich

'n uair chaidh iad uath' a mach.

Oir thuit an eagal-san gu mòr

le h-uamhunn air gach neach.

39. Neul os an ceann sgaoil esan mach

mar bhrat no cùirtein mòr;

Le teine mar an ceudn' 's an oidhch'

thug solus dhoibh gu leòr.

40. Am pobull dh'iarr, is thug e dhoibh

na gearra-goirt gu pailt;

'S le h-aran nèimh o speuraibh àrd'

thug dhoibh an sàth gun airc.

41. A' charraig sgoilt e, bhrùchd a mach

na h-uisgeacha gu leòr;

Is anns an fhàsach thartmhor theth

ruith iad mar amhainn mhòir.

42. Chionn gu'n do chuimhnich e an sin

'fhocal 's a ghealladh naomh,

Is mar an ceudna Abraham

'òglach ro-dhìleas caomh.

Gaelic Psalms

43. Is uime sin thug e a mach
a shluagh le h-aoibhneas mòr;
'S a dhaoine fein a ròghnaich e,
le gairdeachas is cèol.

44. Is fearann fòs nam fineacha
thug esan dhoibh air fad;
Is mheal iad mar an oighreachd fein
saothair nan cinneach ud.

45. A chum gu'n tugadh iad fa'near
a reachda mar is còir,
'S gu'n gleidheadh iad a lagh faraon,
Molaibh Iehobhah mòr.

SALM 106

1. O thugaibh moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,
Oir tha e maith, mairidh gu bràth
a thròcair ghràs-mhor chaoin.

2. Gnìomhaea treun' Iehobhah mhòir,
co dh'fheudas chur an ceill?

Gaelic Psalms

Cò dh'fheudas fòs a chliu ro-mhòr
a thaisbeanadh gu leir?

3. 'S beannaicht' an aitim ud gu beachd
a ghleidheas breitheanas,
'S an neach ud fòs a nig ach uair
ceartas is ionracas.

4. Dhia, cuimhnich ormsa, leis a' ghràdh
thug thu do d' phobull fein;
O thig le d' shlàinte shòlasaich
gu m' fhiosrachadh a'm' fheum.

5. Gu faic sinn maith do dhaoine taght,
's gu'n dean sinn aoibhneas mòr
'N an aoibhneas sud; 's le t'oighreachd fein
gu'n dean sinn uail is glòir.

6. Do pheacaich sinn le'r sinnsearaibh;
is fòs do rinneadh leinn,
Mòr chiont' a' d' aghaidh fein, a Dhe
gu h-aingidh pheacaich sinn.

7. Ar sinnseara cha d'thug fa'near
do bhearta mìorbhuileach,
A rinneadh leat an tìr na h-Eiph't

Gaelic Psalms

gu treunmhor cumhachdach;
Is lìonmhoireachd do thròcair chaoimh'
dhìchuimhnich iad gu truagh;
'S iad aig a' mhuir ga d' bhrosnachadh,
ri cois na fairge ruaidh'.

8. Ach theasaing e gu tèaruint' iad,
air sgàth dheadh ainme fein;
A chum gu'n nochdadh e mar sin
a chumhachda ro-threun.

9. Leig e a mach geur achmhasan
is thiormaich a' mhuir ruadh;
Is stiùir e troimh an doimhneachd iad,
Mar troimh an fhàsach chruaidh.

10. O làimh an ti thug dhoibhsan fuath,
dh'fhuasgail e 'phobull fein.

11. 'S o làimh an naimhde mi-runach
shaoradh leis iad gu treun.

Is dh'fholuich uisg' an eascairde:
cha d'fhan fiu aon duibh beò.

12. Chreid iad an sin a bhriathra-san,
's a chliu do sheinneadh leo.

Gaelic Psalms

13. Air dearmad leigeadh leo gu cas
a ghnìomhara ro-threun;

Cha d'fhuirich iad gu foighidneach
r'a chomhairl' eagnuidh fein.

14. 'S an fhàsach ghlac miann ciocrach iad,
'n sin bhuair iad Dia gu luath.

15. An iarrtus thug a dhoibh, ach chuir
caoil' air an anam truagh.

16. 'S a' champa ghabh iad farmad mòr
ri Maois an duine caomh,
'S ri Aaron neach a ròghnaich Dia
dha fein 'n a shagart naomh.

17. An talamh dh'fhasgail e a bheul,
shluig Datan sìos gu grad;
Buidhinn Abiraim mar an ceudn'
dh'fholuich e iad air fad.

18. Is fòs am measg an cuideachd-san
ghrad-las an teine teth;
Is loisg an lasair suas gu leir
na h-aingidh ud fa leth.

19. Dhealbh iad an sin is rinn iad laogh,
gu truagh aig Horeb àrd,

Gaelic Psalms

'S do'n ìomhaigh leaght' a rinneadh leo
aoradh thug iad gun dàil.

20. Is amhluidh chaochail iad gu bochd,
an Dia 's an glòir gu leir,
Gu cosamhlachd is ìomhaigh fhaoin
an daimh a dh'itheas feur.

21. An Dia thug tèarnadh dhoibh 'n am feum
dhìchuimhnich iad gu grad;
An neach le 'n d' rinneadh bearta mòr'
an tìr na h-Eiph't air fad:

22. Is gnìomhara ro-iongantach
an dùthaich Cham le buaidh,
Mar sin is nithe uamhasach
ri cois na fairge ruaidh':

23. Thubhairt e air an aobhar sin
gu'm millt' iad leis gu leir,
Mur seasadh òglach taghta, Maois,
fa chomhair, anns a' bheum:

A chum gu'n deant' a chorruich mhòr
a philleadh air a h-ais,
Eagal 'n fheirgh gu'n deanadh e

Gaelic Psalms

a phobull fein a sgrìos.

24. Dhiùlt iad le tàir an tìr ro-mhaith;

nior chreid iad focal De:

25. 'N am pailliunaibh rinn monmhor mòr,
's d'a ghuth cha d'thug iad geill.

26. An sin 'n an agnaidh thog e 'làmh,
g'an sgrìos 's an fhàsach lom:

27. A sgrìos an sliochd measg fhineacha,
's ga'n sgaoileadh feadh gach fuinn.

28. Ri Baal-peor mar an ceudn',
naisg said iad fein gu dlùth:

Is dh'ith iad cuid do iobairtibh
nan ìodhol marbh' nach fiù.

29. Bhrosnuich iad e mar sin gu feirg,
le'n innleachdaibh gu truagh;

Is bhris a' phlàigh an sin gu mòr
a steach am measg an t-sluaigh.

30. Sheas Phinehas, is rinn e 'n ceart;
'n sin sguir a' phlàigh d'an claidh:

31. Sud mheasadh dha mar fhìreantachd
o linn gu linn a chaidh.

Gaelic Psalms

32. Aig uisge comh-stri Mheribah
bhrosnuich iad Dia a rìs;

Air chor, fa chùis a' phobuill ud,
gu'n d' eirich olc do Mhaois.

33. Oir rinneadh leo a spiorad-san
a bhrosnachadh gu geur:

Ionnus gu'n d' labhair e an sin
gu cabhagach le 'bheul.

34. Na cinnich cha do sgriosadh leo
mar dh'àithn Iehobhah dhiobh:

35. Ach measg iad leis na fineachaibh,
is dh'fhòghluim iad an dòigh.

36. Do ìodholaibh nam fineacha
iad seirbhis rinn gu truagh:

Bha sud mar lìon 's mar ribe dhoibh,
le'n ghlacadh iad gu luath.

37. Seadh thug iad suas mar ìobairtean
do dheamhnaibh 's dhealbhaibh breig

Am mic 's an nigheana faraon,
an aghaidh naomh-reachd Dhe.

38. Is fuil nan neòchiontach gu truagh
do dhòirteadh leo gun sgàth;

Gaelic Psalms

B'i fuil am mac 's an nighean fein
a dhòirt iad gun chion-fàth,

Do ìodholaibh Chanaain fòs
mar ìobairt thug an sliochd;
Mar sin do thruailleadh leo iad an tìr,
le fuil gun truas gun iochd.

39. Is amhluidh sin le'n gnìomharaibh
do thruailleadh leo iad fein:
Chaidh iad air strìopachas o Dhia
le 'n innleachdaibh gu leir.

40. Fa 'n aobhar ud las corruich Dhe
r'a phobull fein gu teth:
Ionnus gu'n ghabh e grain gu mòr
d'a oighreachd air gach leth.

41. Is amhluidh rinn e 'n tabhairt suas
do làimh nam fineach fiat';
Is thug thu dhoibh mar uachdarain,
an dream a dh'fhuathaich iad.

42. Rinneadh gu mòr an sàruchadh
le 'n naimhdibh làidir treun';
Is leagadh iad gu h-ìosal sìos

Gaelic Psalms

fo'n làimh sud mar an ceudn'.

43. Gu minic thug e soars dhoibh;

ach bhrosnuich iad e rìs

Le'n comhairlibh, is leagadh iad

air son an ceannairc sìos.

44. Ach thug e 'n àmhghar mòr fainear,

tràth chualadh leis an glaodh;

45. Is chuimhnich e dhoibh mar an ceudn'

a chùmhnannt gràsmhor caomh;

Is ghabh e aithreachas a reir

mòr-shaoibhireachd a ghràis:

46. 'S 'n an sealladhsan rinn braighde diubh

fhuair e bhoibh iochd is truas.

47. Thusa Iehobhah mhòir ar Dia,

dean saoradh dhuinn 'n ar feum,

Is dean, am measg nam fineacha,

ar tional leat gu leir:

Do t'ainm ro-naomh gu'n tugamaid

mor-bhuidheachas gu pailt':

Do chliu 's do mholadh mòr faraon

gu seinneamaid gu h-ait.

Gaelic Psalms

48. 'S beannaicht' an Triath, Dia Israeil,
o chian nan cian gu bràth:

Abradh an sluagh gu leir, Amen!

Molaibh-sa Dia a ghnàth.

SALM 107

1. O thugaibh moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir tha e maith, 's mairidh gu bràth
a thròcair ghràs-mhor chaoin.

2. Pobull lehobhah shaoradh leis,
labhradh mar so gun tàmh,

A' mhuinntir ud a bhuin e soar
a mach o làimh an nàmh:

3. Is as gach fearann is gach tìr
do chruinnicheadh iad leis,

O 'n àird an ear, 's o'n àird an iar,
o'n àirde tuath, is deas.

4. 'S an fhàsach iad air seachran chaidh
an ionad falamh fàs;

Gaelic Psalms

Is bail' air bith cha d'fhuaradh leo
go còmhnuidh ann no tàmh.

5. Ocrach is ìotmhor bha iad fòs;
chlaoidheadh an anm truagh.

6. Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n teinn,
shaor iad o'n àmhghar chruaidh.

7. Stiùir esan agus threòruich iad
air bealach ceart fa'n cois,
A chum gu'n rachadh iad fadheoidh
gu baile tàimh is fois'.

8. O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoine'!

9. Oir ni e 'n t-anam miannach trom
a shàsachadh gun airc,
'S an t-anam cìocrach lìonaidh e
le 'mhaitheas fein gu pailt.

10. An dream a shuidh an dorchadas
is ann an dubhar bàis;
Fo chuibhreach ta an àmhghar truagh,

Gaelic Psalms

's an iarunn cruaidh an sàs;

11. Air son gu'n robh iad ceannairceach
an aghaidh briathra Dhe,
'S air comhairle an Ti a's àird'
gu'n d'rinn iad tàir gu leir;

12. Air sin an cridhe leag e sìos
le saothair is le pein;

Thuit iad, is aon neach cha robh ann
g'an cuideachadh 'n am feum:

13. Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n an airc,
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.

14. O'n dorcha bhuin, 's o dhubhar bàis,
's an cuibhreach bhris air fad.

15. O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,

'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoin'!

16. Chionn gu'n do bhriseadh leis le neart
na geatan prais gu leir;

Na stapuill iarunn is na croinn
sgaoil esan as a cheil'.

Gaelic Psalms

17. Bha amadain le 'n cron 's le 'n lochd,
fo àmhghar goirt an sàs.

18. Bha 'n anam gabhail grain do bhiadh,
's iad dlùth do dhorsaibh bàis.

19. Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n am feum,
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.

20. Le 'fhocal rinn e 'n slànuchadh:
is shaor o'n sgrìos air fad.

21. O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoine'!

22. Thugadh iad ìobairt buidheachais
is cliu do Dhia na glòir';
Aithriseadh iad a ghnìomhara,
le subhachas is ceòl.

23. Luchd-loingeis theid air muir, 's a bhios
ri gnìomh an uisgibh buan;

24. Dhoibh sud is leir mòr-oibre Dhe,
's a mhìorbhuilean 's a' chuan.

25. Air 'iarrtus, dùisgear leis a' ghaoth
gu h-àrd 's gu doinionnach:

Gaelic Psalms

Le 'n togar suas gu h-atmhor borb
a thonna garbh' fa seach.

26. Tha iad ag eirigh suas gu nèamh:

's a rìs dol domhain sìos:

Ionnus gu'n d' leagh an anam truagh

le trioblaid chruaidh 's le sgìos.

27. Dol thuig' is uaith, gu tuisleach fòs,

amhluidh mar dhuin' air mhisg;

Ionnus gu'n d' threig gu buileach iad

gach gliocas bha 'n am measg.

28. Ghlaodh iad ri Dia 'n an teinn; is shaor

e iad o'n trioblaid gheir.

29. Ghrad-chuireadh leis an stoirm gu fèith,

's na tuinn 'n an tàmh gu leir;

30. An sin tha iad ro-ait, air son

gu bheil iad sàmhach beò:

'S gu'n d'thug e iad do'n chaladh sin,

's do'n phort bu mhiannach leo.

31. O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia

air son a mhaitheis chaoin,

'S air son a bhearta iongantach

Gaelic Psalms

rinn e do chloinn nan daoin'!

32. Is fòs an coimhthional an t-sluaigh
àrd-mholar e gu mòr;
'S an cruinneachadh nan seanair glic'
cliu thugar dha is glòir.

33. Aimhniche ni 'n am fàsach lom,
tobair 'n an talamh cruaidh:

34. Tìr bheartach ni e fàs, air son
mòr aingidheachd an t-sluaigh.

35. Am fàsach tioram tionndaidh e
gu uisge tàimh nach gann,
'S gu tobair fìor-uisg' iompaichidh
am fearann tartmhor teann.

36. Do dhaoibh ocrach mheir e sud
mar àite fois' is tàimh;

A chum gu'n deasuicht' caithir leo
chum còmhnuidh ann a ghnàth.

37. Chum craobhan fion' a shuidheachadh,
is sìol a chur 's an fhonn,
A bheir a mach 's an aimsir cheirt
cinneas is toradh trom.

Gaelic Psalms

38. Bheannaich e fòs am pobull ud
is dh'fhàs iad lìonmhor mòr;
'S nior leig e dhiobh dol air an ais
'n am feudail no 'n an stòr.

39. Lughdaichear iad gidheadh a rìs,
is leigear iad gu bochd,
Le sàruchadh is àmhghar geur,
is doilgheas brònach goirt.

40. Air prionnsaibh dòirtear tarcuis leis,
's an fhàsach mar an ceudn',
Cuiridh e iad air seachran fiar,
gun bhealach ann d'an ceum.

41. 'S o thrioblaid togaidh e am bochd,
's ni teaghlach dha mar threud.

42. Sud chi na fireana, 's bidh ait,
is druidear beul nam beud.

43. Cò iad tha glic, 's a bheir fainear
na nithe sud gu ceart?
'S iad sin a thuigeas tròcair chaomh
is maitheas Dhe nam feart.

Gaelic Psalms

SALM 108

1. Mo chridh' tha ann am fonn, a Dhe,
gu socair mar is coir;

Is seinnidh mi gu ceòlmhor dhuit,
is molam thu le m' ghlòir.

2. Mosglaibh, is eiribh grad an àird,
'shaltair 's a chlàrsach ghrinn
Mosglaidh mi fein, is eiridh mi
gu moch chum ceòl a sheinn,

3. O Thighearna lehobah mhòir,
measg chinneach molam thu,
'S am measg am t-sluaigh gu h-urramach
àrd-seinnidh mi do chliu.

4. Oir tha do thròcair mòr os ceann
nan nèamha shuas gu leir:
Is ruigidh t'fhìrinn mar an ceudn'
gu neultaibh àrd' nan speur.

5. Bi thusa, Dhe, os ceann nan nèamh
air t'àrdachadh gu mòr;
Is fòs os ceann gach uile thìr

Gaelic Psalms

togar gu sìor do ghlòir.

6. A chum gu deanar fuasgladh leat
do d' phobull ionmhuinn fein,
O teasaig mi le d' ghairdean deas,
is freagair mi a'm' fheum.

7. 'N a naomhachd labhair Dian am feart:
bidh aoibhneas orm nach gann,
Air Sechem ni mi roinn gu ceart,
glean Shucoit toimhsear leam.

8. 'S leam Gilead le dlighe cheirt,
Manaseh 's leam gu beachd;
'S i treubh Ephraim neart mo chin:
bheir Iudah mach mo reachd.

9. Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh,
tilgeam thar Edom thruaigh
Mo bhròg: is ni mi caitheam bin
thar Palestin le buaidh.

10. Cò bheir do 'n chaithir dhaingein mi?
's gu h-Edom bheir gu ceart?

11. Nach tusa, Dhe, le'n d'threigeadh sinn?
's nach teid thu mach le'r feachd?

Gaelic Psalms

12. O thrioblaid tabhair còmhnadh dhuinn,
oir 's dìomhain furtachd dhaoin'

13. Trìd Dhe ni sinne treubhantas
's e shaltras naimhde fodh'nn.

SALM 109

1. O Dhia, ta t'aobhar molaidh dhomh,
gu balbh a'd' thosd na bi.

2. Oir beul nan daoì, 's nam fealltach tha
gnàth-fhosgailt' air mo thì:

Le teangaidh bhreugaich labhair iad
a'm' aghaidh-sa a ghnàth.

3. Chuairtich iad mi le briathraibh fuath':
chuir cath orm gun chion-fàth.

4. Air son mo ghaoil taid naimhdeil dhomh,
is mi ri urnuigh ghnàth.

5. Olc dhìol iad rium an eiric maith,
is fuath air son mo ghràidh.

6. Fear droch-bheirt cuir-sa os a cheann;
biodh Satan aig a dheis.

Gaelic Psalms

7. Urnuigh gu robh 'n a peacadh dha,
fagar am binn e rìs.

8. Gearr gu robh 'aois; is glacadh neach
oifig 's a dhreuchd gun iochd.

9. Gu'n robh a bhean 'n a ban-treabhaich,
's 'n an dilleachdain a shliochd.

10. Air seachran biodh a shliochd a ghnàth
ag iarraidh deirc' 'n am feum;
Is as an àitibh falamh fàs
ag iarraidh bìdh dhoibh fein.

11. Gu'n glacar fòs le luchd nam fiach
gach ni a bhuineas da:
'S a shaothair-san mar chobhartaich,
gu'm buineadh coigrich leo.

12. Na biodh neach ann ni tròcair air;
na bitheadh fòs a h-aon
A ghabhas truas d'a shliochd, a bhios
'n an dilleachdain gun mhaoin.

13. Sgrios gu robh air a ghineil-san,
g'an sgathadh as gu leir;
Gu'n cuirear as an ainm air fad,

Gaelic Psalms

's an àl a thig 'n an diegh.

14. Aingidheachd 'aithriche gu'n robh
air chuimhn' aig Dia a ghnàth:

Is coint' a mhàthar mar an ceudn'
na cuirear as gu bràth.

15. Gu robh iad air an taisbeanadh
am fianuis Dhe do shìor;

A chum gu'n sgathadh e a mach
an iomradh as an tìr.

16. Oir dhearmaid e bhi tròcaireach,
is shàruich e am bochd,

'S an t-ainnis, chum gu marbhadh e
neach 'g an robh cridhe goirt.

17. Mar thug e toil do mhallachadh,
mallaicht' biodh e gach là:

Is mar mach b'àill leis beannachadh,
na eireadh beannachd dha.

18. Amhluidh mar rinneadh leis e fein
a chuirteachadh gach àm.

Le h-eascant is le mallachadh,
ceart mar le trudgan teann,

Gaelic Psalms

'S amhluidh gu tigeadh sud gu beachd
mar uisge steach 'n a chom,

'S mar oladh drùidheadh sud gu geur
'n a chnàmhaibh fein gu trom.

19. Biodh sud mar eudach uime-san,
'g a 'fholach air gach tràth:

Is amhluidh mar an crios a bhios
'g a chrìoslachadh a ghnàth.

20. O'n Tighearna gu'n toirear sud

do m' naimhdibh mar an duais,

'S do'n dream an aghaidh m'anam' ta
gnàth-labhairt uilc gun truas.

21. Ach air mo chrann bi thusa, Dhe,
air sgàth d'ainm' uasail fein;

Do bhrìgh gu bheil do thròcair maith,
dean saoradh dhomh a'm' fheum.

22. Oir tha mi aim-beartach gu beachd,
is tha mi ainnis lom,

A ta mo chridhe air a lot
an taobh a stigh de m' chom.

23. Is amhluidh ta mi gabhail seach
mar sgàil a' claonadh sìos;

Gaelic Psalms

Air m'fhaudach' mar an locust truagh
thuig' agus uaith a rìs.

24. Mo ghlùine ta air fàilneachadh,
aig meud mo thraisg a ghnàth;
Is m'fheòil aig diobhail saill' is sult'
air seargadh as a ta.

25. A'm' aobhar fochaid tha mi fòs
do'n aitim ud gu leir:
Chrath iad an cinn gu fanoideach,
tràth sheall iad orm gu geur.

26. Fòir orm, a Thighearna mo Dhia;
a'd' thròcair cuidich mi

27. Gu'n tuig iad gur i so do làh,
's gur tu rinn sud, a Dhe.

28. 'N tràth bhitheas iad ri mallachadh,
beannaich-sa sinn gu pailt;
Biodh orra nàir', air eirigh dhoibh;
ach d'òglach-sa biodh ait.

29. Gu robh iad air an cuairteachadh
m'uil' eascairde le nàir';
'S mar fhalluinn air an uachdar biodh

Gaelic Psalms

an amhluadh fein le tàir.

30. Ach mise, ghnàth, àrd-mholaidh mi

lehobhah Dia le m' bheul:

Is fòs, am measg a' choimhthionail,

cuiridh mi 'chliu an ceill.

31. Oir tha e leis an duine bhoichd

'n a sheasamh air a dheis,

G'a theasairginn o'n dream le 'm b'àill

'anam-san fhàgail ris.

SALM 110

1. Thubhairt lehobhah ri mo Thriath,

Bi d' shuidhe air mo dheis,

D' uil' eascairde gu'n cuir mi dhuit

'n an stòl fo bhonn do chòis'.

2. A Sion cuiridh Dia a mach

slat-shuaicheantais do neirt.

's am builsgéan d'eascairde gu leir

bi fein a'd' uachdran ceart.

Gaelic Psalms

3. Bithidh do phobull taghta fein
ro-thoileach mar is còir,
's an là sin anns am foillsich thu
do chumhachda gu mòr:
Am mais' 's an sgèimh na naomhachd ghrinn,
o bholg na maidne moich,
Mar dhealt a thig a nuas o nèamh,
tha d'òigridh iomarcach.

4. Do mhionnaich Dia Iehobhah mòr,
's cha-n aithreach leis gu'n d'rinn,
Reir orduigh mhaith Mhelchisedeic,
gur sagart thu gach linn.

5. An Tighearna ta air do dheis,
trom-bhuailear leis gu garg
Mòr rìghrean làidir cumhachdach,
's an là a lasas 'fhearg.

6. Bheir esan breth measg fhineachan,
lìonaidh gach àit gu fìor
Le corpaibh marbh': is lotar leis
na h-uachdrain thar gach tìr.

7. Is anns an t-slighe òlaidh e,
deoch as na sruthaibh luath';

Gaelic Psalms

Is air an aobhar ud fa-dheòidh
togaidh e 'cheann le buaidh.

SALM 111

1. Molaibhse Dia, sior-mholams' e
le m'uille chridh' gu h-àrd;
An coimhthional nam firean còir',
's a' chuideachd mhòir 's gach àit'.
2. Tha gnìomharan an Tighearnas
iomarcach mòr gu leir;
Is leis an dream le'n tlachdmhor iad,
rannsaichear iad gu geur.
3. Tha 'obair-san ro-urramach,
ro-ghlòrmhor i gun cheisd;
Tha fireantachd Iehobhah fòs
buan mhaireannach am feasd.
4. A ghnìomhara ro-iongantach,
air chuimhne chuir gu beachd:
A ta Iehobhah gràsmhor caoin,
is làn do thruacantachd.

Gaelic Psalms

5. Thug esan biadh is lòn do'n dream
d' an eagal e a ghnàth,
's a choimhcheangal a rinn e leo
cuimhnichidh e gu bràth.

6. Neart 'oibre iongantach chuir Dia
an ceill d'a phobull fein;
A thabhairt doibh mar sheilbh gu buan
oighreachd nan sluagh gu leir.

7. Fìrinn is ceartas gnìomh a làmh;
'uil' àitheantan tha fìor.

8. Deanta le ceartas firinneach;
taid seasmhach buan do shìor.

9. Shaoradh le Dia a phobull fein;
is dh'orduich e am feasd
A choimhcheangal: tha 'ainm-san naomh
is urramach gun cheisd.

10. Se tùs a'ghliocais eagal De,
tha deadh thuigs' aig an dream
Le'n coimhlionar a reachda-san:
mairidh a chliu gach àm.

Gaelic Psalms

SALM 112

1. O thugaibh moladh mòr do Dhia
's beannaicht' an ti gu beachd
D' an eagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr d'a lagh 's d'a reachd.
2. Bidh 'shliochd-san làidir anns an tìr,
's ro-beannaicht' sìol nan saoi.
3. Bidh maoin is saoihbreas mòr 'n a thigh
bidh 'cheartas buan a chaidh.

4. Tràth bhitheas saoi an dorchadas,
'n sin eiridh solus da:
Tha e fìor-ghràsmhor tròcaireach
is cothromach a ghnàth.
5. Is truacant' fòs, deadh-choingheallach,
an duine maith a chaidh;
Is bheirear leis gu seòlta glic
a ghnothuiche gu crìch:

6. Gu dearbh cha tig aon ni am feasd
le'n gluaisear e gu mòr;
Ach cuimhn' is iomradh maith a chaidh

Gaelic Psalms

bidh air an fhirean choir.

7. Is airsan cha bhi faiteachas,
air cluinntinn dha droch-sgeil;
Tha 'chridhe socrach muinghinneach
an Dia lehobhah treun.

8. Tha 'chridhe air a shocrachadh,
cha bhi air geilt no fiamh,
Gu ruig an uiar am faicear leis
air eascairdibh a mhiann.

9. Sgaoil e a chuid, is thug do'n bochd,
's buan 'fhìreantachd am feasd;
Bidh 'adharc air a h-àrdachadh
le urram mòr gun cheisd.

10. Cràdhar an daoibh, tràth chi e so;
casaidh e 'fhiacra gear',
Seargaidh e as: is sgriosar miann
nan aingidh ud gu leir.

SALM 113

Gaelic Psalms

1. Molaibhse Dia, O molaibh e,
òglacha dìleas De;
Ard-mholaibh fòs gu h-urramach
deadh ainm Iehobhah threin.
2. Ainm Dhe biodh beannaichte gu mòr,
o'n àm so is gu bràth.
3. O eirigh gu ruig luidhe grein',
ainm Dhe ion-mholta ta.

4. 's àrd thar gach tìr Iehobhah mòr,
's a ghlòir thar nèamha fòs.
5. Co 's coimeas ris an Tighearna
ar Dia, ta chòmhnuidh shuas?
6. 's esan an neach a chromas sìos,
's a dh'ìslicheas e fein,
Dh'amharc gach nì 's an talamh ta,
's an nèamhaibh àrd' nan speur.

7. Togaidh e 'n deòradh truagh o'n dus;
's am bochd o'n òtrach bhreun;
8. G'an cur 'n an suidh' le prionnsaibh àrd';
le prionnsaibh 'phobuill fein.
9. Bheir a do'n mhnaoi a ta gun sliochd
tigh còmhnuidh teaghlaich mhòir';

Gaelic Psalms

Gu bhi 'n a màthair aoibhneach mhac.
Molaibhse Dia na glòir'.

SALM 114

1. Air teachd do Isra'l as an Eiph't,
's do Iacob mach o'n dream
'G an robh an cainnt ro-chruaidh is dorch
aig coimhicheas an teang'.
2. Bha Iudah dha mar chòmhnuidh naomh,
bu rìoghachd Isra'l leis.
3. Air faicinn sud, ghrad-theich an cuan;
sruth Iordain phill air ais.
4. Mar reithe bras leum beannta suas;
leum cnocan beag' mar uain:
5. Iordan, c' arson a phill air d'ais?
c' arson a theich thu, chuain?
6. C'arson a leum sibh, shleibhte àrd',
mar reithe meargant bras?
C'arson, mar uain nan caorach fòs,
a leum sibh, chnoca glas'?

Gaelic Psalms

7. O thalaimh, criothnaich fòs le geilt,
roimh ghnùis Iehobhah mhòir;
O criothnaich fòs le geilt roimh ghnùis,
Dhe Iacoib mar is coir!
Oir thionndaidh e an ailbhinn theann
gu loch do uisge tàimh,
's a' charraig chruaidh gu tobar uisg',
le cumhachdaibh a làimh'.

SALM 115

1. Dhuinne cha-n ann, a Thriath, cha-n ann,
ach do d'ainm uasal fein
Tabhair an cliu 's a' ghlòir, air sgàth
do ghràis is d'fhìrinn reidh.
2. C' arson a theireadh fineacha,
c'ait bheil an Dia an nis?
3. Ar Dia a ta air nèamh, is rinn
gach gnìomh bu toileach leis.
4. An ìodhoil 's airgiod iad is òr,

Gaelic Psalms

gnìomh làmha dhaoine fein.

5. Tha beil ac' leis nach labhair iad;
is sùilean, leis nach leir.

6. Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;
is sròin', gun fhàile annt'.

7. An làmh gun chli, an cos gun cheum;
an scornan gun smid chainnt'.

8. Iadsan a dhealbh 's a gheilleas doibh,
's ro-chosmhuil iad riu fein.

9. O Isra'ì deansa bun a Dia;
'se 'n sgiath, 's an còmhnadh treun.

10. Thigh Aaroin, O dean bun a Dia;
'se 'n còmhnadh, is an sgiath.

11. Luchd-eagail De, làn-carbaibh as:
an sgiath 's an neart 'se Dia.

12. Iehobhah Dia bha cuimhneach oirnn;
beannaichidh e sinn fein;
Beannaichear leis tigh Israeil,
's tigh Aaroin mar an ceudn'.

13. Na big 's na mòir d'an eagal Dia,
beannaichidh e gu caoin.

14. Cuiridh e sibh an lìonmhoireachd,

Gaelic Psalms

sibh fein 's 'ur sliochd faraon.

15. Is beannaicht' sibh o'n Tighearna,
rinn nèamh is làr gu leir.

16. An talamh thug do chloinn nan daoine';
's leis fein àrd nèamh nan speur.

17. Na mairbh, no'n dream theid tosdach sìos
do'n uaigh, cha mhol iad Dia.

18. Ach molar leinn a nis, 's gu bràth.
Molaibh gu h-àrd an Triath.

SALM 116

1. Is toigh leam Dia, air son gu'n d'eisd
ri m' ghuth, 's ri m'urnuigh fòs.

2. A chionn gu'n d'aom e rium a chluais
sior-eigheam ris ri m' bheò.

3. Chaidh umam dòruinn geur a' bhàis,
ghlac piantan ifrinn mi:

Theann-ghlacadh mi le trioblaid thruaigh,
is àmhghar cruaidh do m' chlaoidh.

Gaelic Psalms

4. Air ainm Iehobhah ghair mi 'n sin;
(mar so a' labhairt ris,)

O Dhia mo Thighearn, guidheam ort,
soar m' anam bochd a nis.

5. A ta Iehobhah gràsmhor, ceart;
's is tròcaireach ar Dia.

6. 'S e ghleidheas daoine simplidh ciùin':
lag bhi mi, 's dh'fhòir an Triath.

7. O m'anam, feuch gu'm pill thu nis,
gu d' shuaimhneas is gu d' thàmh;
Oir dheònuich Dia gu saoibhir dhuit
mòr thoirbheartas a làimh'.

8. O ghàbhadh is o chunnart bàis
shaor thusa m'anam bochd;
Mo chosan shaor o shleamhnachadh,
's mo shùil o dheuraibh goirt'.

An sealladh Dhe, an tìr nam beò,
gu dìreach gluaisear leam.

10. Do bhrìgh gu 'n chreid mi, labhair mi;
's mi air mo chlaoidh gu trom.

11. A'm' dheifir thubhairt mi mar so;
's breugach gach duin' air bith.

Gaelic Psalms

12. Ciod dh' ìocas mi do Dhia, air son na rinn e dhomh do mhàith?

13. Cupan na slàinte glacar leam, air ainm Dhe gaiream fein.

14. Iocam mo bhòid do Dhia, a nis an làth'r a shluaigh gu leir.

15. Aig Dia 's ro-phrìseil bàs a naomh.

16. Dhe, d'òglach 's mi gu beachd;
'S mi d'òglach, mac do bhanoglaich;
mo chuibhreach sgaoileadh leat.

17. Bheir mise ìobairt-molaidh dhuit; air ainm Dhe gaiream fein.

18. Iocam mo bhòid do Dhia, a nis an làth'r a shluaigh gu leir.

19. An cùirtibh àluinn àrois De,
a'd' bhuilsgean fein gu fìor,
O chaithir àrd Ierusalem.
Molaibh an Triath gu sior.

Gaelic Psalms

SALM 117

1. O thugaibh moladh mòr do Dhia,
gach fine t'ann fa leth;
Seadh molaibh Dia gu fonnmhor àrd,
gach uile shluagh air bith.
2. Oir 's mòr a chaoimhneas tròcaireach,
a dheònuich e dhuinn fein;
Tha firinn De sior-mhaireannach.
Molaibh Iehobhah treun.

SALM 118

1. O molaibh Dia, oir tha e maith,
sìor-mhairidh tròcair Dhe:
2. Abradh clan Israeil a nis,
gur buan a ghràs gach re.
3. Tigh Aaroin abradh iad a nis,
sìor-mhairidh tròcair Dhe.
4. Abradh an dream d'an eagal Dia,

Gaelic Psalms

gur buan a ghràs gach re.

5. A'm' eigin ghair mi air an Triath:

fhreagair e mi gu deas,

An ionad farsuinn agus reidh

shocruich e mi le treis.

6. Tha Dia Iehobhah air mo chrann,

cha-n eagal leam a chaoidh,

Aon ni a dh'fheudas clann nan daoine

a dheanamh orm ga m' chlaoidh.

7. Measg luchd mo chuideachaidh tha Dia

a' seasamh leum gu beachd:

Air luchd mo mhi-ruin, uime sin,

chi mi mo mhiann a' teachd.

8. 'S fear na bhi 'g earbs' a duine beò,

ar dòchas chur an Dia.

9. 's fear na bhi 'g earbs' a prionnsaibh mòr'

ar dòchas chur 's an Triath.

10. Do chuairtich umam air gach làimh

na dùthchanna gu leir:

Ach sgatham agus sgriosam iad,

an ainm Iehobhah threin.

Gaelic Psalms

11. Do chuairtich iad mi air gach taobh,
chuairtich iad mise fòs;
Ach sgatham agus sgriosam iad
an ainm lehobhah mhòir.

12. Mar bheachaibh chuairtich iad, ach chaidh
iad as mar theine dris;
Oir ann an ainm lehobhah threin
ni mi gu leir an sgrios.

13. Ga m' leagadh, theann thu orm gu dlùith;
ach chuidich leamsa Dia.

14. 'Se Dia mo cheòl, 's mo shlàinte fòs,
is e mo threòir an Triath.

15. Guth gairdeachais is slàinte ta
am pàilliunaibh nan saoi:
Deas làmh lehobhah uile threin
fhuaradh gu treubhach i.

16. Ta gairdean deas an Tighearna
air 'àrdachadh gu mòr;
Is rinneadh bearta treubhantais
le deas làimh Dhe na glòir'.

17. Cha-n fhaigh mi bàs, ach maiream beò,

Gaelic Psalms

is inseam oibre Dhe.

18. Throm-smachdaich Dia mi, ach gu bàs
cha d'thug e thairis mi.

19. O fosglaibh dhomh gu farsuinn reidh
geatan an ionracais:

Is racham orra-san a steach;
Iehobhah molaidh mis'.

20. So dorus De, air 'n teid a steach
na daoine còire naomh'.

21. Sior-mholam thu, oir chual' thu mi;
is tu mo shlàinte chaomh.

22. A' chlach a dhiùlt na clachairean,
clach-chinn na h-oisinn i.

23. 'S e Dia rinn sud, 's ro-iongantach
'n ar sùilibh-ne an gnìomh.

24. So fein an là a dh'orduich Dia,
's am bi sinn suilbhir ait.

25. Fòir, guidheam, guidheam ort, a Dhe
nis soirbhich leinn gu pailt.

26. Beannaicht' gu robh an neach a thig
an ainm Iehobhah threin:

Thug sinne beannachd oirbhse mach,

Gaelic Psalms

a tigh Iehobhah fein.

27. 'S e Dia Iehobhah dhealraich oirnn;
ceanglaibh le cordaibh cruaidh,
Ri adharcaibh na h-altair' naoimh',
an ìobairt bheir sibh uaibh.

28. 'S tusa mo Dhia, is molam thu:
àrdaicheam thu, mo Dhia.

29. O molaibh Dia, oir tha e maith;
sior-mhairidh gràs an Triath.

SALM 119

ALEPH

1. 'S beannaicht' an dream tha foirfe glan
's an t-slighe dhìrich cheirt;
An dream a ghluaiseas ann an lagh
àrd-Thighearna nam feart.

2. 's beannaicht' an aitim ud faraon
le 'n coimhdear teistias De,
'S a dh'iarras e gu dìchiollach,
le 'n uile chridhe fein.

Gaelic Psalms

3. 'Na shlighibh-san sior-ghluaisear leo,
's cha dean iad aingidheachd.
4. Dh'àithn thu dhuinn gu coimheadamaid
gu dìchiollach do reachd.
5. O stiùir mo cheum, 's gu coimhdear leam
do reachda dìreach fein!
6. Cha ghabh mi nàir', tràth bheir mi spies
do d'aitheantaibh gu leir.

7. Le cruidhe treibhdhireach gun ghò
mòr-mholam thu gu binn,
Tràth dh'fhòghlumas mi breitheanais
do cheartais naomha ghrinn.

8. 'S e so mo rùn gu coimhdear leam
do reachda naomh a ghnàth:
O Thighearna, na treig-sa mi
gu buileach no gu bràth.

BETH

9. Ciod leis an glan an t-òganach
a shlighe fein gu ceart?
Trìd faicill mhaith is furachrais,
reir d'fhocal is do reachd.

Gaelic Psalms

10. Le m'uille chridhe fein, a Dhe,
dh' iarradh leam thug u caomh;
Na leig dhomh dol air seacharan
o d'aitheantaibh ro-naomh.

11. Air eagal peacaidh, dh'fholuich mi
a'm' chridhe d'fhocal ceart.

12. O teagaisg dhomh do reachda naomh'
's beannaicht' thu, Dhia nam feart.

13. Le m' bhilibh, breitheanais do bheil
nochd mi air fad 's air leud.

14. Slighe do theisteis b'aoibhnich' leam
na saoibhreas mòr d'a mheud.

15. Socraichidh mi mo smuaineachadh
air àitheantaibh do reachd;
Air ceumannaibh do shlighe fein
sior-dhearcaidh mi le beachd.

16. Gabhaidh mi tlachd is ciata mhaith
do d' statuisibh gu leir:
Air dearmad fòs cha leig mi chaoidh
deadh fhocal glan do bheil.

GIMEL

Gaelic Psalms

17. Riumsa ta m'òglach dhuit, a Dhe
dean toirbheartas gach àm

A chum gu bithinn beò, is fòs
gu'n coimhdear d'fhocal leam.

18. Fosgail mo shùilean, 's chi mi sin
mòr-iongantais do reachd.

19. 'S coigreach air thalamh mi; na ceil
orm d'àitheanta ro-cheart.

20. Tha m'aman briste brùite stigh,
is muladach a ghnàth;
Aig meud mo thograidh is mo mhiann
do d'bhreitheanais gach tràth.

21. Luchd-uabhair mhallaicht' smachdaich thu,
a chlaon o d'iarrtus ceart.

22. Cuir spìd is masladh fada uam,
oir choimhdeadh leam do reachd.

23. A'm' aghaidh labhair prionnsan mòr',
air suidhe dhoibh le cheil':

Ach air do statuisibh ro-naomh
do smuainich d'òglach fein.

24. A ta mi 'gabhail tlachd gu mòr
do d'theisteis naomha fein;

Gaelic Psalms

Is mar an ceudna tha iad dhomh
'n an comhairlich a'm' fheum.

DALETH

25. Tha m'anam 'leantuinn ris an ùir:
reir d'fhocail beothaich mi.

26. Nochd mi mo shligh', is dh'eisd thu rium
seòl dhomh do lagh, a Dhe.

27. Air slighe fhior-ghloin d'àitheanta
thoir dhomhsa tuigse gheur;
Mar sin air d'oibribh iongantach
labhram, 'g an cur an ceill.

28. Tha m'anam leaghadh as le bròn:
reir d'fhocail deònuich neart.

29. Cur slighe bhreugach fada uam;
a'd' ghràs thoir dhomh do reachd.

30. Slighe na firinn foirfe gloin,
is i bu roghainn leam:

Is chuir mi do cheart bhreitheanais
fa m' chomhair fein gach àm.

31. Lean mi gu dlùth 's gu faicilleach
ri d' theisteis naomha fein:

Gaelic Psalms

Na cuir gu h-amhluadh nàire mi,
O Thighearna ro-threin.

32. An slighe fhior-ghloin d'aitheanta
sior-ruithidh mi le tlachd;
Tràth nithear leat mo chridhe teann
a chur am farsuinneachd.

HE

33. Slighe do statuin teagaisg dhomh,
O Dhia lehobhah trein.

Is coimhdeam i gu dìchiollach,
gu crìch mo shaoghail fein.

34. Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh,
is coimhdidh mi do reachd;
Is fòs le m'uile chridhe fein
coimhdear leam e gu beachd.

35. An ceum do lagh' thoir orm bhi triall
oir leam 's ro-thlachdmhor e.

36. Gu d' theisteis naomh'. 's cha-n ann gu sàinnt
mo chridhe lùb, a Dhe.

37. Mo shùile pill mu'n amhairc mi
air dìomhanas gun stà:
Ach ann do shlighibh naomha fein

Gaelic Psalms

ath-bheothaich mi a ghnàth.

38. O daingnich d'fhocal firinneach
do d'òglach fein gu mòr:

Do'n neach thug suas e fein air fad
do d'eagal mar is coir.

39. Pill uam an nàir a's eagal leam;
oir 's maith do bhreth, a Dhe.

40. Feuch, 's miannach leamsa d'àitheanta:
a'd' cheartas beothaich mi.

VAU

41. Thigeadh do thròcair mar an ceudn'
a m'ionnsuidh fein, a Dhe;

Do chomhfhurtachd, 's do shlàinte chaomh,
a reir do gheallaidh fein.

42. Mar sin do'n neach bheir masladh dhomh,
bidh agam freagradh deas:

Oir ann ad fhocal firinneach
mo dhòchas cuiridh mis'.

43. Focal na firinn na buin leat
gu h-iomlan as mo bheul;

Oir ann ad bhreitheanais ro-cheart

Gaelic Psalms

a ta mo dhòchas fein.

44. Mar sin gu suthain is gu sior,
gnàth-choimhdidh mi do reachd

45. Air son gu'n iarram d'àitheanta,
gluaiseam am farsuinneachd.

46. Ri rìghribh labhram air do theist,
gun amhluadh orm no sgàth.

47. Is gabham tlachd do d'àitheantaibh,
's ann doibh a thug mi gràdh.

48. Ri d'àitheantaibh d'an d' thug mi toil,
togam mo làmha fein:

Is ann ad statuisibh ro-naomh
bitheam ri cnuasachd gheir.

ZAIN

49. Cuimhnich am focal ud, a Dhe,
do d'òglach fain a nis,
Thug thu mar bharrant dòchais dhomh,
's thug orm gu'n d'earb mi ris.

50. 'S e so mo chomhfhurtachd ro-mhòr
a'm' theinn 's a'm' àmhghar geur:

Oir rinn do bhriathar firinneach
m'ath-bheothachadh gu treun.

Gaelic Psalms

51. Bha mi mar aobhar fanoid mhòir
aig daoineibh àrdanach;
Gidheadh cha d' aom mi o do lagh,
le claonadh seachranach.

52. Do bhreitheanais a ta o chian,
chuimhnich mi, Dhia, gu leir:
Is ghlac mi thugam fein an sin
deadh chomhfhurtachd a'm' fhèum.

53. Air son gu'n d' threig an daoine do lagh,
ghlac uamhunn mi gu mòr.

54. An tigh mo chuairt is m'oil-thire,
do statuin b'iad mo cheòl.

55. Chuimhnich mi d'ainm 's an oidhch', a Dhe,
is coimhdeadh leam do reachd

56. B'e so mo chuid, oir choimhid mi
d'iarrtuis, a Dhe, gu beachd.

CHETH

57. Mo chuibrionn is mo chrannchur thu,
O Thighearn is a Dhe;
Le gealladh cinnteach thubhairt mi,
gu coimhdinn d'fhocal fein.

Gaelic Psalms

58. Le m'uille chridhe dh'iarr mi ort
do ghnùis 's do ghràsa soar:

A reir do bhriathair fhirinnich,
dean tròcair orm gu caoin.

59. Do chnuasaich mi mo shlighe fein,
's ri d' theisteachas phill mo chos.

60. Rinn deifir choimhead d' àitheanta
's nior ghabh mi tàmh no fois.

61. Chreach buidheann aingidh mi; gidheadh
nior dhearmaid mi do reachd.

62. Eiream mu mheadhon oidhche, chum
go molam do bhreth cheart.

63. 'S fear-comuinn mi is companach
do n' dream d'an eagal thu;
'S do 'n aitim ud a choimhdeas fòs
d'fhìor-àitheantan gu dlùth.

64. A Thighearna, tha'n talamh làn
do d' ghràs 's do d' thròcair chaoimh:
Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh
a'd' statuisibh ro-naomh.

TETH

Gaelic Psalms

65. Do d'òglach rinn thu maith, a Dhe,
a reir do bhriathair cheirt.

66. Deadh thuigs' is eòlas teagaisg dhomh
oir chreid mi fein do reachd.

67. Mun robh mi 'n teinn, air seachran chaidh
ach d'fhocal ghleidh mi nis.

68. 'S maith thus', is nithear maitheas leat
a'd' statuin teagaisg mis'.

69. A'm' aghaidh luchd an àrdain bhuirb
dhealbh breuga baoth le cheil':
Ach gleidhidh mise d'aitheanta
le m' chridhe fein gu leir.

70. Tha 'n cridhe-san co reamhar fòs,
ri saill aig meud an sògh:
Ach gabhaidh mise tlachd dhomh fein
a'd' lagh-sa, Dhe, gach lò.

71. 'S maith dhomhs' a nis gu robh mi fein
an teinn 's an àmhghar geur,
A chum gu fòghlumainn le beachd
do statuin cheart gu leir.

72. 'S fearr dhomh gu mòr an lagh a ta
a' teachd o d' bheul a mach,

Gaelic Psalms

Na mìlte mòr do'n airgiod ghlan,
's do'n òr a's deirge dreach.

IOD

73. Do rinn, 's do dealbh do làmhan mi;
dean tuigseach mi d'a reir.

A chum gu faighinn eòlas maith
Air d'aitheantaibh gu leir.

74. Tràth chi luchd d'eagail mi, bi'd ait:
oir dh' earb mi as do theist.

75. Dhia, 's ceart do bhreitheanais, 's le coir
leòn thusa mi gun cheisd.

76. Dhe, guidheam, ort, do thròcair chaoin
bhi dhomh mar chomhfhurtachd:

A reir an fhocail labhair thu
ri d'òglach fein gu beachd.

77. O thigeadh thugam fein a nis
do thròcair chaomh, a Dhe,
Ga m' chumail beò: oir 's e do lagh
mo thlachd 's mo mhiann gach re.

78. Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
bhuin riumsa, gun chion-fàth,

Gaelic Psalms

Gu fealltach fiar; ach smuainicheam
air d'aitheantaibh a ghnàth.

79. Pilleadh luchd d'eagail rium, 's an dream
ta eòlach air do theist.

80. Gu robh mo chridhe ceart a'd' reachd,
nach nàraichear mi 'm feasd.

CAPH

81. Tha m'anam air a chlaoidh gu mor,
feitheamh do shlàinte, Dhe:

Ach tha mo dhòchas bunaiteach
a' d' fhocal tairis fein.

82. A' feitheamh d' fhocail chaith mo shùil:
furtachd, O c'uin a ni?

83. Oir taim mar shearraig anns an toit;
's do reachd nior dhearmaid mi.

84. Cia lìon iad làithean d'òglaich fein?
is fòs, a Dhe, cia uair

Chuireas tu breitheanas an gnìomh
orra ta orms' an tòir?

85. An dream ta làn do 'n àrdan bhorb,
chladhaich iad dhomh gu beachd
Sluichd dhomhain, chum mo ghlacadh leo,

Gaelic Psalms

nach robh a reir do reachd.

86. An tòir gu fealltach tha iad orm;

Dhe, cuidich leam gu grad:

Oir tairis agus firinneach

tha d'aitheantan air fad.

87. Air talamh chaidh ach beag mo chlaoidh;

nior threig mi d'iarrtus naomh.

88. 'S gu'n coimhdinn teistias fìor do bheil,

ath-bheothaich mi gu caomh.

LAMED

89. Tha d'fhocail bunaiteach gu bràth,

's na nèamhaibh àrd', a Dhe:

90. Tha d'fhìrinn is do thairisneachd

buan-mhaireannach gach re:

Do dhaingnicheadh an talamh leat,

's na sheasamh tha d'a reir.

91. Taid buan an diugh reir d'orduigh fein;

do mhuinntir iad gu leir.

92. Mur bhith gu 'n ghabh mi ciata mhòr

do d'fhocal firinneach,

Ghrad-fhàilnichinn is gheibhinn bàs

Gaelic Psalms

a'm' àmhghar iomarcach.

93. D'iarrtuis cha d'ichuimhnich mi chaoidh;
oir bheothaich thu mi leo.

94. 'S leat mi, fòir orm; oir dh'iarr mi fein
d'aitheanta-sa gach lò.

95. Bha luchd an uilc gu furachar
ga m' fheitheamh chum mo sgrios:
Ach air do theisteachas firinneach
le m' smuaintibh dearcaidh mis'.

96. Chunnaic mi crìoch gach ni a ta
sa' bheatha so d' a mheud:
Ach d' àithne tha gun tomhas fòs
aig farsuinneachd is leud.

MEM

97. Cia ionmhuinn leam do lagh-sa, Dhe!
mo smuaineach' e gach là.

98. Thar m'eascar thug thu gliocas dhomh
le d' reachd, ta leam a ghnàth.

99. Is tuigsich' mi n'an aitim ud
thug teagasg dhomh gu leir;
Bhrìgh gur ann air do theisteachas naomh
taim smuaineachadh gu geur.

Gaelic Psalms

100. Taim tuigseach eagnuidh fòs os ceann
gach seanair anns an tìr:

Air son gun choimhdeadh leam gu beachd
iarrtuis do reachd gu fìor.

101. Phill mi mo chos o ròd gach uilc,
gu'n coimhdinn d'fhocal ceart.

102. Nìor chlaon mi fòs o d' bhreitheanais;
oir theagaisgeadh mi leat.

103. Le m' bhlas cia milis, O mo Dhia,
do bhriathra ceart gu leir!

do m' chàirean 's mìlse iad gu mòr
na mìl air feadh mo bheil.

104. Tre d' àitheanta taim faghail fòs
tuigs' agus eòlais mhaith;

Is uime sin 's ro-fhuathach leam
gach slighe cham air bith.

NUN

105. Is lòchran d'fhocal fein do m' chois,
solus do m' cheum gu beachd.

106. Do mhionnaich mi, 's nì mi d'a reir:
gu'n coimhdinn fein do reachd.

Gaelic Psalms

107. Tha mis' an trioblad iomarcaich,

O Thighearna nam feart:

A reir an fhocail labhair thu,

ath-bheothaich mi le d' neart.

108. Gabh uam gu taitneach, guidheam ort,

ofrail mo bheil a nis,

A bheir mi dhuit gu toileach soar;

stiùir mi a'd' bhreitheanais.

109. Tha m'anam bochd a'm' làimh a ghnàth

ach chuimhnich mi do reachd.

110. Leag droch dhaoin' romham lion; gidheadh

nior chlaon o d'iarrtus ceart.

111. Do theisteis fhior ghabh mise fein

mar m' oighreachd bhuan am feasd;

Oir 's iad a bheir do m'chridhe leòint'

mòr-shubhachas gun cheisd.

112. Dh'aom mi mo chridhe fòs a chum

gu deanar leam a ghnàth,

Do statuìn cheart a chur an gnìomh,

o so a mach gu bràth.

SAMECH

Gaelic Psalms

113. Is fuath leam smuainte dìomhanach;
do d' reachd ach thug mi gràdh.

114. 'S tu m' ionad-foluich, 's tu mo sgiath:
a d'fhocal m' earbsa ta.

115. O sibhs' a chleachd bhi deanamh uile,
imichibh uam a nis;

Oir àitheanta mo Thighearna
le cùram coimhdidh mis'.

116. Reir d'fhocail dean mo chumail suas,
a chum gu mairinn beò:

'S na leig fo nàire mi, fa chùis
mo dhòchais fein gach lò.

117. Neartaich mi, 's tearnaidh mise slàn;
sior-dhearcam air do reachd.

118. Shaltair thu air na chlaon o d' lagh;
oir 's breug am feall gu beachd.

119. Mar shal droch-mhiotail tilgear uait
gach daoibh air thalamh ta:

Is uime sin 's ro-chaomh leam fein
teisteanas do bheil a ghnàth.

120. Do chriothnaich m'fheòil fa'n eagal ud
a ghabh mi romhad fein;

Gaelic Psalms

Is lìonadh mi le uamhunn fòs,
fa d' bhreitheanais gu leir.

AIN

121. Rinn mi breth chothromach; na fàg
fo iochd luchd m'fhòirneirt mi.

122. Air d'òglach 'n urras bi chum maith;
na leig luchd-buirb do m' chlaoidh.

123. Mo shùilean tha air fàilneachadh
feitheamh do shlàinte, Dhe;
'S a' feitheamh gus an coimhlionar
deadh bhriathar ceart do bheil.

124. Ri d'òglach buin a reir do ghràis,
seòl dhomh do lagh gu beachd.

125. 'S mi d'òglach, tabhair eòlas domh,
gu'n tuiginn fein do reachd.

126. 'S mithich dhuit gnìomh a thaisbeannadh,
a Dhe lehobhah threin:
Oir sgaoileadh agus bhriseadh leò
d'aitheanta naomh' gu leir.

127. Fa'n aobhar ud, O Thighearna,
gu dearbh is ionmhuinn leam

Gaelic Psalms

D'aitheanta fein os ceann an òir,
an òir a's fear a' t'ann.

128. Measam d'uil'-iarrtuis, uime sin,
bhi anns gach aon ni ceart;
Is fuathach fòs le m' chridhe fein
gach slighe bhreig' gu beachd.

PE

129. Tha d'fhocal is do theisteis fein,
a Dhe, ro-iongantach:

Is uime sin ni m'anam bochd
'n coimhead gu cùramach.

130. Bheir tionnsgnadh d'fhocail solus maith
ro dol a stigh 'n a phàirt;
Do dhaoibh simplidh aineolach,
do bheir e eòlas àrd.

131. Gu farsuinn dh'fhosgail mi mo bheul,
a' ploscartaich gu mòr:

Fa mheud mo thoil' do d'aitheantaibh
bhiom muladach gu leòr.

132. Seall agus amhairc orm, a Dhia,
dean tròcair orm gu caomh;
Mar rinneadh leat a ghnàth do'n dream

Gaelic Psalms

le'm b'ionmhuinn d'ainm ro-naomh.

133. Peacadh na biodh an uachdar orm:
a'd' fhocal stiùir mo cheum.

134. O fhòirneart dhaoine teasaig mi;
is coimhdeam d'iarrtuis fein.

135. Dealradh do ghnùis' air d'òglach tog,
seòl dhomh do statuin cheart.

136. Ruith srutha dheur o m' shùilibh fòs,
air briseadh leo do reachd.

TSADDI

137. 'S ro-chothromach thu fein, a Dhe,
's is dìreach reidh do bhreth.

138. Do theisteis dh'àithn thu dhuinn, a ta
ro thairis ceart gach leth.

139. Do rinn mo ghràdh is m'eud ro-mhòr
mo chaitheadh as gu leir;
Do bhrìgh gu'n dhearmaid m'eascairsde
deadh bhriathra ceart do bheil.

140. 'S ro-fhiorghlan d'fhocal; uime sin
's ionmhuinn le d'òglach e.

141. Taim suarach beag, gidheadh do reachd

Gaelic Psalms

air dichuimhn' nior leig mi.

142. Do cheartas fein is ceartas e
ta siorruidh buan gu bràth;
Is amhluidh sin do lagh ro-cheart
'n a fhìrinn ghloin a ta.

143. Ghlac trioblaid mi, is ghabh orm greim
teinn agus àmhghar geur;
Gidheadh a ta mo thlachd gu mòr
a'd' àitheantaibh gu leir.

144. Ceartas do theisteis fein, a Dhe,
tha siorruidh buan gun cheisd:
Deadh thuigse tabhair thusa dhomh,
is bitheam beò am feasd.

KOPH

145. Ghlaodh mi le m' uile chridh'; a Dhe
eisd, 's coimhdidh mi do reachd.

146. Ghlaodh mise riut, fòir orm; 's an sin
coimhdeam do theist gu beachd.

147. Do thionnsgain mi roimh 'n chamhanaich
is ghlaodh mi riutsa, Dhe;
Oir tha mo dhòchas bunaiteach
a'd' thocal daingean fein.

Gaelic Psalms

148. Mo shùilean tha ni's furachair'
na forair' theann na h-oidhch';
A chum gu bithinn smuaineachadh
air d'fhocal fein a chaoidh.

149. A reir do chaoimhneis thròcairich
eisd fein ri m' ghuth a nis:
A reir do bhreitheanais ro-mhòir,
Iehobhah, beothaich mis'.

150. Luchd leanmhuinn uilc tha teannadh orm:
a ta iad fad o d' reachd.

151. Dhe, tha thu 'm fagus: agus tha
d'uil' iarrtuis fìor is ceart.

152. Fa thimchioll fòs do theistean naomh',
o thoiseach b'fhiosrach mi,
Gu'n d'rinneadh leat an socrachadh
a chum bhi buan gach re.

RESH.

153. Amhairc, a Dhè, air m'àmhghar goirt,
is fuasgail orm a'm' fheum;
Fa'n aobhar nach do dhearmaid mi
an reachd adh' àithn thu fèin.

Gaelic Psalms

154. Tagair mo chùis, is fuasgail orm ;
rèir d'fhocail chum mi beò.

155. 'S fad slàint' o luchd an uilc air son
do reachd nach iarrar leò.

156. 'S ro-lionmhor mòr do thròcair chaomh
a Thighearn is a Dhè :

A rèir do bhreithanais ro -cheart
dean beothail ealamh mi.

157. 'S lionmhor luchd leanmhuinn orm an toir
is m'eascairde faraon ;
Ach mis' o d' theisteachas fìrinneach,
cha deach' air seachran claon.

158. Chunnaic mi peacaich, chràidh sud mi,
do reachd oir bhriseadh leò.

159. Feuch mar is ionmhuinn leam do lagh ;
a'd' chaoimhneas cum mi beò.

160. A Thighearna tha d'fhocal fèin
o thoiseach daingean fìor ;
Is tha do bhreitheanais air fad
ceart agus buan gu sìor.

SCHIN.

Gaelic Psalms

161. Bha prionnsan làidir orm an tòir,
gun aobhar no cion-fàth ;

Ach air mo chridh' tha eagal mòr
roimh d'fhocal fèin a ghnàth.

162. Tha aiteas orm ri d'fhocal maith,
mar neach fhuair creach gun tòir.

163. 'S oillteil is fuath leam breug ; ach thug
mi gràdh do d' lagh gu mòr.

164. Tha mi a' tabhairt molaidh dhuit
seachd uairean gach aon là,
Airson do bhreitheanais gu lèir
ta ceart, a Dhè, gu bràth.

165. 'S mòr sìth na muinntir ud a ta
a' tabhairt gràidh do d' reachd ;
Cha-n èirich tuisleadh idir dhoibh
no oilbheum fòs gu beachd.

166. Ri d' shlàinte dh'fheith mi fèin, a Dhè ;
coimhdeam do reachd air chòr.

167. Do theisteis coimhid m'anam fèin ;
's ionmhuinn leam iad gu mòr.

168. Do theisteis agus d'aitheanta,
do choimhdeadh leam a ghnàth ;

Gaelic Psalms

Oir tha mo shligheanna gu lèir
fa d' chomhair fèin gach là.

TAU.

169. Thigeadh mo ghlaodh am fagus dhuit,
a' d' fhianuis fèin, a Dhè :

Is fòs rèir d'fhocail fhìrinnich
dean tuigseach eòlach mi.

170. A' d' làthair thigeadh m' athchuinge ;
rèir d'fhocail ormsa fòir.

171. Air teagasg dhuit do statuin dhomh,
mo bheul bheir dhuitsa glòir.

172. Labhraidh mo theang' air d'fhocal fìor ;
oir tha d'uil' iarrtuis ceart.

173. Deanadh do làmhsa, còmhnadh leam ;
oir ròghnaich mi do reachd.

174. A' feitheamh air do shlàinte, Dhè
bhiom fèin gu tuirseach trom ;
Is mar an ceudna tha do reachd
ro-thlachdmhor ciatach leam.

175. Deònuich do m'anam bochd bhi beò,
is dhuitsa bheir e glòir :
Is deanadh do cheart-bhreitheanais

Gaelic Psalms

deadh chòmhnadh dhomh le fòir.

176. Do chaidh mi fèin air seacharan

mar chaoraich chailte thruagh :

Iarr d'ògalch, oir cha d'leig do d' reachd

dol as mo chuimhne uam.

SALM 120.

1. A 'M ' èigin ghlaodh mi suas ri Dia,

is dh' èisd e rium gach rè.

2. O'n teangaidh chealgaich, m' anam soar;

's o bheul nam breug, a Dhè.

3. Ciod bheirear dhuit, no nithear ort,

a theangadh làn do ghò?

4. Mar shaighdibh laoich, 's iad geuraichte,

mar eibhlibh aiteil beò.

5. Mo thruaighe mi, gu bheil mo chuairt

'am Mesech; is mo thamh

'Am bùthaibh Chedair choigrich bhuirb,

gu muladach gun dàimh!

Gaelic Psalms

6. Rinn m'anam còmhnuidh fhada bhuan
le neach thug fuath do shìth.

7. Gu cogadh tha iad togarach;
air sìth 'n tràth labhras mi.

SALM 121.

1. Mo shùile togam suas a chum
nam beann, o'n tig mo neart.

2. O'n Dia rinn talamh agus nèamh,
tha m'fhurtachd uile teachd.

3 Cha leig do d' chois air chor air bith
gu'n sleamhnuich I gu bràth;
Tàmh-neul cha tig sin air an neach
's fear-coimhid ort a ghnàth.

4. Feuch, air fear-coimhid Israeil,
codal cha-n aom no suain:

5. 'S e Dia d'fhear-coimhid; 'se do sgàil
air do làimh dheis gu buan.

6. A' ghrian cha bhuail I thu 's an là
no gheallach fòs 's an oidhch'.

7. Ni Dia do choimhead o gach olc;

Gaelic Psalms

ni d'anam dhìon a chaoidh.

8. Do dhol a mach, 's do theachd a steach,
coimhididh Dia a ghnàth;
O'n aimsir so a nis a t'ann,
's o sin a mach gu bràth.

SALM 122.

1. Bha aoibhneas orm tràth thubhairt iad.
Gu tigh Dhè theid sinn suas.
2. A'd' dhorsaibh, O Ierusalem,
Ar cosa seasaidh fòs.
3. Ierusalem mar chaithir I,
Thogadh gu dìleas dlùth;
4. D'an tèid na treubhan suas gu lèir,
's iad treubhan Dhè nan dùl:

Gu teisteanas Israeil, a chum
Ainm Dhè gu moladh iad.

5. Oir caithrichean chum breth tha'n sin;
's le teaghlach Dhaibhaidh iad.
6. Sior-ghuidhibh do Ierusalem
sìth-shàimh is sonas maith;

Gaelic Psalms

A' mhuinntir sin le'n ionmhuinn thu
Soibhichidh iad gu leòr.

7. An taobh a stigh do'd bhallachaibh,
biodh sìth is sonas maith;
Deadh shoirbheas fòs gu robh gu bràth
a'd' lùchairt àird a stigh.

8. Air sgàth mo bhràithrean `s luchd mo ghaoil,
dhuit guidheam sìth a ghnàth.

9. Air sgàth tigh naomh ar Tighearn Dia,
iarram do leas gu bràth.

SALM 123.

1. Mo shùile togam riutsa ta
'n còmhnuidh air nèamh nan speur
2. Feuch, mar tha sùil nan seibhiseach
air làimh am maighstir fèin.
'S mar shùile banoglaich air làimh
a ban-tighearn faraon.
3. Dean tròcair oirnn, Iehobhah Dhia,
dean tròcair oirnn gu luath;

Gaelic Psalms

Oir tha sinn air ar lìonadh làn
Do tharcuis is do fhuath.

4. Le fanoid luchd na seasgaireachd,
lìonadh ar n'anam bochd;
's le spìd na miunntir ud a ta
làn àrdain is an-ìochd.

SALM 124.

1. Nis abradh Israeil gu fìor,
mur biodh Iehobhah leinn:

2. Mur biodh Iehobhah as ar leth,
tràth dh'èirich daoine ruinn;

3. 'N sin dheantadh le oar slugadh beò,
'n tràth las an corruich ruin.

4. Is ruitheadh tharuinn tuite bras,
sruth làidir thar ar ceann.

5. 'N sin rachadh thar ar n-anam bochd,
na tuitean àrd' gu lèir.

6. Moladh do Dhia, nach d' thug e sinn
Mar chreich d'vam fiaclaibh geur'.

Gaelic Psalms

7. Mar eun a lion an eunadair,
ar n-anam truagh chaidh as:
Bhriseadh an lion is sgaoileadh e,
Is shaoradh sinn gu cas.

8. Ar còmhnadh ta 's ar cuideachadh
an ainm Iehobhah thrèin:
An neach a rinn an talamh fòs,
's a chruthaich nèamh nan speur.

SALM 125.

1..Tha'n dream ni dòchas ann an Dia
mar shliabh Shioin a ghnàth,
Nach feudar fòs a charuchadh,
Ach mhaireas ann gu bràth.

2. Ceart mar a ta na beanntan tric
timchioll Ierusalem,
Tha Dia mar sin, a nis 's gu sìor,
Timchioll a phobuill fèin.

3. Oir slat luchd-uilc cha ghabh I tàmh
air chrann nan daoine coir:

Gaelic Psalms

Eagal gu'n sìn na fireanaich

An làmh gu peacach mòr.

4. An aitim ud tha maith, a Dhè,

do mhaitheas pàirtich leò;

Is leis an dream tha trèibhdhireach

's 'nan cridhe ta gun ghò.

5. Ach iadsan uile thèid a thaobh

d'an slighibh claon le chèil',

Iomanaidh Dia le luchd an uilc,

'S bidh sìth air Israel.

SALM 126.

1.'N tràth thug Iehobhah air a h-ais

bruid Shioin, b' ionnan sinn

Is daoine chunnaic aisling mhòr,

's a mhosgail as an suain.

2. Lìonadh ar beul le gàir an sin,

's ar teangadh fòs le ceòl;

Am measg nan cinneach thubhairt iad,

Rinn Dia dhoibh bearta mòr'.

Gaelic Psalms

3. Rinn Dia mòr-bhearta air ar son,
chuir oirne gairdeachas.

4. Iehobhah, pill ar bruid a rìs,
mar shruth 's an aired deas.

5. Iadsan a chuir gu deurach sìol,
gu subhach ni iad buain.

6. An neach gu cur a thèid a mach
le sìol ro-phriseil caoin,
Air bhith dha gul gu muladach,
'g a iomchar sud gu fonn,
Le h-aiteas pillidh e gu dearbh,
a' giùlan sguaba trom'.

SALM 127.

1. Mur tog Iehobhah fèin an tigh,
luchd-togail tha iad faoin;

Mur glèidh Iehobhah 'm baile fòs
Luchd-faire chaill an saoth'r.

2. Dhuibh 's dìomhain bhi ri moch-eirigh,
's an oidhch' ri caithris bhuaibh,
Bhi 'g itheadh arain bròin; mar sin
d'a sheircin bheir e suain.

Gaelic Psalms

3. 'Se Dia bheir toradh bronn mar dhuais;
mar oighreachd bheir e clan.

4. Bidh mic na h-òig' mar shaighdibh geur',
'n làimh ghaisgich thrèin gach àm.

5. Is sona 'm fear 'gam bi dhiubh sud
a ghlac 's a dhorlach làn;
gun rughadh labhraidh iad 's a' gheat'
r' an naimhdibh olc gu dàn.

SALM 128

1. 's beannaicht' gach aon neach air am bheil
eagal Iehobhah mhòir;

Is ann an slighibh fiorghlan De
stiùireas a cheum air chòir.

2. Oir toradh gnìomh do làmha fein,
ithidh tu e gu h-ait:

Beannaichear thu gu mòr mar sin,
's bidh sonas ort gu pailt.

Gaelic Psalms

3. Mar fhìonain tharbhaich bidh do bhean
'n taobh stigh do d'fhàrdaich fein;

Do chlann mar òg chroinn-olaidh ùir
timchioll do bhùird gu leir.

4. Feuch, 's amhluidh sin a bheannaichear
an neach d'an eagal Dia.

5. A Sion gheibh thu beannachadh,
is sonas pailt o'n Triath;

Is chi thu maith Ierusalem
re fad do làith' gu leir.

6. Seadh, clann do chloinne chi thu fòs,
is sìth air Israel.

SALM 129.

1. Bu tric a chràidh iad mi o m' oig',
deir Israel gu truagh:

2. O m' òige chràidh iad mi gu tric,
gidheadh cha d' thug iad buaidh.

3. 'N luchd-treabhaidh threabh iad air mo dhruim;
tharruing iad claisean fad.

Gaelic Psalms

4. Ach 's ceart Iehobhah, 's bhriseadh leis
cordan nan daoibh gu grad.

5. Air naimhdibh Shioin gu robh nàir',
's rachadh air cùl gu luath:

6. Mar fheur air mullach tighe ta,
a shearg mu'n d'fhàs e suas:

7. Ni leis nach lìonar glac an fhir
a bhios gu tric a' buain;
Is leis nach lìonar sgiath an ti,
a bhios ri ceangal sguab.

8. Ni mò their luchd an rathaid riu,
Gu robh oirbh beannachd Dhe;
Tha sinne fòs 'gar beannachadh,
an ainm Iehobhah threin.

SALM 130.

1. O 'n doimhne, O Iehobhah Dhe,
do ghlaodh mi riutsa suas.

2. Dhia, eisd ri m' ghuth gu furachar;

Gaelic Psalms

's ri m'urnuigh crom do chluas.

3. Ma chomhraichear leat aingidheachd,
a Dhe, cò sheasas riut?

4. Ach agad-sa ta iochd: a chum
gu'n strìochdt' a'd' eagal dhuit.

5. Ri Dia tha mise feitheamh, fòs
tha m'anam feitheamh ris;
Is ann a bhriathar firinneach
mo dhòchas' cuiruidh mis'.

6. Tha m'anam bochd ni 's furachair
a' feitheamh Dhe a ghnàth,
Na bhios luchd faire maidne fòs
ri sgarachdainn nan tràth:

Ni 's furachair', a deiream fòs,
'g a fheitheamh-san gun ghò,
Na bhios luchd-faire anns an oidhch'
ri teachd a steach do'n lò.

7. Biodh dochas Israeil an Dia;
oir tha a thròcair mòr;
'S ann aig an Tighearna gu beachd
tha fuasgladh pailt gu leòr.

Gaelic Psalms

8. Is bheir e fein gun cheisd air bith
d'a phobull Israel,
Làn-shaorsadh agus fuasgladh glan
o'n aingidheachd gu leir.

SALM 131

1. Mo chridhe cha-n 'eil àrdanach,
no fòs mo shùil, a Dhe;
Nior ghluais mi ann an cùisibh mòr',
a's àirde na mi fein.
2. Gu dearbh, mar naoidhean chaoidh o'n chìch,
chum mi mi fein a'm' thosd:
Mar naoidhean chaidh o chìch a mhàth'r
is amhluidh m'anam bochd.
3. Biodh dòchas maith aig Israel
an Dia lehobhah treun,
O'n aimsir so a nis a t'ann,
's air feadh gach linn an cein.

Gaelic Psalms

SALM 132

1. Air Daibhidh deansa cuimhne, Dhe,
's air uile àmhghar geur:

2. Mar thug e mionn' do Dhia, is bòid
do Dhia ud Iacoib treun.

3. Do m'thìgh cha teid mi fein a steach,
no air mo leabaidh suas:

4. Do m' shùilibh codal fòs cha leig,
no do mo rosgaibh suain;

5. Gu ruig an uair am faigh mi àit
do Dhia Iehobhah treun,
Is ionad-còmhnuidh bunaiteach
do Dhia ud Iacoib fein.

6. Feuch, ann an crìochaibh Ephrata,
do chuala sinn an sgeul;

Air machairibh nan coilltean dlùth,
fhuair sinn e mar an ceudn'

7. Aig stol a choise sleuchdaidh sinn,
an àros Dhe nam feart.

8. Eirich, a Dhe, gu d'ionad tàimh;

Gaelic Psalms

thu fein is àirc do neirt.

9. Sgeudaicht' gu robh do shagairt-sa
a ghnàth le h-ionracas;

Is deanadh do luchd-muinntir naomh
gun tàmh ùr-ghairdeachas.

10. Air sgàth do sheirbhiseach ro-chaomh,
Daibhidh do'n d'thug thu buaidh,
Aghaidh an ti a dh' ungradh leat,
na cuir air ais gu truagh.

11. Do Dhaibhidh mhionnaich Dia gu fìor;
's cha phill e uaith' am feasd,
A'd' chaithir-rioghail cuiridh mi
d'iarmad 's do shliochd gun cheisd.

12. Ma ni do chlann mo choimhcheangal
a choimhead, is mo reachd,
An teist a ni mi theagasg dhoibh,
ma chumar leo gu ceart:
An sliochd-san suidhidh mar an ceudn'
a'd' chaithir-rìgh, gu bràth.

13. Oir mhiannaich agus rògnaich Dia
Sion mar ionad tàimh;

Gaelic Psalms

14. 'Si so mo thàmh 's mo shuaimhneas fòs,
gu suthain is gu sìor:

An so ni mise fàrdach dhomh,
oir 's i mo mhiann gu fìor.

15. Mor-bheannaicheam a stòr gu pailt;
diolam a bochd le lòn.

16. Le slàint' a sagairt eudaicheam;
's a naoimh ni iolach mhòr.

17. Bheir mi an sin gu h-ùrar glas
air adharc Dhaibhidh fàs;
Is lòchran dh' orduich mi do 'n ti
a dh'ungadh leam tre ghràs.

18. Cuairtichidh mi a naimhde-san
le nàir' is rughadh-gruaidh':
Ach air-san bidh a choron fein
a' fàs le h-iomadh buaidh.

SALM 133

1. O feuch cia meud am maith a nis,
cia meud an tlachd faraon,
Bràithrean a bhi 'n an còmhnuidh ghnàth

Gaelic Psalms

an sìth 's an ceangal caoin.

2. Mar oladh phrìseil air a' cheann,
ruith air an fheusaig sìos,
Air feusaig Aaroin, agus shruth
gu iomall 'eudaich rìs.

3. Mar dhealt air Hermon, 's mar an drùchd
air sleibhtibh Shioin shuas;
'N sin dh'orduich Dia am beannachadh
a' bheatha shiorruidh bhuan.

SALM 134

1. O oglacha Iehobhah mhòir,
beannaichibh Dia a chaidh;
Sibhse le 'n gnàth bhi 'n àros De
'n 'ur seasamh feadh na h-oidhch'.

2. 'N a theampull togaibh suas 'ur làmh,
beannaichibh Dia nam feart.

3. Beannaicheadh Dia a Sion thu,
rinn neàmh is làr le neart.

Gaelic Psalms

SALM 135

1. Molaibhse Dia, àrd-mholaibh fòs
deadh ainm Iehobhah threin,
Is thugaibh cliù is moladh dha,
òglacha Dhe gu leir.

2. O sibhse ta 'n 'ur seasamh fòs
an tigh Iehobhah mhòir,
An cùirtibh àluinn tigh' ar Dia,
molaibh e mar is coir.

3. Molaibh an Tighearna, do bhrìgh
gu bheil e maith gach re:
D'a ainm-san seinnibh moladh ait,
oir 's ni ro-thlachmhor e.

4. Oir Iacob fòs do ròghnaich Dia
'n a thròcair mhòir dha fein:
Dha fein mar ionmhas is mar sheilbh,
do thagh e Israel.

5. Oir 's fiosrach mi 's is demhin leam
gu bheil Iehobhah mòr,
Gu bheil an Tighearna faraon

Gaelic Psalms

os ceann gach dia an glòir.

6. Gach ni air bith bu mhiannach leis,
rinn Dia an nèamh nan speur,
'S air talamh, 's anns na cuantaibh mòr',
's na doimhneachdaibh gu leir.

7. Bheir esan air a' cheò dol suas
o chrìch a' chruinne-che;
Is uisge ni le dealanaich;
gaoth as a stòr bheir e.

8. Gach ceud-ghin anns an Eiphit bha,
do bhuaileadh leis gu trom;
Do dhuine 's ainmhidh anns gach àit,
ag imeachd bha air fonn.

9. O Eiphit! chuir e comhara,
is mìorbhuile le cheil',
A'd' bhuiisgeansa; 's air Pharaoh fòs
's air òglachaibh gu leir.

10. Na cinnich lìonmhor chlaoidheadh leis,
mharbh rìghean cumhachdach.

11. Do mharbhadh Og rìgh Bhàsain leis,
Sihon nan Amorach:

Gaelic Psalms

Gach uile rìoghachd mar an ceudn',
cia h-iomadh ta iad ann,

Lom-sgriosadh agus mhilleadh leis,
d'an robh an tìr Chanaain:

12. Am fonn 's am fearann sud air fad,
mar oighreachd thiodhlaic e;
Mar oighreachd do chloinn Israeil,
a phobuil dìleas fein.

13. Tha d'ainm, a Thighearna nam feart,
buan-mhaireannach a ghnàth;
Tha d'iomradh buan air chuimhne, Dhe,
o linn gu linn gu bràth.

14. Oir air a phobull fein ni Dia
ceart bhreitheanas gu beachd;
Is gabhaidh esan aithreachas
m'a òglachaibh le iochd.

15. Iodhoil nan cinneach tha do'n òr,
'S do'n airgiod ghlas faraon;
Is cha-n 'eil annt' ach dìomhanas
rinneadh le làmhaibh dhaoin'.

16. Tha beul ac', is gun chòmhradh ann;
is sùilean, leis nach leir.

Gaelic Psalms

17. Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;
gun anail fòs 'n am beul.

18. A' mhuinntir tha 'g an deanamh sud,
ro-chosmhuil iad riu fein;
'S amhluidh gach neach ta annta fòs
ag earbsa mar an ceudn'.

19. O beannaichibh Iehobhah mòr,
a theaghlach Israeil;
'S a theaghlach Aaroin, beannaichibh
an Tighearna le cheil'.

20. O theaghlach Lebhi, beannaichibh,
is thugaibh cliu do Dhia:
Sibhse d'an eagal Dia faraon,
mòr-bheannaichibh an Triath.

21. A Sion beannaicht' gu robh Dia,
'g am bheil a chòmhnuidh bhuan
An caithir naoimh Ierusalem,
Molaibhse Dia gach uair.

Gaelic Psalms

SALM 136

1. O thugaibh buidheachas do Dhia,
do bhrìgh gur sàr-mhaith e;

Air son gu mair a thròcair chaomh,
gu siorruidh feadh gach re.

2. Thugaibh do Dhia nan uile dhia
mòr bhuidheachas le cheil’;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

3. Thughaibh do Thriath nan uile thriath
mòr bhuidheachas gu leir;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

4. Do’n Ti ’n a aonar fòs a rinn
mòr mhìorbhuile gu treun;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

5. Do’n Ti le gliocas iongantach
a chruthaich nèamh nan speur:

Air son gu mair a thròcair chaomh

Gaelic Psalms

gu siorruidh feadh gach re.

6. Do'n Ti a shìn air uachdar tuinn
an talamh trom gu leir;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

7. Do'n Ti a rinn na soluis mhòr'
ta 'soillseachadh nan speur;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

8. A' ghrian gu h-uachdranachd 's an là,
chum dhuinne gu'm bu leir;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

9. A' ghealach is na reulta glan'
a' riaghladh oidhch' le cheil'.

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

10. Do'n Ti rinn bualadh trom san Eiph't
air ceud-ghin dhaoin' is spreidh;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

Gaelic Psalms

11. Thug as am buillsgean-san a mach
a phobull Israel;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

12. Le neart a ghairdein sìnte mach,
's le làimh a ta ro-threun;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

13. Do'n Ti a sgoilt an fhairge ruadh,
'n a roinnibh as a cheil;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

14. Is troimh a meadhon stiùradh leis,
gu tèaruint' Israel;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

15. 'S an fhairge ruaidh do sgriosadh leis
Pharaoh 's a shluagh gu leir;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

16. Do'n Ti sin tre an fhàsach mhòr
a stiùir a mhuinntir fein;

Air son gu mair a thròcair chaomh

Gaelic Psalms

gu siorruidh feadh gach re.

17. Dhasan a bhuaill 's a lot gu trom
na rìghrean làidir treun';

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

18. Is rìghrean uasal iomraiteach,
mharbh e le 'ghairdean fein;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

19. Seadh Sihon rìgh nan Amorach,
bha naimhdeil guineach geur;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

20. Is Og air Basan bha 'na rìgh,
do mharbh is chasgair e;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

21. Is thug e fòs mar òighreachd bhuaill
am fearann-san gu leir;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach re.

Gaelic Psalms

22. An oighreachd thug do Israel,
òglach ro dhìleas fein;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach re.

23. Neach, air bhi dhuinn ro-ìosal truagh,
a chuimhnich oirnn 'n ar feum;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach re.

24. Gu tèaruint' bhuin e sinn a mach
o near tar naimhde treun';

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach re.

25. Tha tabhairt beatha do gach feòil
is lòn do'n uile chre;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach re.

26. O thugaibh moladh agus cliu
do Dhia nan nèamh 's nan speur;

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach re.

Gaelic Psalms

SALM 137

1. Aig sruthaibh coimheach Bhabiloin,
shuidh sinn gu brònach bochd;
An sin air Sion chuimhnich sinn,
is ghuileadh leinn gu goirt.
2. Air gheugaibh seilich chrochadh leinn
ar clàrsaichean an sin.
3. Oir iadsan a rinn braighde dhiunn
dh'iarr òran oirnn is gean:

Seadh iadsan le'n do chreachadh sinn
dh'iarr luathghair oirnn is ceòl;
Seinnibh do laoidhibh Shion duinn,
(ars' iadsan) mar bu nòs.

4. 'N tìr choigrich cia mar dh'fheudar leinn
oran lehobhah sheinn?

5. Mur cuimhn'cheam thu, Ierusalem,
ri m' dheis nior lean a seirm.

6. Mo theangadh leanadh teann ri m'ghial,
mur cuimhnichear thu leam;
Mur fearr leum na m'uil' aoibhneas àrd
caithir Ierusalem.

7. Clann Edoim cuimhnich thusa, Dhe,
oir thubhairt iad le tàir,

Gaelic Psalms

An làithibh truagh' Ierusalem,
leag, leag i, sios gu làr.

8. O nighean uaibhreach Bhabiloin,
a dh'fhàsaichear gu leir:

Is sona dha, mar rinn thu oirnn
a dhìolas dhuit d'a reir.

9. Is sona dhasan ghlacas fòs
do mhaoth-chlann bheag is thruagh,
S a phronnas iad gun acarachd,
ri clachaibh daingean cruaidh'.

SALM 138

1. Le m'uile chridh' àrd-mholam thu,
àrd-mholam thug u caodh

2. 'N làthair nan dia. Is sleuchdam dhuit,
m'aghaidh ri d'theampull naomh.

Is molam d'ainm, bhrìgh d'fhìrinn cheirt
's do chaoimhneis ghràdhaich fein:

Oir d'fhocal fìorghlan dh'àrdaich thu,
os ceann d'uil' ainm' gu leir.

3. 'S an là a ghlaodh mi riut, a Dhe,

Gaelic Psalms

fhreagair thu mi gu luath;
Is thug thu spionnadh dhomh gu leòr,
le treòir, a'm' anam truagh.

4. Bheir rìghre mòr' na cruinne dhuit,
àrd-mholadh binn gu leir,
'S an uair an cluinnear leo, a Dhia,
deadh bhriathra glan do bheil.

5. An slighibh fòs lehobhah mhòir,
seinnidh iad ceòl gu h-ait;
Air son gur urramach, 's gur àrd
glòir àluinn Dhe nam feart.

6. Ge h-àrd lehobhah, seallaidh e
air daoineibh umhal còir;
Ach 's leir dha'n dream ud, fad o làimh,
tha làn do'n àrdan mhòr.

7. Ged ghluaisinn ann am builsgean fòs
na trioblaid mòir' do m' chlaoidh,
A ta mi fiosrach dòchasach
gu beothaich thusa mi:
An aghaidh corruich mòir' mo nàmh,
do làmh-sa sinear leat:
Is ni do dheas làmh ann am fheum
mo theasairginn le neart.

8. Gach ni air bith a bhuineas domh,
coimhlionaidh Dia gu treun;

Gaelic Psalms

Is buan do ghràs, a Dhia, gu bràth
oibre do làmh na treig.

SALM 139

1. Do rannsuich thu 's is aithne dhuit
mise, lehobhah threin:
2. Mo shuidh', is m' eirigh 's aithne dhuit;
's leir dhuit mo smuain an cein.
3. Mo cheuma is mo luidhe sìos,
do chuairtich thu gu dlùth;
Is air mo shlighibh fein gu leir,
's geur fhiosrach eòlach thu.
4. Feuch cha-n 'eil focal mòr no beag
no cainnt air bith a'm' bheul,
Mu'n labhram sud, a Dhia nam feart,
nach aithne dhuit gu leir.
5. Do chuairtich thu mi air gach taobh,
romham faraon 's an dheigh;
Do làmh ta neartmhor cumhachdach
leag thusa orm, a Dhe.
6. Tha 'n t-eòlas so ro iongantach,
is ormsa tha e cruaidh;

Gaelic Psalms

Cha ruig' mi air, oir tha e àrd
r' a thuigsinn is r'a luaidh.

7. Cia 'n t-àit air bith am feud mi dol
o d' spiorad glic, a Dhe?
o d' ghnùis ta uile-leirsinneach
cia 'n taobh a theicheas mi?

8. Nan rachainn suas air nèamh nan speur,
a ta thu fein an sud;
Nan luidhinn ann an ifrinn shìos,
tha thu 's an ionad ud.

9. Air bharruibh sgiath na maidne fòs
nan siùbhlainn fad o làimh,
Gu h-iomallaibh na fairge mòir'
chum còmhnuidh agus tàimh;

10. Stiùraidh tu mi an sin, a Dhe,
le d' làimh ta treun an neart;
Is nithear leat mo chumail fòs
le d' dheas làimh mhòir gu beachd.

11. Nan abrainn, gu dean dorchadas
gu deimhin m'fholach uait;
Bidh 'n oidhche fein mar sholus glan
ag iadhadh orm mu'n cuairt.

12. Cha-n fholuich uaitse dorchadas,
's co-shoilleir oidhch' is là;
'S ceart-ionnan duits' an duibhre dorch,

Gaelic Psalms

is solus glan nan tràth.

13. Oir feuch ghabh thusa sealbh gu moch
air m'airnibh is mi maoth;

'S ann leat a rinneadh m'fholach fòs
'am broinn mo mhàthar chaoimh.

14. Ard-mholam thu, oir 's uamhasach,
's is mìorbhuileach mo dhealbh:

Tha d'oibre iongantach; 's is leir
do m'anam sin gu dearbh.

15. Tràth rineadh mi an dìomhaireachd
's a dhealbhadh mi gu ceart,

An àitibh iochdrach talmhainn shìos;
bu leir dhuit brìgh mo neirt.

16. Mo cheud-fhàs an-abuich gun dreach,
do d' shùilibh-sa bu leir;

Mo bhuill gu h-iomlan chuireadh sìos
sgriobht ann ad leabhar fein;

Gidheadh ri aimsir is ri ùin,

do dhealbhadh iad 's an àm;

Air bhi dhoibh roimhe sin gun dreach
's nach robh a h-aon diubh ann.

17. 'S ro-phrìseil uime sin, a Dhe,
do smuantean uile leam:

'S ro-lionmhor mòr r'an àireamh iad,
's r'an cur air cunntas cheann.

Gaelic Psalms

18. Ri 'n àireamh 's mòr gur lìonmhor' iad
na gaineamh mhìn na tràigh':
Air mosgladh as mo chodal domh,
taim maille riut a ghnàth.

19. Marbhar an t-aingidh leat gu beachd,
O Tighearna ro-threin:
A nis, O dhaoine fuileachdach,
imichibh uam an cein.

20. Oir labhair iad a'd' aghaidh, Dhe,
le aing'eachd eusaontais;
Is thug do maimhde mi-runach
d'ainm naomh an dìomhanas.

21. Nach 'eil mi tabhairt fuath, a Dhia,
do'n dream thug dhuit-sa fuath?
Nach 'eil mi gabhail gràin do'n dream
a'd' aghaidh dh'eirich suas?

22. Fuath iomlan thug mi dhoibh gu beachd:
mar naimhdibh nim' am meas.

23. Rannsaich mi, Dhe, mo chridhe faic;
mo smuainte feuch, dearbh mis'.

24. Feuch agus amhairc fein am bheil
sligh' aingidh olc a'm' chle;
Is anns an t-slighe shiorruidh chòir
du dìreach treòraich mi.

Gaelic Psalms

SALM 140

1. O 'n droch-dhuin' soar is teasairg mi,
O Dhia lehobhah naoimh:

O'n fhear a ta ri fòireigneachd
dean dìdean dhomh gu caomh.

2. 'N an cridh' tha iad a' smuaineachadh
air aimhleas mòr gach là;

Chum cath' is comhraig chruaidh tha iad
air cruinneachadh a ghnàth.

3. Mar theangaidh nathrach, rinneadh leo
an teangadh sgaiteach geur:

A ta nimh mhillteach nathrach fòs
'am folach ann am beul.

4. O làimh nan daoibh, gleidh mise, Dhe,
's o luchd an fhòirneirt, dìon;

Mo cheuman thilgeadh bun os ceann,
se sud an rùn 's am miann.

5. Dh'fholuich na h-uaibhrich ribe dhomh,
is corda fòs u m' sgrìos;

Ri taobh a' bhealaich sgaoil iad lìon,
is leag iad ceap gun fhios.

6. Ri Dia lehobhah thubhairt mi,
's tu fein gu beachd mo Dhia;

Gaelic Psalms

Eisd ri guth m' athchuinge a nis,
O Tighearn is a Thriath.

7. Is tu a's spionnadh slàinte dhomh,
Iehobhah Dhia nam flath;

Cuir dìon is folach air mo cheann
an aimsir teinn is cath'.

8. Na deònuich miann an aingidh uilc
O Tighearna nam feart;

'Ais-innleachd fòs na soirbhich leis,
mu'n dean iad uail 'n an neart.

9. Ach cinn an dream a chuairtich mi
gach taobh le tuaileas bhreug,
Gu robh iad air am folach fòs
le aimhleas mòr am beil.

10. Orra gu'n tuiteadh eibhle loisgt';
tilg iad 's an teine beò:

An slochdaibh domhain sìos, a chum
nach eirich ad ni 's mò.

11. Na daingnichear air talamh fòs
fear-labhairt uilc a chaoidh:

Biodh olc a' sealg fir-fòireignidh,
g'a leagadh is g'a chlaoidh.

12. Is aithne dhomhsa gu dean Dia
do'n dream ta 'n àmhghar goirt,
An cùis a sheasamh dhoibh gu treun,

Gaelic Psalms

is còir nan daoine bochd.

13. Do bheir na fireana gu dearbh
do t'ainm-sa moladh mòr;
Bidh còmhnuidh bhuan a' d'fhianuis fein,
a Dhe, aig daoine coir.

SALM 141

1. O Dhia, a ta mi 'g eigheach riut,
dean deifir thugam fein;
Is tabhair eisdeachd fòs do m' ghuth,
tràth ghlaodham riut a'm' fheum.
2. Mar bholtrach tùis a'd' lathair suas,
mar sin biodh m'urnuigh riut;
Is togail suas mo làmh gu'n robh
mar 'n ìobairt fheasgair dhuit.
3. Cuir faire ar mo bheul, a Dhia;
dorus mo bheil-sa gleidh.
4. Gu droch-bheirt, no gu olc air bith
na aom mo chridh', a Dhe:
Eagal le luchd na h-aingidheachd,
gu'n cuirinn olc an gnìomh,
Ge milis blasd' an sògh 's an gleus,

Gaelic Psalms

cha-n ith mi fein maoin diubh.

5. Buailleadh am firean mi le smachd,
gabhaidh mi sin gu caomh:
Gabhaidh mi uaith an t-achmhasan,
mar oladh phrìseil mhaoth;
Cha bhris am bualadh ud mo cheann
oir fòs theid m'urnuigh suas,
Tràth bhios an aitim ud gu truagh
'n an àmhghar cruaidh an sàs.

6. Tràth thilgear sìos air clachaibh cruaidh,
am breitheamhna gu leir;
'N sin cluinnidh iad, oir 's milis binn,
deadh bhriathra grinn mo bheil.

7. Ar cnàmhan fòs aig beul na h-uaigh'
do sgaoileadh leò le tàir.
Mar ghearrar is mar sgoiltear fiodh
'n a spealtaibh air an làr.

8. Ach tha mo shùilean riutsa suas,
Iehobhah Dhia nam feart:
Na fàsga m'anam bochd gun treòir,
's tu fein mo dhòigh 's mo neart.

9. O teasaig mi o'n rib', a Dhe,
a leag iad chum mo sgrios;
'S o lìontaibh luchd na h-aingidheachd
a dh'fholuich iad gun fhios.

Gaelic Psalms

10. Ach tuiteadh luchd na h-aingidheachd
'n an lìontaibh rinneadh leò,
Am feadh bhios mise gabhail thart',
's a' tèarnadh asda beò.

SALM 142

1. Ghlaodh mi ri Dia le m' ghuth; is fòs
le m' ghuth rinn m'urnuigh ris.
2. Mo chaidh 'n a fhianuis dhòirt mi mach,
's mo thrioblaid dh'fhoillsich mis'.
3. Tràth bha mo spiorad bàite stigh,
'n sin b'aithne dhuit mo cheum;
'S a' bhealach san do shuibhail mi,
gun fhios do leag iad lìon.
4. Dh'amhairc mi air mo dheis, is dh'fheuch,
's cha robh fear m'eòlais ann;
No neach do m'anam bheireadh speis
threig cabhair mi 's an àm.
5. O Tighearna, do ghlaodh mi riut,
is thubhairt mi gun ghò,
Gur tu a's tèarmunn dìleas domh,
' mo chuid an tìr nam beò.

Gaelic Psalms

6. Chionn gu 'n do chlaoidheadh mi gu truagh,
eisd ri mo ghlaodh 's an àm;

Is soar mi o luchd m'fhòirneirt mhòir,
oir 's treise leo na leam.

7. A prìosan m'anam buin a mach,
d'ainm-sa gu molar leam:

Is iadhaidh umam fireana,
oir ni thu pailteas rium.

SALM 143

1. Ri m'urnuigh eisd, is aom do chluas
ri m'athchuinge , a Dhe;

A' d'fhìrinn, is a'd' cheartas àrd,
gu gràsmhor freagair mi.

2. Na tionnsgain ann am breitheanas
le d'òglach dìleas fein:

Oir 's dearbh nach saorar duine beò
a' d'fhianuis ann am binn.

3. Oir lean an nàmhaid eucòrach
le tòir gheir m'anam bochd,
Mo bheatha thilg e sìos le tàir,
leag ris an làr gun iochd:

Gaelic Psalms

Is chuir e mi an dorchadas
chum còmhnuidh ann gu truagh;
Is ionnan mi 's an dream gu dearbh
bhiodh fada marbh 's an uaigh.

4. Is uime sin tha m'anam bàit'
gu cràiteach ann am chom:
Mo chridh' a'm' chliabh gu muladach,
air fàs gu tuirseach trom.

5. Na làith' o chian do chuimhnich mi,
taim cnuasachadh gun tàmh
D' oibre gu leir; 's a' smuaineachadh
air gnìomharaibh do làmh.

6. Mo làmhan shin mi riutsa suas
an geall tha m'anam ort,
Amhluidh mar bitheas fearann cruaidh
air tiormachadh le tart.

7. Eisd rium, a Thighearna, gu grad;
chaidh as do m'anam bochd:
Do ghnùis na ceil, chum nach bi mi
mar dhream theid sìos do'n t-slochd.

8. Thoir orm gu'n cluinnear leum, gu moch
guth binn do chaoimhneis-ghràidh;
Oir annad chuir mi fein gu mòr
mo dhòchas is mo dhòigh:
Am bealach fòs an gluaisear leam,

Gaelic Psalms

thoir orm gu'n aithnich mi:
Oir riutsa tha mi togail suas
mo spioraid thruaigh, a Dhe.

9. O m' naimhdibh guineach teasaig mi,
O Tighearn is a Rìgh:
A d'ionnsuidh theich mi fòs, a chum
gu foluicht' leatsa mi.

10. Do thoil a dheanamh teagaisg dhomh,
oir 's tu mo Dhia gu beachd:
O's maith do spiorad; treòruich mi
gu tìr na fireantachd.

11. Sgàth d'ainme beothaich mi gu treun,
a' Dhe Iehobhah mhòir:
Sgàth d'fhìreantachd, soar ni' anam bochd
o thrioblaid ghoirt 's o leòn.

12. Cuir as do m' naimhdibh tre do ghràs,
is sgrios iad sin gu leir
A ta cur m'anam' thruaigh fo leòn;
oir 's mise d'òglach fein.

SALM 144

1. Beannaicht' gu robh Iehobhah treun
mo charraig e 's mo threòir;

Gaelic Psalms

Mo làmh a theagaisgeas gu cath,
's gu comhrag mhaith mo mheòir:

2. Mo mhaith, mo dhìon, 's mo bhideal àrd
mo shlànuighear, 's mo sgaith;
'S e cheannsaicheas mo dhaoine fo'm:
mo mhuinghinn is e Dia.

3. Dhia, ciod e 'n duine, gu bheil thu
a' gabhail eòlais air?

No ciod e mac an duine fòs
gu'n d'thug thu e fa'near?

4. An duine, 's cosmhuil e gu fìor
ri dìomhanas gun stà;
'S a làith' mar sgàil, 's mar fhaileas fòs
a' gabhail seach a ta.

5. O lùb, a Dhia, do fhlaithéis àrd,
thig fein gun dàil a nuas:
Bean ris na sleibhtibh mòr' le d' neart,
is uath' theid deatach suas.

6. Cuir uait a mach do dhealanach,
is sgaoil iad sud air fad:
Is tilg a mach do shaighde geur',
is claoidhear iad gu grad.

7. Sìn uait do làmh a t'ionad àrd,
soar mi, is fuasgail orm,
O uisgibh làidir iomarcach,

Gaelic Psalms

's o làimh nan coigreach borb'.

8. Iadsan 'g am bheil am beil a' teachd
air dìomhanas gach lò

An deas làmh sùd, is deas làmh i
làn ìogain agus gò.

9. Dhuit seinneam òran nuadh, a Dhe,
's ann air an t-saltair ghrinn;
Air inneal ciùil nan teuda deich,
dhuit seinneam moladh binn.

10. 'S e Dia a bheir do rìghribh mòr'
slaint' agus buaidh gu treun,
'S e shaoras Daibhidh 'òglach caomh
o'n chlaidheamh mhillteach gheur.

11. Saor mi, is fuasgail orm o làimh
nan coimheach, 'g am bheil beul
Làn dìomhanais: 's an deas làmh fòs
'n a deas làimh foill' is breig'.

12. A chum gu'm biodh ar mic a' fàs
mar ùr-chrann suas 'n an òig':
'S ar nigheana mar chlachaibh snaidht'
an oisinn lùchairt mhòir

13. Ar saibhlean làn do'n uile stòr;
ar treudan fòs a' breith
Nam mìltean, seadh deich mìltean fòs
'n ar machairibh gach leth.

Gaelic Psalms

14. Ar daimh gu h-obair làidir calm,
gun bhriseadh mach no steach,
A chum 'n ar sràidibh fòs nach biodh
guth caoidh' gu gearanach.

15. 'S beannaicht' am pobull sin a ta
's an inbhe so gu beachd;
'S beannaicht' am pobull fòs, d'an Dia,
Iehobhah Triath nam feart.

SALM 145

1. Arduicheam thu, mo Dhia, 's mo Rìgh;
d'ainm beannaicheam gu bràth.

2. Do d'ainm am feasd bheir mise clui;
àrdùicheam thug ach là.

3. Tha Dia Iehobhah mòr gu dearbh;
ion-mholta Dia gu mòr:
Cha-n fheudar meud a mhòrachd san
a rannsachadh gu lèor.

4. Molaidh gach àl do ghnìomhara
do'n àl a thig 'n an deigh;
Is d'oibre cumhachdach ro mhòr
sior-chuirear leò an ceill.

Gaelic Psalms

5. Urram do mhòrachd ghlòrmhoir fein
cuiridh mi'n ceill gu beachd;
Air d'oibridh iongantach gu leir
labhram a Dhe nam feart.

6. Labhraidh doain' eile fòs air neart
do bhearta uamhasach:
Is mise foillsicheam gu mòr
do mhòrachd iongantach.

7. Is cuirear leo an ceill gu pailt
iomradh do mhaitheis mhòir;
Do cheartas glan, is t'ionracas
molaidh gu binn le ceòl.

8. Tha'n Tighearna ro-ghràsmhor caoin,
is làn do thruacantachd;
A ta e mall chum feirg', is fòs
pailt ann an tròcaireachd.

9. Is maith lehobhah do gach dùil;
tha 'thròcair chaomh gu beachd
Os ceann gach obair agus gnìomh
a rinneadh leis le neart.

10. Dhia, molaibh d'oibre thu air fad;
le d' naomhaibh molar thu:

11. Air glòir do rìoghachd labhraidh iad;
innsidh do neart le cliù.

12. A chum a bhearta cumhachdach

Gaelic Psalms

gu'n tuigeadh clann nan daoine';
Gu bheil a rìoghachd làn do ghlòir,
is mòralachd faraon.

13. Do rìoghachd fein, is rìoghachd i
ta siorruidh buan gu beachd;
Is mairidh d'uachdranachd gu bràth
air feadh gach àil ri teachd.

14. Cumaidh Iehobhah suas le neart
an dream tha 'tuiteam sìos;
'S an dream tha claonadh chum an làir,
togaidh e 'n àird a rìs.

15. Tha sùile fòs gach dùil' air bith
a' feitheamh ort, a Rìgh;
Is tha thu anns na tràthaibh ceart
a' tabhairt dhoibh am bìdh.

16. A' ta thu ann ad thoirbheartas
'fosgladh do làimh' gu mòr,
Is miann gach nithe beò air bith
sàsuichear leat gu leòr.

17. Tha Dia 'n a uile shlighibh ceart,
is naomh 'n a uile ghnìomh.

18. 'S dlùth Dia do mheud 's a ghairmeas air,
seadh ghairmeas air gu fìor.

19. Deadh mhiann gach neach d'an eagal e,
coimhlionaidh e gu pailt;

Gaelic Psalms

Is eisdidh esan fòs r'an glaodh,
saoraidh e iad 'n an airc.

20. An dream tha' tabhairt graidh do Dhia
dhoibh ni e tèarmunn deas;
Ach fòs na h-aingidh olc gu leir
do ni e fein an sgrios.

21. A' luaidh air cliu Iehobhah threin,
bithidh mo bheul gun cheisd:
'Ainm naomha beannaicheadh gach feoil,
gu siorruidh buan am feasd.

SALM 146

1. Dia molaibh; mol, O m'anam, Dia.

2. Molaidh mi Dia ri m' bheò;
Ard-seinnidh mise cliu do m' Dhia,
ri fad mo re 's mo lò.

3. Na earbaibh is na deanaibh bun
a prionnsaibh làidir treun';
No fòs a mac aoin duin' a t'ann,
's gun fhurtachd ann ri feum.

4. Tha 'anail-san 'dol as a mach,
theid e g'a ùir air ais,
Theid as d'a smuaintibh faoin gu leir,

Gaelic Psalms

's an là sin fein gu cas.

5. 'S beannaicht' an duine sin 'g am bheil
Dia Iacoib mar a neart;
'G am bheil a dhòchas ann a Dhia,
Iehobhah Triath nam feart.

6. 'S e chruthaich nèamh, is muir, is tìr,
's gach aon ni annta ta;
'S e choimhdeas firinn mar an ceudn'
gu siorruidh is gu bràth.

7. Ri daoineibh ta fo fhòirneart mòr,
cumaidh e còir gu caoin,
Bheir biadh do'n ocrach; cuiridh Dia
na prìosanaich fo sgaoil.

8. 'S e Dia ta fosgladh sùl nan dall;
togaidh Iehobhah mòr
An dream a ta air cromadh sìos:
is caomh leis daoine còir.

9. Dia seasaidh bantrach ' 's dìlleachdan,
's e 's dìon do 'n choigreach ann:
Ach slighe fhiar nan daoine daoi
tilgidh e bun os ceann.

10. Bidh Dia 'n a Ard-Rìgh mòr gu bràth,
do Dhia-sa, Shion naomh;
O linn gu linn gu maireannach.
Molaibhse Dia gu caomh.

Gaelic Psalms

SALM 147

1. Molaibhse Dia; oir 's maith bhi seinn
àrd-mholadh binn d'ar Dia,
Oir 's tlachdmhor e 's is maiseil sud,
bhi 'tabhairt cliu do'n Triath.

2. Suas togaidh Dia Ierusalem;
cruinnichidh e ri cheil',
An dream d'an d' rinneadh dìobaraich,
de ghineal Israeil.

3. Do'n aitim 'g am bheil cridhe brùit';
bheir esan slàinte mhòr:
Is ceanglaidh suas gu faicilleach
gach cneadh ta orra 's leòn.

4. Na reulta lionmhor àirmhear leis;
'g an ainmeachadh gu lèir.

5. Is mòr ar Dia, 's is mòr a neart;
gun tomhas air a cheill.

6. Togaidh Iehobhah suas gu dearbh
na daoine ciùin a rìs,
Is leagar leis na daoine le tàir,
gu làr, 'g an tilgeadh sìos.

7. Seinnibh do Dhia Iehobhah mòr,
le buidheachas gu binn:

Gaelic Psalms

Seinnibh d'ar Dia-ne moladh àrd
air teud na clàrsaich grinn.

8. 'Se dh'fhol'cheas nèamh le neulaibh tiugh',
dh'ulluicheas uisge fòs

Do'n talamh; 's e bheir air an fheur
bhi fàs air sleibhtibh mòr.

9. Do'n ainmhidh 's do gach beathach beò
bheir esan lòn gun dìth;

Is do na fithich òg' faraon
a ghlaodhas 'g iarraidh bìdh.

10. An neart an eich cha bhi a dhùil
ge mòr a lùth 's a threis;

Cha ghabh e tlachd an cosaibh fir
sheasas gu dìreach deas.

11. Tha Dia a' gabhail tlachd gu mòr
do'n dream d'an eagal e,

Chuireas an dòchas is an dòigh
'n a thròcair-san gach re.

12. Thoir moladh, O Ierusalem,
do Dhia lehobhah mòr,

Do d' Dhia-sa tabhair moladh fìor,
O Shion, mar is còir.

13. Croinn-dhruididh fòs do dhorsa mòr'
do neartaich e gu maith;

Is bheannaich e do shliochd gu leir

Gaelic Psalms

a'd' mheadhon fein a stigh.

14. 'S e chuireas ann ad chriochaibh fòs
sìth agus sonas mòr:

'S e ni le smior a' chruithneachd ghloin
do shàsachadh gu leòr

15 'S e chuireas 'àithne mach air tìr,
ni 'fhocal ruith gu luath.

16. Bheir sneachd mar olainn; sgaoilidh e
an liath-reodh mar an luath.

17. Leac-eighe tilgidh e a mach,
mar ghreamanna nach gann;
Is anns an fhuachd a rinneadh leis,
cò dh'fheudas seasamh ann?

18. Cuiridh e 'fhocal mòr a mach,
is leaghar iad a rìs:
Air seideadh dha le gaoith an sin,
sruthaidh na tuilte sìos.

19. Do Iacob tha e 'foillseachadh
a bhriathar fìor-ghlan naomh,
A statuin is a bhreitheanais
do Israel gu caomh.

20. So maitheas nach do dheònaich e
dh'aon chinneach ta fo 'n ghrèin:
A bhreitheanais cha b'aithne dhoibh.
Molaibh Iehobhah treun.

Gaelic Psalms

SALM 148

1. Molaibhse Dia. Ard-mholaibh fòs
lehobhah mòr gu bràth,
O nèamh nan speur; molaibhse Dia,
's na h-ionadaibh a's àird'.

2. Uil' aingle Dhè, mòr-mholaibh e:
molaibh e, 'shluagh gu leir.

3. O ghrian 's a ghealach, molaibh e,
's a reulta glan nan speur.

4. O nèamha àrd' nan uile nèamh,
is uisgeachan a ta
An còmhnuidh shuas os ceann nan speur,
molaibhse Dia a ghnàth.

5. Thugadh iad cliu is moladh binn
do ainm lehobhah threin;
Oir chuir e 'àithne mach le neart,
is rinneadh iad d'a reir.

6. Do rinn e fòs an daingneachadh
a chum bhi buan a ghnàth:
Is chuir e statuin orra sud
nach teid air chùl gu bràth.

Gaelic Psalms

7. O'n talamh fòs a ta fo nèamh,
molaibh lehobhah treun
Uil' dhràgona ro-uamhasach,
's a dhoimhneachda gu leir.

8. Tein'-athair agus clach-shneachd chruaidh
an ceò theid suas, 's an sneachd;
Gaoth dhoinionnach a' coimhlionadh
a bhriathar-san gu beachd

9. Na sleibhte farsuinn atmhor mòr',
's na tulaich fos le cheil':
Gach craobh bheir toradh agus blàth,
's na seudair àrd' gu leir.

10. Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnàigeas air an làr,
'S gach eunlaith sgiathach iteagach,
ta 'g itealaich gu h-àrd.

11. Gach rìgh air talamh, làidir mòr,
's gach pobull fòs air bith;
Na prionnsan is luchd breitheanais
tha thar gach tìr fa leth.

12. Na h-òig-fheara ta calma deas,
's na maighdeana le cheil';
Na seanaire ta eòlach glic,
's gach leanabh òg' gu leir.

13. Ainm Dhe àrd-mholadh iad, oir tha

Gaelic Psalms

'ainm-san a mhàin ro-mhòr:

Os ceann na talmhainn is nan nèamh,
air àrdachadh tha 'ghlòir.

14. Adharc a shluaigh leis àrdaichear,
seadh cliu a naomh gu leir:

Sluaigh Israeil, tha dhasan dlùth,
molaibh lehobhah treun.

SALM 149

1. Molaibhse Dia: is oran nuadh
seinnibh do Dhia gu caomh;
Seinnibh a mholadh-san gu binn,
an coimhthional nan naomh.

2. Biodh Isra'ì aoibhneach ann an Dia;
an Ti a chruthaich e;
Deanadh clann Shioin gairdeachas
'n an Rìgh air feadh gach re.

3. Is anns an dannsadh thugadh iad
d'a ainm-san moladh binn:
A chliu le tiompan seinneadh iad,
is leis a' chlàrsaich ghrinn.

4. Oir tha lehobhah 'gabhail tlachd
'n a phobull dìleas fein:
Ro-sgiamhach fòs le shlàinte ni

Gaelic Psalms

na daoine sèimh gu leir.

5. Biodh air na daoinibh naomh' an sin
ùr-ghairdeachas an glòir:

Is air an leabaidh seinneadh iad
do Dhia le h-iolaich mhòir.

6. Gu'n robh àrd-chliu an Tighearna
gu dligheach ann am beul

Is ann an làimh-san fòs gu robh
claidheamh dà-fhaobhair geur.

7. A chum gu deant' air fineachaibh
làn-dioghaltas gu leir:

Is mar an ceudna air na slòigh
làn-smachdachadh gu geur.

8. A chum gu'n deant' an rìghrean-san
a chur fo chuibhreich gheir;

Fuidh gheimhlibh teann do'n iarunn chruaidh
an uaisle mòr' gu leir.

9. Chum dioghaltas a chur an gnìomh,
ta sgrìobht' 'n a fhocal ceart:

So cliu nam fireanach gu leir.
Molaibhse Dia nam feart.

Gaelic Psalms

SALM 150

1. Molaibhse Dia. 'N a theampull naomh
molaibhse Dia gu mòr:

'An speuraibh àrd' a chumhachd fòs
molaibh e mar is còir.

2. Air son a ghnìomhara ro-threun
molaibhse Dia 's gach àit;

A rèir a mhòrachd molaibh e,
's a ghlòir a ta ro-àrd.

3. Le guth na trompaid mar an ceudn'
molaibhse Dia gu binn:

Air clàrsaich seinnibh moladh dha,
is air an t-saltair ghrinn.

4. Le tiompan thugaibh moladh dha,
's an dannsadh mar an ceudn';

Le organ togaibh suas a chliu,
's le inneal-ciùil nanteud.

5. Air ciombalaibh ta labhar binn
molaibhse Dia gun tàmh:

Molaibhse Dia air ciombalaibh
ni toirm is fuaim ro-àrd.

6. Gach uile dhùil sam bith ta beò,
'g am bheil an deò 'n an cre,

Gaelic Psalms

Ard-mholadh iadsan Dia gu mòr.

Molaibh Iehobhah treun.